



# OSVEDČENIE O KUSOVEJ SKÚŠKE ROZVÁDZAČA

## Rozvádzač, rozvodnice, STN EN 60439-1, STN EN 60439-3+A1

<b>Výrobca:</b> <b>KRAING-ELPROM s.r.o.</b> Irkutská 5., Košice Výroba rozvádzačov-Družstevná p.H., Hlavná 40 Oprávnenie č.: 139 IKO 1999 EZ V,M,O,S A,B E1.1,E2,E4		Zákazka číslo: 210505
Typ: OCEP RMS11		Elektrická sieť: 3/PEN AC 400/230V, 50Hz-TN-C-S
Prúd: 160A, 50Hz		Menovitý krátkodobý prúd I <sub>cn</sub> = 6 kA
Výrobné č.: 210505	Krytie: IP 30/20	Číslo schémy: 792.87389
<h3 style="margin: 0;">SKÚŠKA MECHANICKÁ</h3>		
Všeobecná prehliadka, kontrola povrchovej úpravy		<b>VYHOVUJE</b>
Kontrola spojov, svoriek a prierez elektrického vedenia		<b>VYHOVUJE</b>
Kontrola vnútorného zapojenia a činnosti prístrojov		<b>BEZ ZÁVAD</b>
Označenie vývodov a svoriek		<b>VYHOVUJE</b>
<h3 style="margin: 0;">SKÚŠKA ELEKTRICKÁ</h3>		
Dielektrická skúška/skúš.napätie U <sub>ef</sub> =2500V/		<b>VYHOVUJE</b>
Skúška izolačného odporu		<b>200 MΩ</b>
Kontrola ochranného opatrenia a elektrickej spojitosti ochranného obvodu		<b>VYHOVUJE</b>
Prechodový odpor miesta pripojenia vonkajšieho ochranného vodiča a neživej časti		<b>0,008 Ω</b>
Rôzne: <b>Rozvádzač je kompletný a vyhovuje prevedeným skúškam</b>		
Skúšku vykonal:  20.5.2005 <b>Ing.František Krajcár</b> Č.osv.: 378-IKO-1998 EZ-EA-E2A	Podpis: 	<div style="text-align: center;">  </div>
Poznámka: HS HSV Košice		







KRAING-ELPROM, s. r. o., Irkutská 5, 040 01 Košice

IČO: 36 170 313

číslo oprávnenia: 139 IČO 1999 EZ V, M, O, S, A, B, E1, 1, E2, E4

## ES VYHLÁSENIE O ZHODE

Výrobok:	Elektrický rozvádzač
Typ:	OCEP zapustená rozvodnica BF-U-3/72-C
Názov:	RMS11
Výrobné číslo:	210505
Stupeň ochrany krytmi:	IP 30/20
Výrobca rozvádzačovej skrine:	FELTEN & GUILLEAUME, podnik skupiny Moeller

Výrobok je rozvodným zariadením, ktoré slúži na napájanie, spínanie a istenie proti skratu a preťaženiu rozvodov elektrickej inštalácie. Je vyhotovený s ocelového plechu, na zapustenie do steny. Osadený je hlavným ističom, zvodíčkmi prepätia, jedno a trojpólovými ističmi a prúdovými chráničkmi.

Aplikované normy: STN EN 60439-1(35 7107):2002

Zhoda bola posúdená postupom podľa § 12 ods. 3 písm. a) zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov.

Týmto na svoju zodpovednosť vyhlasujeme, že uvedený výrobok spĺňa ustanovené technické požiadavky dané nariadením vlády Slovenskej republiky č. 308/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov a aplikovaných noriem.

Miesto vydania:	Košice	Meno:	Ing. František Šimoňák
Dátum vydania:	20.5.2005	Funkcia:	Techn. riaditeľ

KRAING-ELPROM s.r.o.  
Irkutská 5, 040 01 KOŠICE  
elektromontáže, revízie,  
projektovanie EZ (2)  
IČO: 36/170 313 / DIČ: 2020043608

pečiatka a podpis







**FIREK s.r.o.** Hroncova 22, prv. Rampová 4, 040 01 Košice IČO: 36 207 608 DIČ: 36 207 608/696  
www.firek.sk E-mail: firek@firek.sk tel./fax: 055/632 0566 mobil: 0907 936 763

## **OSVEDČENIE o autorizácii firmy**

**HS HSV s.r.o.**


**Hroncova č. 3  
041 01 Košice**

**IČO: 36 203 611  
DIČ: 36 203 611 / 695**

Potvrdzujeme týmto, že Vaši pracovníci boli v našej firme zaučení o správnom spôsobe použitia našich výrobkov radu PLAMOSTOP a PYROTHERM pre protipožiarnu ochranu ocelových konštrukcií, vzduchotechniky, dreva a káblov, čím získava Vaša firma autorské právo realizovať tieto výrobky.

Zároveň si vyhradzuje právo kontroly kvality prevedených prác.

V Košiciach dňa 1.7.2001

 **FIREK s.r.o.**  
RAMPOVÁ 4  
040 01 KOŠICE

**Ing. Ľuboš Kovářik**  
riaditeľ spoločnosti







Technický a skúšobný ústav stavebný, Studená 3, 826 34 Bratislava  
Autorizovaná osoba, registračné číslo CIS 04/1998  
Autorizácia udelená Ministerstvom výstavby a regionálneho rozvoja SR dňa 29.12.1999

## CERTIFIKÁT PREUKÁZANIA ZHODY

### č. A2.4/00/1268/1/C/C04

zo dňa 20. 11. 2000

vydaný podľa ustanovenia § 21 zákona č. 90/1998 Z.z. o stavebných výrobkoch pre

výrobok: suchá maltová zmes, typ: Baumit Murovací malta MM 50

ČZ: A2.4

KP: 26.64.10

PCS: 3824

Výrobca: BAUMIT, spol. s r.o., Zrúnskeho 15  
811 03 Bratislava

IČO: 31640311

Miesto výroby: BAUMIT, spol. s r.o.  
Výrobný závod SOZ Lietavská Lúčka  
Žilinská cesta 25/49, 013 11 Lietavská Lúčka

IČO: 31640311

Platnosť certifikátu preukázania zhody: od 20. 11. 2000 do 12. 09. 2005

Tento výrobok bol podrobený postupu preukazovania zhody podľa ustanovení § 6 ods. 1, písm. d) zákona č. 90/1998 Z.z. o stavebných výrobkoch a podľa výsledku konania o certifikáciu preukázania zhody autorizovaná osoba týmto certifikátom preukázania zhody

### preukazuje zhodu vlastností

stavebného výrobku s technickými špecifikáciami a právnymi predpismi uvedenými na rube tohto certifikátu zhody.

Systém kvality a výrobnej kontroly uplatňovaný u výrobcu zabezpečuje, že výroba stavebného výrobku je v súlade s technickými špecifikáciami.

Údaje o vhodnosti použitia v stavbe: sú uvedené na rube tohto certifikátu. —

Tento certifikát je vystavený na základe správy o certifikácii preukázania zhody č. C04/99/0823/A2.4/CB zo dňa 12. 09. 2000.

#### Poučenie:

Proti tomuto certifikátu preukázania zhody je výrobca oprávnený podať žiadosť o preskúmanie postupu a rozhodnutí autorizovanej osoby do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky.

Rozmnožovať certifikát preukázania zhody je možno len vcelku, jeho časť len so súhlasom autorizovanej osoby.

v Bratislave 20. 11. 2000

doc. Ing. Ján Slašťan, CSc.  
ústredný riaditeľ TSÚS  
a vedúci autorizovanej osoby č. CIS 04/1998

09455



Údaje o vhodnosti použitia v stavbe  
Na murovanie teplového, betónového, vápennopieskového a pórabetónového muriva. —

Týmto certifikátom zhody sa preukazuje

zhoda vlastností súvisiacich so základnými požiadavkami ods. 1 § 2 zákona č. 90/1998 Z.z.:  
pevnosť v tlaku, pevnosť v ťahu pri ohybe, objemová hmotnosť v suchom stave, zdravotná  
neškodnosť —

uvedeného stavebného výrobku s týmito technickými špecifikáciami a právnymi predpismi:  
STN 72 2430-3:1992, zákon č. 272/1994 Z.z. —





Technický a skúšobný ústav stavebný, Studená č. 3, 826 34 Bratislava  
Autorizovaná osoba, registračné číslo CIS 04/1998  
Autorizácia udelená Ministerstvom výstavby a regionálneho rozvoja SR dňa 29.12.1999

## CERTIFIKÁT PREUKÁZANIA ZHODY

č. A2.4/00/1265/1/C/C04

zo dňa 20. 11. 2000

vydaný podľa ustanovenia § 21 zákona č. 90/1998 Z.z. o stavebných výrobkoch pre

výrobok: suchá omietková zmes, typ: Baumit Jemná štuková omietka

ČZ: A2.4

KP: 26.64.10

PCS: 3824

Výrobca: BAUMIT, spol. s r.o., Zrinskeho 15  
811 03 Bratislava

IČO: 31640311

Miesto výroby: BAUMIT, spol. s r.o.  
Výrobný závod SOZ Lietavská Lúčka  
Žilinská cesta 25/49, 013 11 Lietavská Lúčka

IČO: 31640311

Platnosť certifikátu preukázania zhody: od 20. 11. 2000 do 12. 09. 2005

Tento výrobok bol podrobený postupu preukazovania zhody podľa ustanovení § 6 ods. 1, písm. d) zákona č. 90/1998 Z.z. o stavebných výrobkoch a podľa výsledku konania o certifikáciu preukázania zhody autorizovaná osoba týmto certifikátom preukázania zhody

### preukazuje zhodu vlastností

stavebného výrobku s technickými špecifikáciami a právnymi predpismi uvedenými na rube tohto certifikátu zhody.

Systém kvality a výrobné kontroly uplatňovaný u výroby zabezpečuje, že výroba stavebného výrobku je v súlade s technickými špecifikáciami.

Údaje o vhodnosti použitia v stavbe: sú uvedené na rube tohto certifikátu. —

Tento certifikát je vystavený na základe správy o certifikácii preukázania zhody č. C04/99/0828/A2.4/CB zo dňa 12. 09. 2000.

#### Poznania:

Proti tomuto certifikátu preukázania zhody je výrobca oprávnený podať žiadosť o preskúmanie postupu a rozhodnutí autorizovanej osoby do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky.

Rozmnožovať certifikát preukázania zhody je možno len voľku, jeho časť len so súhlasom autorizovanej osoby.

v Bratislave 20. 11. 2000

doc. Ing. Ján Slašťan, CSc.  
ústredný riaditeľ TSÚS

a vedúci autorizovanej osoby č. CIS 04/1998

09460



Týmto certifikátom zhody sa preukazuje

zhoda vlastností: príľnavosť čerstvej malty k podkladu, pevnosť v ťahu pri ohybe, prídržnosť k podkladu, objemová stálosť, zdravotná nezávadnosť —

uvedeného stavebného výrobku s týmito technickými špecifikáciami a právnymi predpismi:  
STN 72 2430-4:1992, zákon č. 272/1994 Z.z. —





Technický a skúšobný ústav stavebný, n. o., Srudčná č. 3, 826 34 Bratislava  
Autorizovaná osoba, registračné číslo CÍŠ 04/2002  
Autorizácia udelená Ministerstvom výstavby a regionálneho rozvoja SR dňa 25. 11. 2002

## CERTIFIKÁT PREUKÁZANIA ZHODY

č. 3902C/03/0354/1/C/C04

zo dňa 30. 04. 2003

výdaný podľa ustanovenia § 21 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov pre

výrobok: silikátové omietky a náterové látky BAUMIT Silikat  
tenkovrstvové omietky BAUMIT, typ: Silikat Putz, Silikat Putz Fein, Silikat  
Full Putz, Open Struktur Putz  
základné náterové látky BAUMIT, typ: Silikat Grund, Open Grund  
náterové látky BAUMIT, typ: Silikat Farbe, Sanier Kalkfarbe

ČSK: 3902C

KP: 26.64.10, 24.30.11

PCS: 3824, 3209

Výrobca: WOPFINGER STEIN und KALKWERKE SCHMID & CO.  
Wopfing 156, 2754 Waldegg, Rakúsko

IČO: 040

Miesto výroby: WOPFINGER STEIN und KALKWERKE SCHMID & CO.  
Wopfing 156, 2754 Waldegg, Rakúsko

IČO: 040

Platnosť certifikátu preukázania zhody od: 30. 04. 2003 do: 13. 12. 2007.

Tento výrobok bol podrobený postupu preukazovania zhody podľa ustanovení § 6 ods. 1, písm. d) zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov a podľa výsledku konania o certifikáciu preukázania zhody autorizovaná osoba týmto certifikátom preukázania zhody

### preukazuje zhodu vlastností

stavebného výrobku s technickými špecifikáciami a právnymi predpismi uvedenými na rube tohto certifikátu zhody.

Uplatňovaná vnútropodniková kontrola je v súlade s technickými špecifikáciami a zákonom č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov.

Údaje o vhodnosti použitia v stavbe: sú uvedené na rube tohto certifikátu. —

Tento certifikát je vystavený na základe správy o certifikácii preukázania zhody č. C04/03/0038/3902C/CT zo dňa 15. 04. 2003.

#### Poučenie:

Proti tomuto certifikátu preukázania zhody je výrobca oprávnený podať žiadosť o preskúmanie postupu a rozhodnutí autorizovanej osoby do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky.

Rozmnožovať certifikát preukázania zhody je možno len vcelku, jeho časť len so súhlasom autorizovanej osoby.

V Bratislave 30. 04. 2003

doc. Ing. Ján Slašťan, CSc.  
riaditeľ TSÚS, n. o.

a vedúci autorizovanej osoby č. CÍŠ 04/2002

023406



**Údaje o vhodnosti použitia v stavbe**

Tenkovrstvové omietky BAUMIT, typy: Silikat Putz, Silikat Putz Fein, Silikat Full Putz – na dekoratívne úpravy povrchov stien v exteriéroch a interiéroch. Omietka Open Struktur Putz – ako povrchová úprava v kontaktnom zatepl'ovacom systéme Baumit Open.

Základné nátery BAUMIT, typy: Silikat Grund, Open Grund – ako základný náter pod náterovú látku BAUMIT Silikat Farbe a tenkovrstvové omietky BAUMIT Silikat.

Náterová látka BAUMIT Silikat Farbe – na dekoratívne nátery stien v exteriéroch a interiéroch, najmä v oblasti obnovy pamiatok.

Náterová látka BAUMIT Sanier Kalkfarbe – na vnútorné aj vonkajšie farebné nátery vápenných omietok a iných minerálnych podkladov historických objektov. Nie je vhodná na betón a hydrofóbne nesavé podklady.

Podrobný účel a spôsob použitia jednotlivých typov výrobkov je uvedený v TO č. 3902C/02/0504/O/O04. —

**Týmto certifikátom zhody sa preukazuje**

a) zhoda vlastností, súvisiacich so základnými požiadavkami ods. 1 § 2 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov:

pre Silikat Putz, Silikat Putz Fein, Silikat Full Putz, Open Struktur Putz, Silikat Farbe, Sanier Kalkfarbe: obsah neprechavých látok, vodotesnosť, priepustnosť vodnej pary, prídržnosť k podkladu, odolnosť proti náhlým teplotným zmenám, mrazuvzdornosť, uvoľňovanie škodlivín do prostredia (vyhotovená karta bezpečnostných údajov) —

pre Silikat Grund, Open Grund: obsah neprechavých látok, priepustnosť vodnej pary, prídržnosť k podkladu, uvoľňovanie škodlivín do prostredia (vyhotovená karta bezpečnostných údajov) —

uvedeného stavebného výrobku s týmito technickými špecifikáciami a právnymi predpismi:  
Technické osvedčenie č. 3902C/02/0504/O/O04, vyhláška MH SR 515/2001 Z. z. —

b) zhoda vlastností, súvisiacich s identifikáciou výrobku:

pre Silikat Putz, Silikat Putz Fein, Silikat Full Putz, Open Struktur Putz, Silikat Farbe, Sanier Kalkfarbe: hustota, odoluvzdornosť, hrúbka —

pre Silikat Grund, Open Grund: hustota —

uvedeného stavebného výrobku s týmito technickými špecifikáciami a právnymi predpismi:  
Technické osvedčenie č. 3902C/02/0504/O/O04 —





Henkel

*A Brand like a friend*

## SK – Vyhlásenie zhody



Dolupodpísaný zástupca

výrobca: Henkel Polska SA  
ul. Domaniewska 41  
02-672 Warszawa  
Poľsko

výrobne:  
Výrobný závod Staporków  
Stara Góra  
26-220 Staporków  
Poľsko

Výrobný závod Wrząca  
64-905 Słobno  
Poľsko

Henkel Ceresit Sp. z o.o.  
ul. Pleszycka 6  
58-200 Dzierżoniów  
Poľsko

týmto vyhlasuje, že výrobok: Ceresit CM 11 – cementová lepiaca malta – typ C1T je v zhode s ustanoveniami zákona č. 90/1998 Z.z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov, ak je zabudovaný v súlade s návodom na použitie, a že sa na výrobok uplatňuje norma STN EN 12004: 2002 Malty a lepidlá na obkladové prvky. Definície a špecifikácie a STN EN 12004:2002/A1:2003 Malty a lepidlá na obkladové prvky. Definície a špecifikácie. Je kontrolovaný podnikovou kontrolou kvality vo výrobných závodoch Wrząca, Staporków, Dzierżoniów.

Klasifikácia výrobku: PKW I U – 26.64.10-00.00

Určenie a rozsah použitia výrobku: cementová lepiaca malta Ceresit CM 11 slúži na lepenie keramických obkladových prvkov na typických недеформовateľných podkladoch, ako sú: betón, cementové potery, cementové i vápenno-cementové omietky. Na použitie v interiéri i exteriéri.

Deklarované technické vlastnosti stavebného výrobku na základe systému hodnotenia zhody 4:

C1T – normálne tvrdnúce cementové malty a lepidlá so zníženým sklzom		
Vlastnosti	Požiadavky	Metóda skúšok
Začiatková prídržnosť – ťahom	$\geq 0,5 \text{ N/mm}^2$	8.2 EN 1348:1997
Prídržnosť – ťahom po ponorení do vody	$\geq 0,5 \text{ N/mm}^2$	8.3 EN 1348:1997
Prídržnosť – ťahom po uložení pri vyššej teplote	$\geq 0,5 \text{ N/mm}^2$	8.4 EN 1348:1997
Prídržnosť – ťahom po cykloch zmrazovania - rozmrazovania	$\geq 0,5 \text{ N/mm}^2$	8.5 EN 1348:1997
Doba zavádznutia: prídržnosť – ťahom	$\geq 0,5 \text{ N/mm}^2$ najmenej po 20 minútach	EN 1346

Názvy a adresy laboratórií, ktoré skúšky vykonali:

- 1) Instytut Techniki Budowlanej, ul. Filtrów 1, 00-611 Warszawa, Poľsko: Správa o laboratórnych skúškach lepidiel NT-736/A/03 – Varšava 2004, Správa o skúškach NT-765/C/03
- 2) Centrálné skúšobné laboratórium Henkel Polska SA, Stara Góra, 26-220 Staporków: Správa o skúškach typu podľa normy STN EN 12004

Meno: Ing. Peter Hanúsek  
Funkcia: riaditeľ divízie lepidiel  
Dátum: 1.2.2005

podpis

Henkel

Henkel Slovensko spol. s r.o.  
Záhradnícka 91  
SR - 821 08 Bratislava  
IČO: 17 32 42 46









**KERKO, a. s.**

závod DLAŽDICE, Vajanského 71, 071 80 Michalovce

IČO: 31685714  
Obch. register: OS Košice I  
Oddiel: Sa, Vložka: 448/V



## ES - Vyhlásenie zhody



Dolupodpísaný zástupca

výrobca: KERKO, a.s. Košice, Tomášikova 35, 043 22 Košice

výrobne: KERKO a.s. Košice, závod Dlaždice Michalovce

týmto vyhlasuje, že výrobok: **Keramické obkladové prvky lisované za sucha, E > 10 %, Skupina BIII, glazované (GL), EN 14411, príloha L**

je v zhode s ustanoveniami smernice Rady 89/106/EHS, ak je zabudovaný v súlade s návodom na zabudovanie, a že sa na výrobok a jeho výrobu uplatňuje táto norma (uplatňujú tieto normy):

- EN 14411, príloha L, ZB.1/A Keramické obkladové prvky. Definície, klasifikácia, vlastnosti a označovanie (STN EN 14411: 2004)

V rámci počiatočných skúšok typu sa overili:

Vlastnosť	Deklarovaná hodnota alebo trieda	Číslo protokolu o skúške a odkaz na laboratórium (rozhodnutie 96/603 EC)
Reakcia na oheň	Trieda A1 bez skúšania	Protokol č. 10035/2005 1)
Hmotnostná aktivita <sup>226</sup> Ra	max. 120 Bq/kg	
Ekvivalentná aktivita rádia	max. 370 Bq/kg Vyhl. IMZ SR č. 12/2001 Z.z. *	

Poznámka:

\* Vyhláška Ministerstva zdravotníctva SR č. 12/2001 Z.z. "O požiadavkách na zabezpečenie radiačnej ochrany"

Opis výrobku a účel a spôsob použitia v stavbe:

Skupina výrobkov sú glazované obkladové prvky určené na konečné úpravy vnútorných stien v priestoroch, ktoré nie sú vystavené vplyvu mrazu a väčšiemu mechanickému namáhaniu. Farebná škála výrobkov je rôznorodá s rôznym typom dekoru.

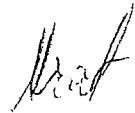
Názvy a adresy laboratórií, ktoré skúšky vykonali:

- 1) Regionálny úrad verejného zdravotníctva, Odbor ochrany zdravia pred ionizujúcim žiarením, Cesta k nemocnici č. 1, 975 56 Banská Bystrica, Slovensko

Meno: Ing. Pavel Kratochvíl

Funkcia: predseda predstavenstva

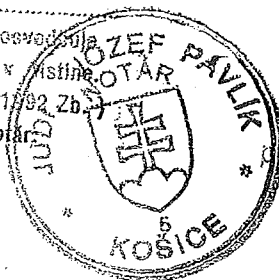
Dátum: 01. 07. 2005

  
**KERKO, a.s.**  
Tomášikova 35  
043 22 KOŠICE  
IČO: 31 685 714  
Dlaždice Michalovce



Osvädčujem, že táto listina doslovné súhlasí s predloženým  
originálom (osvedčeným, odpisom), skladajúcim sa  
z ..... strán. Ide o odpis (kopiu) (čiarokopiu). Na listine  
boli vykonané tieto zmeny, doplnky: .....

Notár vyhlasní týmto úkonu nacevedúla  
pravdivosť skutočností uvádzaných v listine  
(§ 57 ods. 3, 58 ods. 4 Zák. č. 323/1992 Zb.)  
V Košiciach dňa ..... Notár



Jana Vantarová  
zast. poveren. notárom





Technický a skúšobný ústav stavebný, n. o.  
Autorizovaná osoba SK04  
Studená 3, 826 34 Bratislava  
Slovenská republika

24

## SK - CERTIFIKÁT ZHODY

SK04 - ZSV - 0014

V súlade so zákonom č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov a vyhlášky MVRR SR č. 158/2004 Z. z., ktorou sa ustanovujú skupiny stavebných výrobkov s určenými systémami preukazovania zhody a podrobností o používaní značiek zhody, sa potvrdzuje, že stavebný výrobok

**Zvárané výstužné siete BSt 500M(A) a M 550(A)**

s priemermi drôtov  $\phi$  od 4 mm do 9 mm, používaný ako výstuž železobetónových konštrukcií

uvádzaný na trh výrobcom

Železárný Annahütte, spol. s r. o.  
Dolní 100, 797 11 Prostějov  
Česká republika

a vyrábaný vo výrobní

Železárný Annahütte, spol. s r. o., Prostějov

je výrobcom podrobený vnútropodnikovej kontrole a plánovaným skúškam vzoriek výrobku odoberaných vo výrobní v súlade s predpísaným plánom skúšok a autorizovaná osoba Technický a skúšobný ústav stavebný, n. o.

vykonala počiatočné skúšky typu určených vlastností výrobku, počiatočnú inšpekciu výroby a vnútropodnikovej kontroly a vykonáva priebežné inšpekcie, hodnotenie a schvaľovanie vnútropodnikovej kontroly a kontrolné skúšky vzoriek odoberaných vo výrobní, na trhu alebo stavbe.

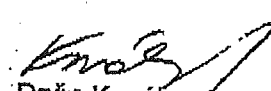
Týmto certifikátom sa potvrdzuje, že všetky ustanovenia týkajúce sa preukazovania zhody a vlastností uvedené v technickom osvedčení

TO - 04/0069

sa uplatňujú a výrobok spĺňa všetky predpísané požiadavky.

Tento certifikát, vydaný prvýkrát dňa 27. júla 2004, ostáva v platnosti pokiaľ sa podmienky ustanovené uvedeným technickým osvedčením, alebo podmienky výroby vo výrobní alebo vnútropodnikovej kontrole významne nezmenia.

Bratislava 27. júla 2004

  
Ing. Daša Kozáková  
vedúca autorizovanej osoby



000436







Technický a skúšobný ústav stavebný, Studená č. 3, 826 34 Bratislava  
Autorizovaná osoba, registračné číslo CIS 04/1998  
Autorizácia udelená Ministerstvom výstavby a regionálneho rozvoja SR dňa 29. 12. 1999

## CERTIFIKÁT PREUKÁZANIA ZHODY č. A1.5/01/1414/1/C/C04

zo dňa 31. 12. 2001

vydaný podľa ustanovenia § 21 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov pre

výrobok: obyčajné hutné betóny triedy B 15, B 20, B 25, B 30, B 35, B 40, B 45, B 50, B 55, B 60

ČZ: A1.5

KP: 26.63.10

PCS: 3824

Výrobca: BETOX, s. r. o.  
Južná trieda 115, 040 01 Košice

IČO: 31681875

Miesto výroby: BETOX, s. r. o., stredisko B-2, výroba transportbetónu  
Pri colnici ŽSR, 040 01 Košice

IČO: 31681875

Platnosť certifikátu preukázania zhody od: 31. 12. 2001 do: bez obmedzenia.

Tento výrobok bol podrobený postupu preukazovania zhody podľa ustanovení § 6 ods. 1, písm. d) zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov a podľa výsledku konania o certifikáciu preukázania zhody autorizovaná osoba týmto certifikátom preukázania zhody

### preukazuje zhodu vlastností

stavebného výrobku s technickými špecifikáciami a právnymi predpismi uvedenými na rubu tohto certifikátu zhody.

Uplatňovaná vnútropodniková kontrola je v súlade s technickými špecifikáciami a zákonom č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov.

Údaje o vhodnosti použitia v stavbe: na zhotovenie konštrukcií a výrobu dielcov z betónu podľa príslušných noriem betónového staviteľstva pre navrhovanie (konzistencia S2, S3). Výrobok spĺňa kritériá pre transportbetón, maximálny čas prepravy 45 minút. Betonáreň je vybavená na výrobu betónu pri nízkych a záporných teplotách v zmysle STN 73 2400:1986 čl. 5.6 —

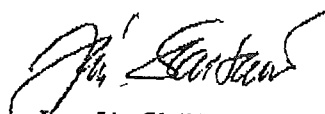
Tento certifikát je vystavený na základe správy o certifikácii preukázania zhody č. C04/01/0392/A1.5/CK zo dňa 21. 12. 2001.

#### Poučenie:

Proti tomuto certifikátu preukázania zhody je výrobca oprávnený podať žiadosť o preskúmanie postupu a rozhodnutí autorizovanej osoby do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky.

Rozmnožovať certifikát preukázania zhody je možno len vcelku, jeho časť len so súhlasom autorizovanej osoby.

V Bratislave 31. 12. 2001

  
doc. Ing. Ján Slašťan, CSc.  
ústredný riaditeľ TSÚS

a vedúci autorizovanej osoby č. CIS 04/1998

013913



Týmto certifikátom zhody sa preukazuje

zhoda vlastností, súvisiacich so základnými požiadavkami odst. 1 § 2 zákona č. 90/1998 Z. z.  
o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov:  
pevnosť betónu v tlaku, konzistencia čerstvého betónu, hmotnostná aktivita  $^{226}\text{Ra}$ , ekvivalentná  
aktivita rádia —

uvedeného stavebného výrobku s týmito technickými špecifikáciami a právnymi predpismi:  
STN 73 2400:1986, STN ISO 4103:1995, vyhláška MZ SR č. 12/2001 Z. z. —





Technický a skúšobný ústav stavebný, n. o., Studená č. 3, 826 34 Bratislava  
Autorizovaná osoba, registračné číslo CIS 04/2002  
Autorizácia udelená Ministerstvom výstavby a regionálneho rozvoja SR dňa 25. 11. 2002

## CERTIFIKÁT PREUKÁZANIA ZHODY

č. 1801B/03/0062/1/C/C04

zo dňa 22. 01. 2003

vydaný podľa ustanovenia § 21 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov pre

výrobok: prvky železobetónovej skeletovej konštrukcie STRONG ES MIBET  
- predpäté stropné panely BF šírky 1,2 m, dĺžky do 18 m, hrúbky do 0,4 m  
- predpäté stropné panely PK šírky 0,58 m, dĺžky do 6,8 m, hrúbky 0,19 m

ČSK: 1801B

KP: 26.61.12

PCS: 6810

Výrobca: STRONG és MIBET, Építőelemgyár Kft.  
Gyár u. 5, 3571 Alsózsolca, Maďarsko

IČO: 348

Miesto výroby: STRONG és MIBET, Építőelemgyár Kft.  
Gyár u. 5, 3571 Alsózsolca, Maďarsko

IČO: 348

Platnosť certifikátu preukázania zhody od: 22. 01. 2003 do: 09. 12. 2007.

Tento výrobok bol podrobený postupu preukazovania zhody podľa ustanovení § 6 ods. 1, písm. d) zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov a podľa výsledku konania o certifikáciu preukázania zhody autorizovaná osoba týmto certifikátom preukázania zhody

### preukazuje zhodu vlastností

stavebného výrobku s technickými špecifikáciami a právnymi predpismi uvedenými na rube tohto certifikátu zhody.

Uplatňovaná vnútropodniková kontrola je v súlade s technickými špecifikáciami a zákonom č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov.

Údaje o vhodnosti použitia v stavbe: na výstavbu občianskych, priemyslových, poľnohospodárskych, obchodných, športových a skladovacích objektov. —

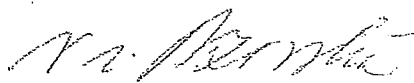
Tento certifikát je vystavený na základe správy o certifikácii preukázania zhody č. C04/02/1267/1801B/CP zo dňa 06. 01. 2003.

#### Poučenie:

Proti tomuto certifikátu preukázania zhody je výrobca oprávnený podať žiadosť o preskúmanie postupu a rozhodnutí autorizovanej osoby do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky.

Rozmnožovať certifikát preukázania zhody je možno len vcelku, jeho časť len so súhlasom autorizovanej osoby.

V Bratislave 22. 01. 2003



doc. Ing. Ján Slašťan, CSc.

riaditeľ TSÚS, n. o.

a vedúci autorizovanej osoby č. CIS 04/2002

022255



Technický a skúšobný ústav stavebný, n. p., Studená č. 3, 826 34 Bratislava  
Autorizovaná osoba, registračné číslo CIS 04/2002  
Autorizácia udelená Ministerstvom výstavby a regionálneho rozvoja SR dňa 25. 11. 2002

## CERTIFIKÁT PREUKÁZANIA ZHODY

č. 1801B/03/0062/1/C/C04

zo dňa 22. 01. 2003

vydaný podľa ustanovenia § 21 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov pre

výrobok: prvky železobetónovej skeletovej konštrukcie STRONG ES MIBET  
- predpäté stropné panely BF šírky 1,2 m, dĺžky do 18 m, hrúbky do 0,4 m  
- predpäté stropné panely PK šírky 0,58 m, dĺžky do 6,8 m, hrúbky 0,19 m

ČSK: 1801B

KP: 26.61.12

PCS: 6810

Výrobca: STRONG és MIBET, Építőelemgyár Kft.  
Gyár u. 5, 3571 Alsószolca, Maďarsko

IČO: 348

Miesto výroby: STRONG és MIBET, Építőelemgyár Kft.  
Gyár u. 5, 3571 Alsószolca, Maďarsko

IČO: 348

Platnosť certifikátu preukázania zhody od: 22. 01. 2003 do: 09. 12. 2007.

Tento výrobok bol podrobený postupu preukazovania zhody podľa ustanovení § 6 ods. 1, písm. d) zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov a podľa výsledku konania o certifikáciu preukázania zhody autorizovaná osoba týmto certifikátom preukázania zhody

### preukazuje zhodu vlastností

stavebného výrobku s technickými špecifikáciami a právnymi predpismi uvedenými na rube tohto certifikátu zhody.

Uplatňovaná vnútropodniková kontrola je v súlade s technickými špecifikáciami a zákonom č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov.

Údaje o vhodnosti použitia v stavbe: na výstavbu občianskych, priemyslových, poľnohospodárskych, obchodných, športových a skladovacích objektov. —

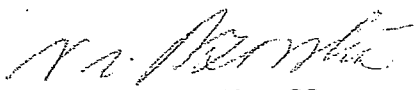
Tento certifikát je vystavený na základe správy o certifikácii preukázania zhody č. C04/02/1267/1801B/CP zo dňa 06. 01. 2003.

#### Poučenie:

Proti tomuto certifikátu preukázania zhody je výrobca oprávnený podať žiadosť o preskúmanie postupu a rozhodnutí autorizovanej osoby do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky.

Rozmnožovať certifikát preukázania zhody je možno len vcelku, jeho časť len so súhlasom autorizovanej osoby.

V Bratislave 22. 01. 2003



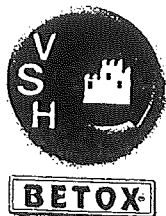
doc. Ing. Ján Slašťan, CSc.

riaditeľ TSÚS, n. o.

a vedúci autorizovanej osoby č. CIS 04/2002

022255





# VÝCHODOSLOVENSKÉ STAVEBNÉ HMOTY, a.s.

Zapísaná v Obchodnom registri okresného súdu Košice I., oddiel Sa, vložka č.: 628/V



DUPLIKÁT č.:

## SK - VYHLÁSENIE ZHODY

v zmysle § 7 ods. 3 písm. a) a § 7a ods. 1 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov

č. 35 / 2005

**Výrobca:** Východoslovenské stavebné hmoty, a.s., 044 02 Turna nad Bodvou  
**Miesto výroby:** výrobná B 3 - Ľudvíkov dvor

**Výrobok:** *Betón STN EN 206-1 - C 20/25 - XC1 (SK) - Cl 0,4 - Dmax 16 - S3*

ČSSV: 1301

KP: 26.63.10

PCS: 3824

Stavebný výrobok bol podrobený postupu preukazovania zhody podľa § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov, pri ktorom sa použili tieto podklady:

SK - certifikát vnútropodnikovej kontroly č.: SK04-ZSV-0156 s platnosťou bez obmedzenia,

Vydaný Technickým a skúšobným ústavom stavebným, n.o., Studená č.3, Bratislava, Slovenská republika

Údaje o vhodnosti použitia stavebného výrobku v stavbe: konštrukcie betónované na stavbe, montované konštrukcie a pre prefabrikované konštrukčné dielce pozemných a inžinierskych stavieb. Výrobok spĺňa kritéria pre transportbetón.

Výrobca v zmysle ustanovení zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov vyhlasuje, že

### výrobok je v zhode

s ustanoveniami smernice Rady č. 89/106/EHS v znení smernice Rady č. 93/68/EHS. Na výrobok a na jeho výrobu sa uplatňuje norma STN EN 206-1:2002. Výrobca podľa § 8 ods. 3 označí výrobok značkou zhody "CSK".

Zodpovednosť za to, ak stavebný výrobok nemá vlastnosti overené preukázaním zhody, znáša výrobca.

v Turni nad Bodvou, dňa 11.03.2005

Ing. Štefan Jaklovský - riaditeľ pre kvalitu

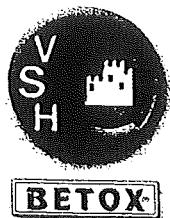
pěčiatka

Sídlo: VSH a.s., 044 02 TURŇA NAD BODVOU  
IČO: 31 711 391 DIČ: 2020483960  
IČ DPH: SK2020483960 E-mail: vsh@vsh.sk  
obchod@vsh.sk  
expedicia@vsh.sk

vedenie spoločnosti	Tel:	055/461 02 08
	Fax:	055/461 02 09
predaj: cementu	Tel:	055/461 01 41
štrku, betónu	Tel:	055/466 66 33
	Fax:	055/466 66 99

100 639





# VÝCHODOSLOVENSKÉ STAVEBNÉ HMOTY, a.s.

Zapísaná v Obchodnom registri okresného súdu Košice I., oddiel Sa, vložka č.: 628/V



Výrobca vyhlasuje zhodu s týmito špecifikáciami a právnymi predpismi:

- STN EN 206 - 1 : 2002-04
- STN EN 206 - 1/Z1 : 2004-07
- Zákon č. 90/1998 Z.z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov
- Vyhláška MZ SR č. 12/2001 Z. z.

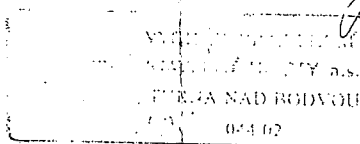
v týchto vlastnostiach:

- pevnostná trieda betónu v tlaku: C 20/25
- stupne vplyvu prostredia, v ktorých sa môže použiť: XC1
- kategória obsahu chloridov: Cl 0,4
- maximálna menovitá horná medza frakcie kameniva: D<sub>max</sub> 16
- stupeň konzistencie: S3
- stupeň konzistencie po 45 minútach: S3
- maximálny čas prepravy: 45 minút

na základe protokolov o počiatočnej skúške typu č. VSH/01/2004 a VSH/02/2004,  
vydaných laboratóriom : Východoslovenské stavebné hmoty, a.s., 044 02 Turna nad Bodvou

v Turni nad Bodvou, dňa 11.03.2005

Ing. Štefan Jaklovský - riaditeľ pre kvalitu



pečiatka

Sídlo: VSH a.s., 044 02 TURŇA NAD BODVOU

IČO: 31 711 391

DIČ: 2020483960

IČ DPH: SK2020483960

E-mail: vsh@vsh.sk

obchod@vsh.sk

expedicia@vsh.sk

vedenie spoločnosti

Tel: 055/461 02 08

Fax: 055/461 02 09

predaj: cementu

Tel: 055/461 01 41

štrku, betónu

Tel: 055/466 66 33

Fax: 055/466 66 99



Technický a skúšobný ústav stavebný, Studená č. 3, 826 34 Bratislava  
Autorizovaná osoba, registračné číslo CIS 04/1998  
Autorizácia udelená Ministerstvom výstavby a regionálneho rozvoja SR dňa 29. 12. 1999

## CERTIFIKÁT PREUKÁZANIA ZHODY

### č. A8.1/01/1351/1/C/C04

zo dňa 14. 12. 2001

vydaný podľa ustanovenia § 21 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov pre

výrobok: **požiarne upchávky kábelových prestupov PYROSTOP cable system, typ:**  
**zvislá a vodorovná s požiarou odolnosťou EI**  
zloženie upchávk je uvedené na rube tohto certifikátu

ČZ: A8.1

KP: 24.30.11; 26.82.16; 27.10.70

PCS: 3209, 6806, 7216

Výrobca: **PREGNA, v.o.s., Čermel'ská cesta 3, 040 01 Košice**

IČO: 31717934

Miesto výroby: **PREGNA, v.o.s., Čermel'ská cesta 3, 040 01 Košice**

IČO: 31717934

Platnosť certifikátu preukázania zhody od: **14. 12. 2001** do: **bez obmedzenia**

Tento výrobok bol podrobený postupu preukazovania zhody podľa ustanovení § 6 ods. 1, písm. d) zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov a podľa výsledku konania o certifikáciu preukázania zhody autorizovaná osoba týmto certifikátom preukázania zhody

### preukazuje zhodu vlastností

stavebného výrobku s technickými špecifikáciami a právnymi predpismi uvedenými na rube tohto certifikátu zhody.

Uplatňovaná vnútropodniková kontrola je v súlade s technickými špecifikáciami a zákonom č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov.

**Údaje o vhodnosti použitia v stavbe:** sú uvedené na rube tohto certifikátu. —


Tento certifikát je vystavený na základe správy o certifikácii preukázania zhody č. C04/01/0294/A8.1/CB zo dňa 19. 11. 2001.

#### Poučenie:

Proti tomuto certifikátu preukázania zhody je výrobca oprávnený podať žiadosť o preskúmanie postupu a rozhodnutí autorizovanej osoby do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky.

Rozmnožovať certifikát preukázania zhody je možno len vcelku, jeho časť len so súhlasom autorizovanej osoby.

v Bratislave 14. 12. 2001

  
doc. Ing. Ján Slašťan, CSc.  
ústredný riaditeľ TSÚS

a vedúci autorizovanej osoby č. CIS 04/1998



### Zloženie upchávok

- oceľová nosná konštrukcia s káblovými lávkami;
- dosky z minerálnej vlny;
- protipožiarny tmel PYROSTOP CP;
- protipožiarny náter PYROSTOP cabel. —

### Údaje o vhodnosti použitia v stavbe

Na zabránenie šírenia požiaru po káblových trasách pri prestupe požiarne deliacimi konštrukciami v interiéri. Zvislá upchávka vyhovuje požiarnej odolnosti EI 120 minút, vodorovná EI 90 minút.

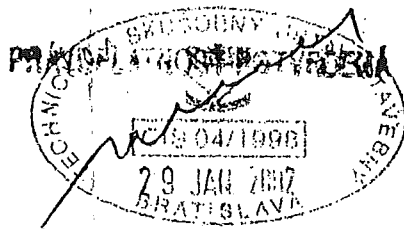
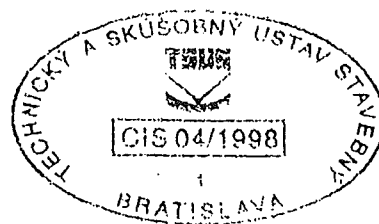
Vhodnosť výrobkov na určené použitie je podmienená správnou aplikáciou podľa návodu výrobcu pri dodržaní nasledovných zásad:

- zvislá upchávka sa môže zabudovať do steny hrúbky najmenej 250 mm s požiarnou odolnosťou najmenej zhodnou s požiarnou odolnosťou upchávky;
- vodorovná upchávka sa môže zabudovať do stropu s požiarnou odolnosťou najmenej zhodnou s požiarnou odolnosťou upchávky;
- veľkosť stavebného otvoru zvislej aj vodorovnej upchávky môže byť najviac 600 x 600 mm;
- minerálna vlna musí mať objemovú hmotnosť najmenej 150 kg.m<sup>-3</sup>, stupeň horľavosti najmenej B;
- druh a počet káblov prestupujúcich v upchávke musí byť zhodný alebo menší ako pri skúške podľa predpisu FIRES 3/1996, pričom súčet plôch prierezov káblov môže byť najviac 60 % plochy otvoru;
- podopretie lávok zvislej upchávky musí byť vo vzdialenosti najviac 450 mm z oboch strán požiarne deliacej konštrukcie. —

### Týmto certifikátom zhody sa preukazuje

zhoda vlastností, súvisiacich so základnými požiadavkami odst. 1 § 2 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov: stupeň horľavosti komponentov, požiarne odolnosť upchávok, zdravotná neškodnosť —

uvedeného stavebného výrobku s týmito technickými špecifikáciami a právnymi predpismi: vyhláška MV SR č. 288/2000 Z. z., zákon č. 272/1994 Z. z. v znení neskorších predpisov. —





**CENTRUM STAVEBNÍHO INŽENÝRSTVÍ A.S. PRAHA**

Autorizovaná osoba 212

pracoviště Zlín, Lóuky 304

na základě autorizace č. 04/2003 z 14. února 2003

**v y d á v á**

podle ustanovení § 10 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky,  
změny a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů  
a § 5 nařízení vlády č. 163/2002 Sb.,

**Žadatel:** DCD Ideal, spol. s r.o.  
Dyňín 88, 373 64 Dyňín

**Na výrobek:** izolační desky z pěnového polystyrénu EPS 150  
typ: EPS 150 S

**Výrobce:** Dto žadatel, výrobní závod Slavětín

# CERTIFIKÁT

**č. C - 03 - 1034/Z**

Autorizovaná osoba 212 tímto certifikátem osvědčuje, že:

- u vzorku předmětného výrobku zjistila shodu jeho vlastností se základními požadavky nařízení vlády č. 163/2002 Sb., konkretizovanými harmonizovanou normou ČSN EN 13163.
- systém jakosti výrobce/dovozce odpovídá technické dokumentaci a zabezpečuje, aby výrobky uváděné na trh odpovídaly technické specifikaci.

Tento certifikát je vystaven na základě Protokolu o certifikaci výrobku č. P-C-03-1034/Z ze dne 25.08.2003 vydaného CSI, a.s. Praha, pracoviště Zlín, který se předává přihlašovatel-výrobci. Protokol obsahuje závěry zjišťování a podmínky platnosti certifikátu.

Certifikát se vydává pro účely vydání prohlášení výrobce o shodě výrobku s výše uvedenými technickými předpisy.

Grafické označování Českou značkou shody se řídí NV č. 179 ze dne 25.06.1997.

Zlín 25. září 2003



Ing. Antonín Novotný  
vedoucí A.O. 212







# DCD IDEAL

- závod Dynín  
- závod Slavětín  
- závod Prosenice

Podle článku 14 směrnice Rady 89/106/EHS v platném znění

Výrobce:

DCD IDEAL, spol. s r.o.  
373 64 Dynín č. 38  
výrobní závod 783 24 Slavětín  
DIČ: CZ 47217022

Vydává

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

na výrobek:

**Izolační desky z pěnového polystyrenu EPS 150**

Typ: 1) EPS 150 Z  
2) EPS 150 S

Určený pro: ad 1) Šikmé střechy nad, mezi a pod krokvení, vnitřní izolace obvodových stěn, jádrové izolace a vnější a mechanickou ochranou  
ad 2) Ploché střechy a podlahy vysoce zatížené (bez útlumu hluku)

který splňuje všechny předepsané požadavky přílohy ZA normy ČSN EN 13 163 : 2002  
a přílohy B a C normy ČSN EN 13 172 : 2002

Notifikovaná osoba č. 1390

Centrum stavebního inženýrství a.s. Praha, pracoviště Zlín  
K cihelně 304, 764 32 Zlín – Louky, IČO 45274860

provedla počáteční zkoušky příslušných charakteristik typu výrobku, počáteční inspekci v místě výroby a systému řízení výroby a vykonává průběžný dohled.  
Posouzení shody bylo provedeno s použitím následujících dokladů:

ES certifikát shody č. 1390 – CPD – 0002/04/Z s platností neomezenou

Ve Slavětíně 7.5.2004

Jörg M. Draßner  
jednatel společnosti

DCD IDEAL s.r.o. Dynín 68, 373 64 Dynín, okr. Česká Budějovice, tel.: 0381 79 860 13, fax: 0381 79 861 13  
IČO: 47217022, DIČ: 027 - 47217022, Bank. spoč.: Erste Bank Sparkasse Č. Budějovice 347001002/4400







STADEX s. r.o., Palackého 14 ,04001 Košice,  
IČO:17147824  
OR OS Košice 1, sp.zn.č.: Sro 1125/V

HS HSV

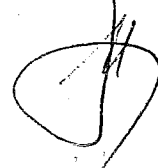
**VEC: Potvrdenie o uložení výkopovej zemin**

Na základe dohody o vykonaní stavebných prác na stavbe „Kyslíkový aparát č 9. US Steel Košice „ predkladáme Vám potvrdenie o zabudovaní výkopovej zemin do násypov na stavbe Prešovská- Sečovská.

S pozdravom

Ing. Babuščák Miroslav  
Konateľ spoločnosti

STADEX spol. s r.o.  
Palackého 14  
040 00 KOŠICE









Inžinierské stavby

Inžinierske stavby, a. s.  
závod 02  
Príemyselná 7, 042 45 Košice  
02-400-01

Stadex. s.r.o.  
Palackého 14  
04001 Košice

## Vec: Čestné prehlásenie

Týmto potvrdzujeme, že vykopaná zemina zo stavby „Kyslíkový aparát č. 9 US Steel Košice „ v množstve

SO 002	kompresorová stanica	1029 m3
SO 005	velín	275 m3
SO 001	nízkotepeľný blok	1093 m3
SO 003	príprava vzduchu	594 m3
SO 006	základy zásobníka kvapalného Ar	354 m3
SO 014	rozvod chladiacej vody	580 m3

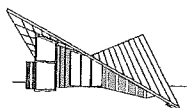
bola zabudovaná do násypov zemného telesa na stavbe 1/68 - 1/50 Košice Prešovská – Sečovská II. etapa.

Inžinierske stavby, a. s.  
závod 02  
Príemyselná 7, 042 45 Košice  
02-400-01









# METAL COMPLEX s.r.o.

Družstevná 34, 080 06 PREŠOV-Niž Šebastová. Tel.: 091/7764313 Tel./Fax: 091/7765558 mail: [metalcomplex@vadium.sk](mailto:metalcomplex@vadium.sk)

HS HSV spol. s r.o.  
KOŠICE

## VYHLÁSENIE VÝROBCU O PREUKÁZANÍ ZHODY OHYBANEJ ARMATÚRY

- INVESTOR** : USS KOŠICE
- STAVBA** : KYSLIKOVÝ APARÁT Č. 9
- OBJEKT** : 011 – VELÍN
- VÝROBOK** : Ohýbaná a rovná betonárska výstuž stien a vencov.
- MATERIÁL** : Materiál na výrobu ocelevej armatúry bol použitý v akosti 10216, 10425 10 505 so zaručenou zvariteľnosťou.
- PREVEDENIE** : Prevedenie armatúry zodpovedá dodanej technickej dokumentácii.  
Armatúra je vyrobená z hrebenkových a hladkých materiálov delených a ohýbaných na požadované rozmery podľa vykresu.
- PREUKÁZANIE ZHODY**: Výrobca preukazuje zhodu ohýbanej armatúry s dodanou výrobnou dokumentáciou a normami príslušnými pre daný typ výrobku.

Výrobca zodpovedá za kvalitu a kompletnosť dodávaných výrobkov.

V Prešove: 1.6.2005

vypracoval: Ing. Marcin

Konateľ: Smolko J.

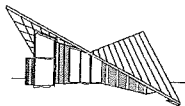


METAL COMPLEX s.r.o.  
Družstevná 34  
080 06 NIŽNÁ ŠEBASTOVÁ  
PREŠOV









HS HSV spol. s r.o.  
KOŠICE

## ATEST O KOMPLETNOSTI A KVALITE OHYBANEJ ARMATÚRY

**INVESTOR** : USS KOŠICE

**STAVBA** : KYSLIKOVÝ APARÁT Č. 9

**OBJEKT** : 011 – VELÍN

**VÝROBOK** : Ohýbaná a rovná betonárska výstuž stien a vencov.

**MATERIÁL** : Materiál na výrobu ocelevej armatúry bol použitý v akostí 10216, 10425 10 505 so zaručenou zvariteľnosťou.

**PREVEDENIE** : Prevedenie armatúry zodpovedá dodanej technickej dokumentácii.  
Armatúra je vyrobená z hrebenkových a hladkých materiálov delených a ohýbaných na požadované rozmery podľa výkresu.

Výrobca zodpovedá za kvalitu a kompletnosť dodávaných výrobkov.

V Prešove: 1.6.2005.

vypracoval: Ing. Marcin

Konateľ: Smolko J.

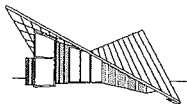


METAL COMPLEX s.r.o.  
Družstevná 34  
080 06 NIŽNÁ SEBASTOVÁ  
PREŠOV









**M E T A L C O M P L E X s.r.o.**

Družstevná 34, 080 06 PREŠOV-Niž.Šebastová.Tel.:091/7764313 Tel./Fax:091/7765558 mail: [metalcomplex@vadium.sk](mailto:metalcomplex@vadium.sk)

HS HSV spol. s r.o.  
KOŠICE

## ATTEST O KOMPLETNOSTI A KVALITE ZÁMOČNICKÝCH VÝROBKOV.

**VÝROBOK** : ZÁMOČNÍCKE VÝROBKÝ

**TECHNICKÝ POPIS**: JEDNÁ SA O ATYPICKÉ ZÁMOČNÍCKE VÝROBKÝ .

**INVESTOR** : US STEEL SPOL. S R. O .

**STAVBA** : KYSLIKOVÝ APARÁT Č. 9

**OBJEKT** : 011 – VELÍN

**PODKLADY** : Zámočnické výrobky boli vyrobené podľa dodaných projektových výkresov .

**MATERIÁL** : Materiál na výrobu zámočnických výrobkov bol použitý v triede 11373, 11353 so zaručenou zvariteľnosťou.

**PREVEDENIE** : : Prevedenie zámočnických výrobkov ,vráta ,poklop , chráničky zodpovedá dodanej technickej dokumentácii.

Zámočnické výrobky boli vyrobené z ocelových valcovaných materiálov delených a spájaných zvarovaním do celkov na požadované rozmery podľa výrobného výkresu. Tvarové spojenie zvaraných materiálov bolo prevedené podľa STN 42 5527. Tvary a rozmery vzajomne zvaraných plôch boli upravené podľa STN 05 0027 pre zváranie v ochrannej atmosfére. Zvary vo výrobe sú prevedené zvaračmi so stupňom hodnotenia 135PBWW 01, 111TBWW01 podľa STN EN 287 .

Výrobca zodpovedá za kvalitu a kompletnosť dodávaných zámočnických výrobkov.

V Prešove : 1.6.2005

Vypracoval: Ing. Marcin G

Konateľ: Smolko J.

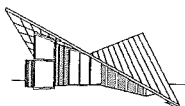


METAL COMPLEX s.r.o.  
Družstevná 34  
080 06 NIŽNÁ ŠEBASTOVÁ  
PREŠOV 1









**M E T A L C O M P L E X s.r.o.**

Družstevná 34, 080 06 PREŠOV-Niž.Šebastová. Tel.:091/7764313 Tel./Fax:091/7765558 mail: [metalcomplex@vadium.sk](mailto:metalcomplex@vadium.sk)

HS HSV spol. s r.o.  
KOŠICE

## VYHLÁSENIE VÝROBCU O PREUKÁZANÍ ZHODY

VÝROBOK : ZÁMOČNÍCKE VÝROBKÝ

TECHNICKÝ POPIS: JEDNÁ SA O ATYPICKÉ ZÁMOČNÍCKE VÝROBKÝ .

INVESTOR : US STEEL SPOL. S R. O .

STAVBA : KYSLIKOVÝ APARÁT Č. 9

OBJEKT : 011 – VELÍN

PODKLADY : Zámočnicke výrobky boli vyrobené podľa dodaných projektových výkresov .

MATERIÁL : Materiál na výrobu zámočnických výrobkov bol použitý v triede 11373, 11353 so zaručenou zvariteľnosťou.

PREVEDENIE : Prevedenie zámočnických výrobkov ,vráta ,poklop , chráničky zodpovedá dodanej technickej dokumentácii.

Zámočnicke výrobky boli vyrobené z ocelových valcovaných materiálov delených a spájaných zvarovaním do celkov na požadované rozmery podľa výrobného výkresu. Tvarové spojenie zváraných materiálov bolo prevedené podľa STN 42 5527. Tvary a rozmery vzajomne zváraných plôch boli upravené podľa STN 05 0027 pre zváranie v ochrannej atmosfére. Zvary vo výrobe sú prevedené zváračmi so stupňom hodnotenia 135PBWW 01, 111TBWW01 podľa STN EN 287 .

**PREUKÁZANIE ZHODY:** Výrobca preukazuje zhodu zámočnických výrobkov s dodanou výrobnou dokumentáciou a normami príslušnými pre daný typ výrobku.

Výrobca zodpovedá za kvalitu a kompletnosť dodávaných zámočnických výrobkov.

V Prešove: 1.6.2005

vypracoval: Ing. Marcin G.

Konateľ: Smolko J.

OTK



METAL COMPLEX  
Družstevná 34  
080 06 NIŽNÁ ŠEBASTOVÁ  
PREŠOV







DUPLIKÁT

Technický a skúšobný ústav stavebný, Studená č. 3, 826 34 Bratislava  
Autorizovaná osoba, registračné číslo CIS 04/1998  
Autorizácia udelená Ministerstvom výstavby a regionálneho rozvoja SR dňa 29.12.1999

## CERTIFIKÁT PREUKÁZANIA ZHODY č. A2.1/00/1213/1/C/C04

zo dňa 06. 11. 2000

vydaný podľa ustanovenia § 21 zákona č. 90/1998 Z.z. o stavebných výrobkoch pre

výrobok: **priečne dierovaná tehla**

**POROTHERM 44 – 440x250x238 – P 8 – 800 – STN 72 2611**

**POROTHERM 44 ½+½ – 440x250x238 – P 8 – 800 – STN 72 2611**

**POROTHERM 44 R – 440x187x238 – P 8 – 900 – STN 72 2611**

ČZ: A2.1

KP: 26.40.11

PCS: 6904

Výrobca: **WIENERBERGER Cihlářský průmysl, a.s., Plachého 28**  
**370 46 České Budějovice, Česká republika**

IČO: 203

Miesto výroby: **WIENERBERGER Cihlářský průmysl, a.s.**  
**375 01 Týn nad Vltavou, Česká republika**

IČO: 203

Platnosť certifikátu preukázania zhody: od 06. 11. 2000 do 28. 09. 2005

Tento výrobok bol podrobený postupu preukazovania zhody podľa ustanovení § 6 ods. 1, písm. d) zákona č. 90/1998 Z.z. o stavebných výrobkoch a podľa výsledku konania o certifikáciu preukázania zhody autorizovaná osoba týmto certifikátom preukázania zhody

### preukazuje zhodu vlastností

stavebného výrobku s technickými špecifikáciami a právnymi predpismi uvedenými na rube tohto certifikátu zhody.

Systém kvality a výrobnej kontroly uplatňovaný u výrobcu zabezpečuje, že výroba stavebného výrobku je v súlade s technickými špecifikáciami.

Údaje o vhodnosti použitia v stavbe: sú uvedené na rube tohto certifikátu. —

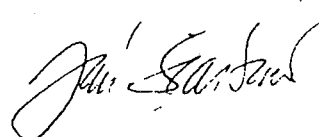
Tento certifikát je vystavený na základe správy o certifikácii preukázania zhody č. C04/00/0986/A2.1/CN zo dňa 28. 09. 2000.

#### Poučenie:

Proti tomuto certifikátu preukázania zhody je výrobca oprávnený podať žiadosť o preskúmanie postupu a rozhodnutí autorizovanej osoby do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky.

Rozmnožovať certifikát preukázania zhody je možno len vcelku, jeho časť len so súhlasom autorizovanej osoby.

v Bratislave 06. 11. 2000

  
doc. Ing. Ján Slašťan, CSc.

ústredný riaditeľ TSÚS

a vedúci autorizovanej osoby č. CIS 04/1998

09316



### Údaje o vhodnosti použitia v stavbe

Pre zhotovenie omietaného muriva nosných aj nenosných konštrukcií.

Pri návrhu muriva treba postupovať podľa STN 73 1101:1980 a pri zhotovovaní muriva podľa STN 73 2310:1987. —

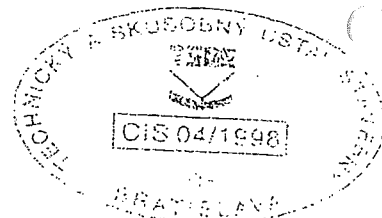
### Týmto certifikátom zhody sa preukazuje

zhoda vlastností, súvisiacich so základnými požiadavkami ods. 1 § 2 zákona č. 90/1998 Z.z.:  
rozmery, tvarová presnosť (pravouhlosť), vzhľadové chyby (odštiepky), objemová hmotnosť výrobku,  
objemová hmotnosť črepu, pevnosť v tlaku, nasiakavosť, škodlivosť cicvárov, náchylnosť na tvorbu  
výkvetov, dierovanie a otvory, hmotnostná aktivita<sup>226</sup>Ra —

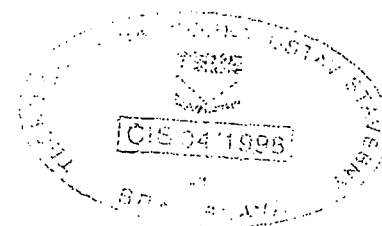
uvedeného stavebného výrobku s týmito technickými špecifikáciami a právnymi predpismi:  
STN 72 2600:1988; STN 72 2611:1999; Materiálový list ML 101/99:1999 Tehliarske výrobky.  
Priečne dierované tehly a tvarovky PDT pre omietané murivo POROTHERM 44, POROTHERM 44  
½+½, POROTHERM 44 R; vyhláška MZ SR č. 406/1992 Zb. —

Žiadateľ: Wienerberger — Slovenské tehelne, spol. s r.o.  
Tehelná 5  
953 01 Zlaté Moravce

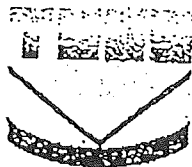
v Bratislave 06. 11. 2000



IČO: 31418821







421 91 710271  
12. NOV. 2004 08:  
Autorizovaná osoba, registračné číslo CIS 04/2002  
Autorizácia udelená MVRR SR dňa 25. 11. 2002  
Akreditovaný certifikačný orgán pre certifikáciu výrobkov  
Akreditácia udelená dňa 23. 09. 2003



CERTIFIKÁCIA  
VÝROBKOV

č.: V 016

# CERTIFIKÁT PREUKÁZANIA ZHODY č. 2601A/04/0579/1/C/C04

zo dňa 30. 03. 2004

vydaný podľa ustanovenia § 21 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov pre

výrobok: hydroizolačná fólia FATRAFOL, typy:  
803, 804, 807, 808, 810

ČSK: 2601C

KP: 25.21.30

PCS: 3920

Výrobca: Aliachem, a.s., Výštepny závod Fatra  
Tŕ. T. Bati, 753 61 Napajedla, Česká republika

IČO: 203

Miesto výroby: Aliachem, a.s., Výštepny závod Fatra  
Tŕ. T. Bati, 753 61 Napajedla, Česká republika

IČO: 203

Platnosť certifikátu preukázania zhody od: 30. 03. 2004 do: bez obmedzenia.

Tento výrobok bol podrobený postupu preukázania zhody podľa ustanovení § 6 ods. 1, písm. d) zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov a podľa výsledku konania o certifikáciu preukázania zhody autorizovaná osoba týmto certifikátom preukázania zhody:

## preukazuje zhodu vlastností

stavebného výrobku s technickými špecifikáciami a právnymi predpismi uvedenými na rube tohto certifikátu zhody.

Uplatňovaná vnútropodniková kontrola je v súlade s technickými špecifikáciami a zákonom č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov.

Údaje o vhodnosti použitia výrobku sú uvedené na rube tohto certifikátu. —

Tento certifikát je vystavený na základe správy o certifikácii preukázania zhody č. C04/04/0229/2601A/CT zo dňa 26. 03. 2004.

### Poučenie:

Proti tomuto certifikátu preukázania zhody je výrobca oprávnený podať žiadosť o preskúmanie postupu a rozhodnutie autorizovanej osoby do 15 dní od jeho doručenia na Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky.

Rozmnožovať certifikát preukázania zhody je možno len voľnou jeho časťou len so súhlasom autorizovanej osoby.

V Bratislave 30. 03. 2004

doc. Ing. Ján Slažkan, CSc.  
riaditeľ TSÚS

a vedúci autorizovanej osoby č. CIS 04/2002

029155



Údaje o vhodnosti použitia v stavbe  
FATRAFOL 803 - na izoláciu pozemných a podzemných stavieb proti agresívnej tlakovej a presakujúcej vode ako izolačná vrstva izolačných systémov proti prenikaniu kvapalín a výluhov do spodných vôd. Fólia je napríklad vhodná na izoláciu tunelov, zemných a zberných nádrží, poľnohospodárskych stavieb, vodných stavieb a úložísk priemyslových produktov, ktorých chemické pôsobenie zodpovedá pôsobeniu fólie garantovanej výrobcom. Aplikovaná fólia plní podľa svojej hydroizolačnej funkcie aj funkciu protiradičovej bariéry. Fólia nie je určená pre priamy kontakt s pitnou vodou a pre aplikácie, pri ktorých bude dlhodobo vystavená atmosférickým vplyvom (najmä UV žiareniu).

FATRAFOL 804 - ako povlaková krytina plochých striech, bez zateľovacej vrstvy, najmä ako doplnok fólie FATRAFOL 810 pre členité povrchy striech a pre oparové detaily. Nie je určená ako celoplošná, mechanicky kotvená povlaková krytina.  
FATRAFOL 807 - na sanácie starých asfaltových povlakových krytín plochých striech. Spodná strana fólie, kde je nalepená podkladná vrstva z textílie je vhodná pre styk s bitúmenmi.

FATRAFOL 808 - ako hydroizolačná vrstva strešných, plášťových a to s vegetačnou vrstvou, tzv. zelených striech, s tepelnou izoláciou nad hydroizolačnou vrstvou, (obrátených) striech a striech so zasypaním. Fólia nie je určená pre priamy kontakt s pitnou vodou.  
FATRAFOL 810 - ako jednovrstvová krytina plochých striech mechanicky kotvených k podkladu, bez zateľovacej vrstvy. Fóliu je možné používať ako hydroizolačný povlak šikmých i strmých striech, ale aj zvislých plôch.

Fólie FATRAFOL (803, 804, 807, 808, 810) nesmú prísť do styku s organickými rozpúšťadlami všetkých druhov a inými chemikáliami, pre ktoré nie je zaručený bezpečný kontakt s materiálom, napr. s alkoholom, acetónom, benzínom, fenolom, naftou, olejmi všetkých druhov, nitrolakmi, esterami, ketónmi a aromatickými uhľovodíkmi. Pri aplikácii fólie na takéto materiály, musí byť priamemu styku zabránené separačnou vrstvou z technickej textílie zo syntetických vlákien, ktorá má plošnú hmotnosť najmenej 150 g/m<sup>2</sup> pre polystyrén, a 300 g/m<sup>2</sup> pre asfalt. Fólie nesmú byť použité ako hydroizolačné vrstvy v akýchkoľvek stavebných konštrukciách, ktoré obsahujú dechty. —

Týmto certifikátom záogy sa preukazuje  
a) zhoda vlastností, súvisiacich so základnými požiadavkami ods. 3 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov: stupeň horľavosti C1, maximálna sila pri skúške ťahom, ťažnosť, rozmerová stálosť (+80 °C, 6 h), nasiakavosť (7 dní), ohyb za chladu (-20 °C, 6 h), faktor difúzneho odporu, odpor proti ďalšiemu trhaniu, pevnosť pri tlaku, chovanie spoja pri skúške šmykom, odolnosť proti perforácii, odolnosť proti prerastaniu koreňov, odolnosť proti umelému poveternostnému starnutiu, odolnosť proti starnutiu v teple (+80 °C, 7 dní), odolnosť proti vodným roztokom (nasýtený Ca(OH)<sub>2</sub>, 10 % NaCl), odolnosť proti prenikaniu radónu (pre typ FATRAFOL 803) —

uvedeného stavebného výrobku s týmito technickými špecifikáciami a právnymi predpismi: STN 64 6220:1990, STN 64 6223:1990, vyhláška MZ SR č. 12/2001 Z. z. —

b) zhoda vlastností, súvisiacich s identifikáciou výrobku: priemer, rovinnosť, hrúbka, plošná hmotnosť —

uvedeného stavebného výrobku s týmito technickými špecifikáciami a právnymi predpismi: STN 64 6220:1990, STN 64 6223:1990 —







# IZOLA Košice, s. r. o.

## IZOLÁCIE TEPELNÉ A VODOTESNÉ

Návod na používanie a údržbu plochej strechy na stavbe Kyslíkový aparát č.9, stavebný objekt SO 005 Velín.

### A. Krytina

Hydroizoláciu tvoria modifikované asfaltové pásy ELASTOBIT ST H + ELASTOBIT ST v dvoch vrstvách. Podkladná vrstva ELASTOBIT ST je mechanicky kotvená cez vrstvu tepelnej izolácie do únosného podkladu. Podkladná a vrchná vrstva hydroizolácie sú medzi sebou celoplošne natavené. Jednotlivé pásy sú v pozdĺžnom smere preložené 100mm, v priečnom smere 150mm. Povrchovú úpravu asfaltových pásov tvorí drvená bridlica zavalcovaná do asfaltového pásu. **Táto povrchová úprava nevyžaduje ďalšie udržiavacie alebo reflexné nátery!**

Pod hydroizoláciou sú uložené tepelnoizolačné dosky NOBASIL SPN a NOBASIL SPE s premenlivou hrúbkou 60 – 200 mm. Tepelná izolácia je voľne uložená na vrstvu parozábrany. Parozábrana je zrealizovaná z fólie JUTAFOL N 140 špeciál, ktorá je voľne uložená na strešné panely a prelepená v spojoch samolepiacou páskou.

Na streche je potrebné kontrolovať:

- Styky izolačných pásov : 1 x ročne , po zimnom období skontrolovať vizuálne celistvosť a príľnavosť spojov jednotlivých pásov, preizolovanie všetkých prestupov cez rovinu strešného plášťa ( prestupy VZT, technológie a pod. ). Taktiež je potrebné vizuálne skontrolovať ukončenie hydroizolácie na klampiarskych výrobkoch a aj samotné klampiarske výrobky ( okapový plech, oplechovanie atiky, žľaby a zvody ) z pozinkovaného lakoplastovaného plechu. V prípade zistenia nedostatkov závalu oznámiť zhotoviteľovi strechy.

### B. Odvodnenie strechy

Odvedenie dažďovej vody je riešené polkruhovými žľabmi a zvislým odpadným potrubím. Žľaby je potrebné udržiavať v čistom stave aby sa v nich nezdržiavala nečistota brániaca plynulému odvodu vody resp. jej zamŕznaniu v zimnom období. Predpísané kontroly čistoty žľabov 2 x ročne – najvhodnejšie je previesť kontrolu pred a po zimnom období. O prevedených kontrolách je potrebné viesť záznam.

### C. Všeobecné požiadavky

**Vstup na strechu obmedziť výlučne na predpísané kontroly funkčnosti strechy alebo zariadení na nej umiestnených len v odôvodnených prípadoch.** Osoba vykonávajúca kontrolu strechy použije vhodnú obuv nepoškodzujúcu povrch strešnej krytiny – najlepšie tenisky z hladkou podrážkou. Pohyb po streche je povolený pri teplotách do +25°C. V letnom období je preto možné chodiť po streche iba v ranných, alebo neskorých poobedňajších hodinách. Pre prípadné čistenie žľabov a povrchu krytiny od hrubých nečistôt nepoužívať ostré predmety. Pri pohybe na strechách sa nesmie chodiť po spojoch hydroizolácie.









# IZOLA Košice, s. r. o.

## IZOLÁCIE TEPELNÉ A VODOTESNÉ

Na streche je zakázané používať otvorený oheň, ukladať a odkladať priamo na hydroizoláciu ostré a ťažké predmety! Pri prácach je potrebné chrániť hydroizoláciu voči farbám, rozpúšťadlám a ďalším tekutinám, ktoré by mohli spôsobiť zhoršenie mechanicko-fyzikálnych vlastností a tým aj funkčnosti a životnosti hydroizolácie.

Povinnosťou objednávateľa je akýkoľvek zásah do strešného plášťa konzultovať so zhotoviteľom.

V prípade opráv technologických zariadení na streche, alebo iných montážnych a demontážnych prác je potrebné zabezpečiť fotodokumentáciu pred, počas a po ukončení vykonávaných prác. Táto slúži ako dokumentácia pri riešení sporov počas záručnej doby.

V prípade neoprávneného a neodborného zásahu do diela má právo zhotoviteľ odstúpiť od poskytovanej záruky. Ak tento zásah vznikol príčinou tretej osoby a zo strany objednávateľa boli urobené všetky opatrenia, aby bolo tomu zabránené, dohodnú sa zmluvné strany na riešení ktoré umožní zachovať poskytnutú záruku.

V Košiciach 1.6.2005

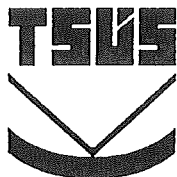
Vypracoval : Ing. Lečko Róbert

**IZOLA Košice** s.r.o.  
IZOLÁCIE TEPELNÉ A VODOTESNÉ  
Jarmočná 2, KOŠICE  
IČO: 36 184 497, IČ: SK2020044972









Technický a skúšobný ústav stavebný, n. o.  
Studená č. 3, 826 34 Bratislava  
Autorizovaná osoba, registračné číslo CIS 04/2002  
Autorizácia udelená MVR SR dňa 25. 11. 2002  
Akreditovaný certifikačný orgán pre certifikáciu výrobkov  
Akreditácia udelená dňa 23. 09. 2003



č.: V 016

DUPLIKÁT 1

## CERTIFIKÁT PREUKÁZANIA ZHODY

č. 2601A/04/0202/1/C/C04

zo dňa 02. 03. 2004

vydaný podľa ustanovenia § 21 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov pre

výrobok: **asfaltované hydroizolačné pásy Elastobit ST H, Elastobit ST**

ČSK: 2601A

KP: 21.12.56

PCS: 4811

Výrobca: **ICOPAL S.A.**

ul. Laska 169-197, 98-220 Zduńska Wola, Poľsko

IČO: 616

Miesto výroby: **ICOPAL S.A.**

ul. Laska 169-197, 98-220 Zduńska Wola, Poľsko

IČO: 616

Platnosť certifikátu preukázania zhody od: **02. 03. 2004** do: **18. 12. 2008**.

Tento výrobok bol podrobený postupu preukazovania zhody podľa ustanovení § 6 ods. 1, písm. d) zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov a podľa výsledku konania o certifikáciu preukázania zhody autorizovaná osoba týmto certifikátom preukázania zhody

### preukazuje zhodu vlastností

stavebného výrobku s technickými špecifikáciami a právnymi predpismi uvedenými na rube tohto certifikátu zhody.

Uplatňovaná vnútropodniková kontrola je v súlade s technickými špecifikáciami a zákonom č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov.

Údaje o vhodnosti použitia v stavbe: sú uvedené na rube tohto certifikátu. —

Tento certifikát je vystavený na základe správy o certifikácii preukázania zhody č. C04/04/0058/2601A/CK zo dňa 16. 02. 2004.

#### Poučenie:

Proti tomuto certifikátu preukázania zhody je výrobca oprávnený podať žiadosť o preskúmanie postupu a rozhodnutí autorizovanej osoby do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky.

Rozmnožovať certifikát preukázania zhody je možno len vcelku, jeho časť len so súhlasom autorizovanej osoby.

V Bratislave 02. 03. 2004

doc. Ing. Ján Slašťan, CSc.

riaditeľ TSÚS

a vedúci autorizovanej osoby č. CIS 04/2002



**Údaje o vhodnosti použitia v stavbe**

Elastobit ST H – ako vrchný pás v strešnej hydroizolačnej vrstve. Pásky sa k podkladu natavujú.  
Elastobit ST – ako spodný pás v strešnej hydroizolačnej vrstve. Pásky sa k podkladu natavujú. —

**Týmto certifikátom zhody sa preukazuje**

zhoda vlastností, súvisiacich so základnými požiadavkami ods. 1 § 2 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov: hrúbka pásu, tržné zaťaženie v pozdĺžnom smere, tržné zaťaženie v priečnom smere, ťažnosť v pozdĺžnom smere, ťažnosť v priečnom smere, ohybnosť, stálosť za tepla, plošná hmotnosť nosnej vložky, celkové množstvo asfaltovej hmoty, nepriepustnosť, uvoľňovanie škodlivín do prostredia (obsah karty bezpečnostných údajov), stupeň horľavosti B —

uvedeného stavebného výrobku s týmito technickými špecifikáciami a právnymi predpismi:  
Technické osvedčenie č. 2601A/03/0649/O/O04, vyhláška MH SR č. 515/2001 Z. z. —

Dovozca: JCP Izolácie, a.s.  
Továrenská 1  
943 03 Štúrovo

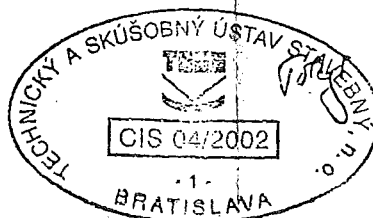
V Bratislave 02. 03. 2004



IČO: 36531740



PRÁVOPLATNOSŤ POTVRDENÁ



11. MAR. 2004





Technický a skúšobný ústav stavebný, n. o.  
Studená č. 3, 826 34 Bratislava  
Autorizovaná osoba, registračné číslo CIS 04/2002  
Autorizácia udelená MVR SR dňa 25. 11. 2002  
Akreditovaný certifikačný orgán pre certifikáciu výrobkov  
Akreditácia udelená dňa 23. 09. 2003



č.: V 016

DUPLIKÁT 1

**CERTIFIKÁT PREUKÁZANIA ZHODY****č. 4007B/04/0509/1/C/C04**

zo dňa 31. 03. 2004

vydaný podľa ustanovenia § 21 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov pre

Výrobok: **plastová tanierová príchytka EJOT, typ: FDD 50**

ČSK: 4007B

KP: 25.23.15

PCS: 3925

Výrobca: **EJOT BAUBEFESTIGUNGEN GmbH**  
**In der Stockwiese 35, 57334 Bad Laasphe, Nemecko**

IČO: 276

Miesto výroby: **EJOT BAUBEFESTIGUNGEN GmbH**  
**In der Stockwiese 35, 57334 Bad Laasphe, Nemecko**

IČO: 276

Platnosť certifikátu preukázania zhody od: **31. 03. 2004** do: **30. 03. 2009**.

Tento výrobok bol podrobený postupu preukazovania zhody podľa ustanovení § 6 ods. 1, písm. d) zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov a podľa výsledku konania o certifikáciu preukázania zhody autorizovaná osoba týmto certifikátom preukázania zhody

**preukazuje zhodu vlastností**

stavebného výrobku s technickými špecifikáciami a právnymi predpismi uvedenými na rube tohto certifikátu zhody.

Uplatňovaná vnútropodniková kontrola je v súlade s technickými špecifikáciami a zákonom č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov.

Údaje o vhodnosti použitia v stavbe: sú uvedené na rube tohto certifikátu. —

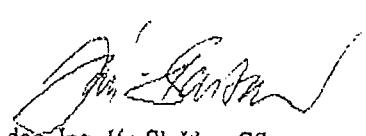
Tento certifikát je vystavený na základe správy o certifikácii preukázania zhody č. C04/04/0280/4007B/CB zo dňa 30. 03. 2004.

**Poučenie:**

Proti tomuto certifikátu preukázania zhody je výrobca oprávnený podať žiadosť o preskúmanie postupu a rozhodnutí autorizovanej osoby do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky.

Rozmnožovať certifikát preukázania zhody je možno len vcelku, jeho časť len so súhlasom autorizovanej osoby.

V Bratislave 31. 03. 2004

  
doc. Ing. Ján Slašťan, CSc.  
riaditeľ TSÚS

a vedúci autorizovanej osoby č. CIS 04/2002

029412



**Údaje o vhodnosti použitia v stavbe**

Na prichytávanie stlačiteľných a nestlačiteľných tepelnoizolačných materiálov a strešných krytinových hydroizolačných pásov v konštrukciách plochých striech do podkladovej konštrukcie z betónu a pórabetónu. —

**Týmto certifikátom zhody sa preukazuje**

zhoda vlastností, súvisiacich so základnými požiadavkami ods. 1 § 2 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov: charakteristická únosnosť príchytiek v ťahu, hlavné rozmery a rozmerová presnosť príchytiek, hrúbka povrchovej úpravy oceľových klinec príchytiek —

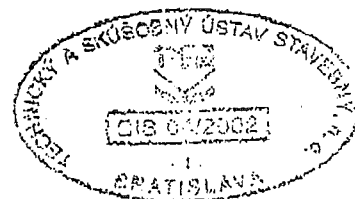
uvedeného stavebného výrobku s týmito technickými špecifikáciami a právnymi predpismi:  
Technické osvedčenie č. 4007B/04/0200/O/O04 —

Dovozca: EJOT SLOVAKIA, s. r. o.  
Žitkova 31  
040 01 Košice

V Bratislave 31. 03. 2004



IČO: 36195103





**EÚ certifikát preukázania zhody**

Reg. č.: K1-0751-CPD-146.0-01-02/04

Podľa § 10 zákona o uvádzaní na trh a voľnom pohybe tovarov z oblasti stavebných výrobkov, ktorý implementuje smernicu 89/106/EHS Rady z 21. decembra 1988 o aproximácii zákonov, nariadení a administratívnych opatrení členských štátov súvisiacich so stavebnými výrobkami (zákon o stavebných výrobkoch – Bau PG) zo dňa 28. apríla 1988, sa týmto potvrdzuje, že

Stavebný výrobok

**NOBASIL**

Výrobky z minerálnej vlny

podľa DIN EN 13162-2001-10 v súlade s priloženou prílohou

výrobca

**IZOMAT, a.s.**

SK:96814 Nová Baňa

Podľa výsledkov vykonaných  
v závodev Novej Bani závodnou kontrolou, vrátane kontroly vzoriek výrobcom  
podľa stanovených skúšobných plánov a podľa výsledkov uznanej  
skúšobneForschungsinstitut für Wärmeschutz e.V. München,  
identifikačné č. 0751, aMaterialprüfungsamt für Bauwesen, Braunschweig,  
identifikačné č. 0761,

a uznávaného kontrolného orgánu

Forschungsinstitut für Wärmeschutz e.V. München,  
identifikačné č. 0751.

sa vykonali skúšky, kontroly, pozorovania a posúdenia potvrdzujúce súlad s

harmonizovanou normou DIN EN 13162-2001-10.

Výrobcom sa týmto povoľuje označiť stavebný výrobok označením CE v súlade s § 12 BauPG.

Toto osvedčenie bolo prvýkrát vydané 5. júla 2003 a platí dovtedy, kým sa nezmení vymedzenie vo  
vyššie uvedenej norme, podmienky výroby v závode alebo závodná kontrola.

V Gräfflingu 21. januára 2004

Vedúci certifikačného úradu

Dipl. ing. (FH) W. Albrecht



# Príloha k EÚ certifikátu preukázania zhody

Reg. č.: K1-0751-CPD-146.0-01-02b/04

Stavebný materiál: **NOBASIL**  
Výrobky z minerálnej vlny  
Podľa DIN EN 13162-2001-10

Výrobca: **IZOMAT, a.s.**  
SK-98814 Nová Baňa

Výroba v závode: **Nová Baňa**

Potvrdenie zhody sa vzťahuje k dátumu vystavenia prílohy ohľadom nasledovných výrobkov:

s reakciou látky pri ohni v triede Euroclass A1 bez požahu alebo sklotextilového požahu

Linka MV1:		Hrúbka mm	$\lambda_0$ W/(m.K)	Namáhanie tlakom kPa
	Nobasil SPE	60-120	0.040	70
	Nobasil MPN	40-200	0.039	-
	Nobasil MPN	40-200	0.039	-
	Nobasil PTS	20-80	0.039	-
	Nobasil FKO	20-50	0.039	40
	Nobasil MPE	40-120	0.037	-
	Nobasil MPS	40-200	0.037	-
	Nobasil ADS	40-200	0.037	-
	Nobasil ADN	20-30	0.037	-
	Nobasil SPK	40-160	0.037	30
	Nobasil PTE	20-70	0.037	-
	Nobasil FRE	40-180	0.036	-
	Nobasil PTN	20-60	0.036	-
	Nobasil ADE	40-100	0.036	-
	Nobasil FRK	50-180	0.036	-
	Nobasil FRN	40/180	0.038	-
Linka MV2:	Nobasil SPE	30-50	0.040	50
	Nobasil PVT	55-180	0.040	70
	Nobasil SPS	20-80	0.040	-
	Nobasil SPS	40-50	0.040	70
	Nobasil FKL	40-200	0.040	40
	Nobasil SPN	40-160	0.038	40
	Nobasil SPV	70-160	0.038	60
	Nobasil FKO	60-180	0.039	-





mit dem Brandverhalten Euroklasse E mit Beschichtung

		Dicke mm	$\lambda_D$ W/(m·K)	Druckspann. kPa
Linie MV1:	Nobasil SPE	60-120	0,040	70
	Nobasil SKE	30-140	0,040	70
Linie MV2:	Nobasil SAE	30-50	0,040	50
		55-140	0,040	70
	Nobasil SKE Nobasil SKE Nobasil SAS Nobasil SKS	30-50	0,040	50
		55-140	0,040	70
		40-50	0,040	70
		40-50	0,040	70



Gräfelfing, 02. Juli 2004

Leiter der Zertifizierungsstelle

*W. Albrecht*

Dipl.-Ing. (FH) W. Albrecht

Eine auszugsweise Veröffentlichung des Prüfberichtes in Druckschriften ist nur mit schriftlicher Genehmigung des FIW München zulässig

Forschungsinstitut für Wärmeschutz e.V. München  
Lochhamer Schlag 4 · 82166 Gräfelfing

Telefon +49 (0)89 8 58 00 -0 · Telefax +49 (0)89 8 58 00 - 40  
info@fiw-muenchen.de · www.fiw-muenchen.de





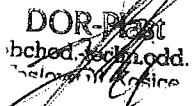




## Záručný list pre plastové výrobky značky DOR-Plast

tel: (055) 674 97 18, tel/fax: (055) 674 94 52, [www.dorplast.sk](http://www.dorplast.sk), [dorplast@dorplast.sk](mailto:dorplast@dorplast.sk)

### Záručný list - podmienky záruky

Výrobca: DOR-Plast Ladislav Baran Teslova ul. (pri Teplárni) 040 12 Košice IČO: 10684646	Objednávateľ, kupujúci (zmluvný partner): HS HSV spol. s r.o. Hrončova 3 Košice IČO: 36203611
Pečiatka, dátum, podpis výstupnej technickej kontroly výrobcu:  DOR-Plast obchod. techn. odd. Košice	Konečný užívateľ: U.S. Steel Košice spol. s r.o. IČO:
Na zákazku č. zmluvy: 483/2005 zo dňa: vid. zmluva	

1. Záručný list vydáva výrobca plastových výrobkov ich budúcemu vlastníkovi. Po nadobudnutí vlastníckeho práva na výrobky je dokladom práva vlastníka výrobkov v zmysle § 429 Obchodného zákonníka, ktorým preberá výrobca písomný záväzok zo záruk. Patrí k predávanému výrobku v počte jedného výtlaku na jeden obchodný prípad.
2. Predávajúci zaručuje, že za podmienok stanovených vo "Všeobecných pokynoch k údržbe plastových výrobkov" si výrobok zachová zvyčajné vlastnosti.
3. Na výrobky výrobca poskytuje:
  - 3.1.5 ročnú záručnú dobu na farbastálosť profilu
  - 3.2.5 ročnú záručnú dobu na funkciu kovania a celého výrobku
4. Na stavebné práce spojené s osadením plastových výrobkov t.j. na základe zmluvy o dielo na dodávku stavebných prác poskytuje zhotoviteľ záruky podľa nej.
5. Záručná doba začína plynúť odo dňa nadobudnutia vlastníckeho práva vlastníkom výrobkov na predmet zmluvy.
6. Uplatnenie práva na reklamáciu začína dňom doručenia písomného oznámenia závady výrobcovi výrobkov.
7. Škody zapríčinené neprirodzeným opotrebovaním, preťažením a neodborným zaobchádzaním zo strany vlastníka výrobkov nie sú predmetom reklamácie.
8. Oprávnené písomné reklamácie uplatňuje vlastník výrobkov u zmluvného partnera, s ktorým mal uzavretú kúpnu zmluvu alebo zmluvu o dielo na vykonanie stavebných prác.

9. Počas záručnej doby odstráni zmluvný partner všetky oprávnené písomné reklamácie väd výrobu spôsobené výrobou chybou, chybným materiálom, alebo dotvorením bezplatne, popřípade časť výrobku vymení.
10. Výrobky, na ktorých bol v rámci záručnej doby vykonaný zásah inou osobou než výrobcom alebo ním poverenou osobou, nebudú predmetom záruky.
11. Keď sa pri oprave ukáže, že vada výrobku nespadá do záruky, náklady spojené s opravou a výkonom odstránenia hradí reklamujúci.

Ostatné ustanovenia sa riadia Obchodným zákonníkom a uzavretou zmluvou.

#### Deklarácia kvality výrobku

Vyhlasenie výrobcu o preukázaní zhody  
v zmysle §6 ods. 1/1 písm. c) a § 25 zákona č. 90/1998  
Z. z. o stavebných výrobkoch v znení zákona č.  
413/2000 Z. z.

č. C7.1/01/0258/V/S02

zo dňa 06.11.2001

pre

Okno z plastu systém KBE UNIVERSAL  
s dorazovým tesnením

Organizácia je držiteľom certifikátu, ktorým certifikačný  
orgán Lignotesting, a.s. potvrdzuje, že v organizácii je  
zavedený a udržiavaný systém riadenia kvality zodpo-  
vedajúci požiadavkám

STN EN ISO 9001:2001 / ISO 9001:2000 pre oblasť vý-  
roby a montáže plastových okien a ich doplnkov

02  
CSK









## Všeobecné podmienky k údržbe, návod na údržbu plastových výrobkov značky DOR-Plast

DOR-Plast Ladislav Baran, Teslova ul. (pri Teplárni), 040 12 Košice  
tel: (055) 674 97 18, tel/fax: (055) 674 94 52, [www.dorplast.sk](http://www.dorplast.sk), [dorplast@dorplast.sk](mailto:dorplast@dorplast.sk)

### Všeobecné podmienky k údržbe, návod na údržbu plastových výrobkov

- Ochrana:** Plastové výrobky chráňte pred mechanickým poškodením, nevystavujte vysokým teplotám nad 100 °C, nevystavujte účinkom chemikálií, organických rozpúšťadiel.
- Údržba plastových profilov:** Plastový materiál rámov, krídiel, výplní, líšť, roliet, parapetných prvkov a pod. čistite bežnými čistiacimi prostriedkami (saponáty), ktoré neobsahujú abrazívna (jemný brúsny prášok), ani organické rozpúšťadlá, aby nedošlo k prípadnému poškodeniu povrchu plastu. Používajte mechanicky jemné nanášanie pomôcky. Výrobok nenapúšťajte nevyskúšaným leštidlom.
- Údržba skla:** Ak je výrobok zasklený, je zasklený dutým lepeným izolačným sklom, (dvojsklo) alebo sklom obyčajným. Údržba spočíva v jednoduchom umytí tým istým čistiacim prostriedkom ako pre plastový materiál a v konečnom vyčistení a vyleštení prostriedkom na čistenie skla.
- Údržba tesnenia:** Čistenie prebieha v rámci celkovej údržby spôsobom pre údržbu plastových prvkov. Tesniaci materiál je značne mechanicky namáhaný. Správnou údržbou je možno zachovať jeho dlhoročnú funkčnú životnosť. Preto je potrebné tesniace gumy minimálne raz za rok, popřípade za každým čistením pretrieť silikónovým olejom alebo glycerínom.
- Údržba kovania:** Ovládacie prvky kovania, t.j. kovové dvere kľučky, okenné a balkónové pololivy a ostatné prvky s kovovým povrchom sa ošetrujú prípravkami na ošetrovanie kovov. Časti kovania emailované a plastové sa ošetrujú ako plastové prvky. Na mechanické časti kovania sa doporučujú mazacie látky, umožňujúce nanášanie do najjemnejších mechanicky namáhaných častí. Mazadlá za bežných prevádzkových teplôt nesmú tuhnúť, vytekať a ani inak strácať svoju funkčnosť.
- Údržba odvodňovacích otvorov:** Každý výrobok je opatrený odvodňovacím systémom, ktorý slúži pre odtok náhodne vniknutej vody do priestoru konštrukcie výrobku, napr. pri otvorení okna. Odvodnenie je účinné len vtedy, ak je systém otvorov udržiavaný v čistote. Odvodňovacie otvory sa nachádzajú v dolných častiach výrobku. Vyúsťujú do nechráneného vonkajšieho prostredia. Čistite ich napr. prefúknutím pomocou hadičky.
- Údržba stykov s konštrukciou:** Konštrukčne sa lícové strany stykov plastových výrobkov s inými konštrukciami riešia najčastejšie škárovaním trvalo pružným silikónovým tmelom, lištovaním, alebo iným spôsobom. Preto je potrebné pri údržbe resp. pri stavebných prácach dávať pozor na mechanické poškodenie týchto častí.
- Ochrana pred znečistením stavebnými prácami:** K dočasnej ochrane pred znečistením pri stavebných prácach po osadení plastových výrobkov slúži ochranná fólia, ktorou sú opatrené podstatné plastové časti výrobkov. Ochrannú fóliu je potrebné po skončení stavebných prác odstrániť asi do 3 mesiacov od uskutočnenia dodávky, aby nenastala degradácia tejto fólie vplyvom slnečného žiarenia, čím by sa sťažilo jej odstránenie. Fólia sa musí dať odstrániť obyčajným strhnutím. V prípade, že sa fólia ťažko strháva, čo nie je závadou výrobku, je možnosť ju zoškrabať ostrým plochým predmetom z plastu či dreva (napr. školským pravítkom). Nikdy nepoužívajte ostré kovové predmety! Sklo je potrebné chrániť v závislosti na technológii stavebných prác a použitých materiáloch najmä pri realizovaní napr. omietok a náterov, zakrytím ochrannou fóliou apod. Sklo chráňte pred účinkami iskier pri rozbrusovaní napr. ocelových konštrukcií apod.









### Návod na obsluhu plastových výrobkov značky DOR-Plast

Obsluha okien a balkónových dverí je veľmi jednoduchá. Spočíva v otočení ovládacej krídlovej poľovice, ktorej poloha určuje akú funkciu krídlo vykonáva.

Pri umiestnení poľovice na bočnom vlyse vyjadruje:

- poloha zvislá smerom dole ..... krídlo je zatvorené a zamknuté
- poloha vodorovná ..... krídlo je uvoľnené pre funkciu "otváracie"
- poloha zvislá smerom hore ..... krídlo je uvoľnené pre funkciu "sklápaciu"

Pri umiestnení poľovice na hornom vlyse (okná sklápacie) vyjadruje:

- poloha zvislá smerom dole ..... krídlo je zatvorené a zamknuté
- poloha vodorovná ..... krídlo je otvorené pre funkciu "sklopnú"

Sklápacie okno je možno úplne sklopiť uvoľnením bočného prvku po otočení poistky. Pri uvedení do pôvodnej polohy postupujeme naopak. Zamontovaná poloha poľovice pri sklápacích oknách môže byť aj opačná.

Správne osadené a nastavené okno alebo dvere musí byť funkčné vo svojich pohyblivých častiach s týmito vlastnosťami:

1. Krídlo sa nesmie samovoľne otvárať alebo zatvárať; príčina môže byť v nesprávnej, nepresnej polohe prvku v stavebnej konštrukcii, v odchýlke od zvislej alebo vodorovnej roviny.
2. Krídlo nesmie drhnúť ani nesmú nastať omylové zdvojené funkcie (zároveň sa krídlo otvorí aj sklopí), čo by bolo vadou výrobku, za predpokladu správnej, presnej polohy prvku v stavebnej konštrukcii. Pri nepresnej polohe a zdeformovaní tvarov plastového prvku sa neručí za správnosť funkcií plastového prvku.
3. Krídlo nesmie klásť pri pohybe odpor, pri zatváraní je však vyžadovaný určitý odpor vo fáze pritlačenia krídla na rám, ktorý vyvíja tesnenie a čím je daná aj tesnosť škár na styku krídla a rámu.
4. Škára medzi rámom a krídlom nesmú vykazovať znateľné prúdenie vzduchu, ochladzovanie, znateľný prenos hluku, či prepúšťanie vody zvonku. Prípustné

je malé množstvo vody preniknuté zatvoreným krídlom do priestoru medzi rámom a krídlom, ktoré však unikne odvodňovacím otvorom von do nechráneného prostredia. Príčinou môže byť nastavenie príliš veľkej tesniacej škáry medzi krídlom a rámom, ktoré sa pozná malým odporom pri zatváraní krídla vo fáze pritlačenia krídla na rám, alebo uvoľnenie tesnenia.

5. Krídlo nesmie výzgať v pántoch (závesoch).
6. Otvorením alebo zatvorením krídla nesmú nastať pohyby rámu voči stavebnej konštrukcii, do ktorej je okno alebo balkónové dvere osadené. Prípustné je len prirodzené chvenie, pri prípadných mechanických nárazoch ktoré neotvára škáry na stykoch plastových prvkov a stavebnej konštrukcii.
7. Nesmú byť uvoľnené tesnenia zo svojich polôh v drážkach (dajú sa jednoducho zatlačiť späť do drážok).
8. Výrobok musí byť udržiavaný v čistote a musia byť rešpektované údaje popísané vo "Všeobecných pokynoch k údržbe plastových výrobkov" a "Záručnom liste".









## Všeobecné podmienky k údržbe, návod na údržbu plastových výrobkov značky DOR-Plast

DOR-Plast Ladislav Baran, Teslova ul. (pri Teplári), 040 12 Košice  
tel: (055) 674 97 18, tel/fax: (055) 674 94 52. [www.dorplast.sk](http://www.dorplast.sk), [dorplast@dorplast.sk](mailto:dorplast@dorplast.sk)

pokr. "Všeobecné podmienky k údržbe..."

9. **Nastaviteľnosť mechanických vlastností:** Vlastnosti výrobkov sa dajú jednotlivito nastaviť nastaviteľnými súčiastkami, od ktorých je závislá:

- sila stlačenia tesnenia a tým aj kladeného odporu pri zatváraní a otváraní, resp. sklápaní krídiel
- odchýlky a fyzické parametre výrobkov (dosadenie, poloha krídel)

Tieto zásahy sa doporučujú realizovať odbornou oboznámenou osobou.

10. **Rolety vonkajšie:** Sú to vonkajšie nadokenné či naddverné zatemňovacie a izolačné prvky. Rolety sa udržiavajú v čistote a prevádzkyschopnosti prečistením najmä dosadacej plochy lamiel, aby lamely rolety dosadli rovnomerne na parapetnú vonkajšiu úpravu. Ak by sa mali jednotlivé lamely čistiť zvonku pri prístupe na čistenie len z vnútornej strany (napr. okno na poschodí), je možné skrinku rolety otvoriť vypáčením predného dielu, ktorý je zaklapnutý do obvodových dielov na mechanický zaklapovací spoj. Ten sa dá uvoľniť postupným naštrbovaním škáry ostrým predmetom pri styku predného dielu s ostatnými. Nepoškrabte diely! Po

sňatí predného dielu je možné jednotlivé lamely očistiť podľa polohy natočenia lamiel na osi hriadeľa. Mechanické navíjadlo s brzdou, alebo iný ovládací mechanizmus si vyžaduje občasné ošetrovanie po otvorení krabice prečistením a namazaním kovových častí. Doporučuje sa túto údržbu roliet zveriť odbornej osobe.

11. **Cudzie prvky od iných výrobkov:** plastových oknách alebo dverách nachádzajú výrobky inej značky než DOR-Plast, tieto môžu mať vlastné dokumenty a pokyny. Najčastejšie sú to vnútorné žalúzie. Ich údržba spočíva v bežnom čistení lamiel.

12. **Servis:** V prípade nesprávnej funkčnosti obráťte sa na servisnú organizáciu. Servis a reklamácie sa riadia príslušnými právnymi predpismi zmluvnými podmienkami, týmito "Všeobecnými pokynmi k údržbe plastových výrobkov" a "Záručným listom".









Certifikačný orgán certifikujúci systémy kvality  
**LIGNOTESTING, a. s.**

Lamačská cesta 1, Bratislava  
Akreditovaný certifikačný orgán podľa STN EN 45012  
Slovenskou národnou akreditačnou službou SNAS



vydáva

# Certifikát

č. 60/24.02

pre

**Ladislav Baran**

Prevádzka DOR-Plast, Teslova ul.

040 12 Košice

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

IČO: 10684646

*ktorým potvrdzuje, že*

*v organizácii je zavedený a udržiavaný systém manažérstva kvality zodpovedajúci požiadavkám*

**STN EN ISO 9001: 2001 / ISO 9001: 2000**

*pre oblasť výroby a montáže plastových okien a ich doplnkov*

Výsledky preverky sú uvedené v Protokole č. 60060/0069/02.

**Platnosť certifikátu: od 03. 05. 2002**

**do 31. 05. 2005.**

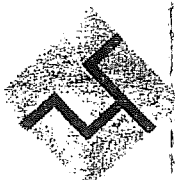
Predchádzajúci certifikát na systém kvality bol vydaný pod č.: –

**Poučenie:**

Proti tomuto certifikátu má adresať možnosť podať námietky do 15 dní od jeho prevzatia. Včas podané námietky majú odkladný účinok. Certifikovaný systém manažérstva kvality podlieha dozoru, ktorý vykonáva certifikačný orgán na základe zmluvy o dozore č. Z-60/106/02 počas celej doby platnosti certifikátu. Pred uplynutím doby platnosti môže držiteľ požiadať o recertifikáciu.

V Bratislave dňa 03. 05. 2002

LTI/09 CERTLA/1-1, LIGNOCERT/F/42



**Ing. Gizela Pelechová**  
vedúca certifikačného orgánu  
certifikujúceho systémy kvality

Číslo: 000138









Ladislav Baran DOR-Plast, Teslova ul. (Pri Teplárni), 040 12 Košice

## Vyhlásenie výrobcu o preukázaní zhody

v zmysle § 6 ods. 1/ písm. c)

a § 25 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení zákona č. 413/2000 Z. z.

č. C7.1/01/0258/VIS02

Výrobca: Ladislav Baran DOR-Plast, Teslova ul. (Pri Teplárni), 040 12 Košice  
Miesto výroby: Ladislav Baran DOR-Plast, Teslova ul. (Pri Teplárni), 040 12 Košice  
Výrobok: Očná a balkónové dvere z plastu  
Okno z plastu, systém KBE UNIVERSAL s dorazovým tesnením  
Typy: okno z plastu jednokrídlové OS, dvojkrídlové O/OS so stredovým stĺpikom, dvojkrídlové O/OS bez stredového stĺpika, okno s pevným zasklením

### Technický popis:

Trojkomorový profilový systém KBE LTUNIVERSAL s dorazovým tesnením od výrobcu KBE, Vertriebsgesellschaft für Kunststoffprodukte GmbH, Merziger Strasse 80, 667 63 Dillingen, Nemecko. Profily z PVC (rám - výr. č. 707, krídlo - výr. č. 317) sú vystužené pozinkovanými oceľovými výstužnými profilmi s hrúbkou 1,5 až 2 mm (výrobca Delta Brezno), ktoré sú v komore profilu upevnené skrutkami. Rohové spoje: Zvárané. Tesnenie: Styk rámu a krídla okna je riešený dorazovým tesnením vo vonkajšej a vnútornej zóne, ktoré je uložené v profile rámu a krídla. Tesnenia sú od výrobcu KBE, Vertriebsgesellschaft für Kunststoffprodukte GmbH, Merziger Strasse 80, 667 63 Dillingen, Nemecko. Zasklenie: ID 4-16-4 mm, NITTERMILUX s výrobcom deklarovaným  $k=1,1 \text{ Wm}^2\text{K}^{-1}$  (dvojkrídlové okno),  $k=1,3 \text{ Wm}^2\text{K}^{-1}$  (jednokrídlové okno), od výrobcu NITRASKLO, a.s., Levická č. 3, 950 15 Nitra. Kovanie: Celoobvodové bezpečnostné kovanie MACO MULTI 2000, od výrobcu MAYER + CO., Beschläge GmbH, Alpenstrasse 173. A 5020 Salzburg, Rakúsko

ČZ/č. položky DVK C7.1/04

KP: 25.23.14

PCS: 3925 20

Stavebný výrobok bol podrobený postupu preukazovania zhody podľa § 6 ods. 1 písm. c) zákona č. 90/1998 Z. z. v znení zákona č. 413/2000 Z. z. pri ktorom boli použité tieto podklady:

Protokol o preukaznej skúške č. S02/01/0011/C7.1/SD  
ktorý vydala AO reg. č. CIS 02/1998 LIGNOTESTING a.s. Bratislava  
Správa o výsledku inšpekcie  
ktorú vydal Ladislav Baran DOR-Plast

s platnosťou do: 30.09.2006

s platnosťou do: 30.09.2006

### Údaje o vhodnosti použitia v stavbe:

Výrobok je vhodný na použitie pre skupinu namáhania C podľa STN 74 6180 - do výšky zabudovania 30 m v III. a IV. oblasti terénu A a 36 m v teréne B podľa STN 73 0035 v novostavbách a rekonštruovaných budovách (jednokrídlové okno a 4-16-4 mm s výrobcom deklarovaným  $k \leq 1,3 \text{ Wm}^2\text{K}^{-1}$ , dvojkrídlové okno ID 4-16-4 mm s výrobcom deklarovaným  $k \leq 1,1 \text{ Wm}^2\text{K}^{-1}$ ) s trvalým pobytom ľudí. Výrobok sa odporúča dodávať s vetracou štrbinou a pre zabudovanie do 2. nadzemného a vyšších podlaží s detskou poistkou. Vzduchová nepriezvučnosť jednokrídlového okna vyhovuje 2. akustickej kategórii (označenie okna je: IV-B-36-32dB), dvojkrídlového okna vyhovuje 3. akustickej kategórii (označenie okna je: IV-B-36-35dB).

Výrobca v zmysle ustanovení zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení zákona č. 413/2000 Z. z. vyhlasuje, že

### výrobok je v zhode

s technickými špecifikáciami a právnymi predpismi uvedenými na rube tohoto vyhlásenia o zhode.  
Výrobca označí výrobok značkou zhody C<sub>SK</sub>. Zodpovednosť za to, ak stavebný výrobok nemá vlastností overené preukazovaním zhody, znáša výrobca.

V Košiciach 06.11.2001

DOR - Plast  
BARAN Ladislav  
IČO: 10684646  
DIČ: 520731052/696

Ladislav Baran, majiteľ



Výrobca prehlasuje zhodu s týmito technickými špecifikáciami a právnymi predpismi:  
STN 74 6210, STN 74 6180, STN 92 021-2

v týchto vlastnostiach: tolerancia rozmerov, vodotesnosť, odolnosť proti zaťaženiu vetrom, odolnosť proti priehybu, odolnosť proti zveseniu, odolnosť zarážok, obsluhovateľnosť, vzduchová nepriezvučnosť, škárová priezvučnosť, súčiniteľ prechodu tepla, stupeň horľavosti (zistený B) druh konštrukcie (D3)

V Košiciach 06.11.2001

DOR - Plast  
BARAN Ladislav  
IČO: 10684646  
DIČ: 520731052/696

Ladislav Baran majiteľ



# POKYNY PRE UŽÍVATEĽA KLIMATIZAČNÝCH ZARIADENÍ

- venovať pozornosť čistote vzduchového filtra na vnútornej klimatizačnej jednotke, ( filter čistiť 1 x za mesiac povysávať alebo umyť pod vlažnou vodou )
- zabezpečiť 1 až 2 x ročne (podľa znečistenia) vyčistenie lamiel kondenzátora vonkajšej jednotky.
- zabezpečiť 1 x ročne kontrolnú servisnú prehliadku chladiaceho okruhu klimatizačného zariadenia u zhotoviteľa oprávneného odbornou spôsobilosťou vykonávať túto servisnú činnosť
- viesť písomné záznamy o údržbe a ošetrovaní klimatizačného zariadenia na predmetnej stavbe

## POKYNY PRE UŽÍVATEĽA VZDUCHOTECHNICKÝCH ZARIADENÍ

- viesť písomné záznamy o údržbe a ošetrovaní vzduchotechnického zariadenia na predmetnej stavbe

**KLIMAVEX**  
A. S.  
Alejová 2, 040 11 KOŠICE  
IČO: 36174090 IČ DPH SK2020050912

-----  
**Zhotoviteľ :**

-----  
**Objednávateľ :**





(

)



**SKANSKA**

## Zápis o poučení obsluhy

č.

Dňa 24.5.2006 .....bolo vykonané poučenie o prevádzke, obsluhu a údržbe klimatizačného a vzduchotechnického zariadenia na stavbe:

Boli poučení nasledovní zamestnanci užívateľa :

**Meno a priezvisko :**

1. Jozef Korintuš .....
2. Eugen STACHOVCEŤ .....
3. ....
4. ....
5. ....

**Podpis :**

[Signature] .....

.....

.....

.....

SKANSKA Skanska Technológie a.s.  
Alejová 2, 040 11 Košice  
IČO: 36174980  
IČ DPH: SK2020050912

14

[Signature]  
-----  
**Zhotoviteľ :**

-----  
**Objednávateľ :**









## CERTIFIKÁT č. 00128/104/1/2004

zo 4. februára 2004

Technický skúšobný ústav Piešťany, š.p., SKTC-104 poverený na posudzovanie zhody Úradom pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky podľa § 11 ods. 9 zákona č. 264/1999 Z.z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v súlade s ustanovením § 1 ods. 1 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 391/99 Z.z. v znení neskorších predpisov vydáva tento certifikát.

1. Typ výrobku:

**Klimatizačné jednotky a čističe DAIKIN  
(špecifikácia v prílohe certifikátu)**

2. Číselný kód colného sadzovníka, informatívny údaj: 8415

3. Číselný kód klasifikácie produkcie (KP), informatívny údaj: 29.23.12

4. Žiadateľ: Daikin Airconditioning Central Europe-Slovakia, s.r.o., Štefánikova 19, 811 05 Bratislava

5. IČO: 31400264

6. Výrobca:

Miesto výroby je uvedené v prílohe certifikátu

Týmto certifikátom sa podľa § 12 zákona potvrdzuje zhoda vlastností uvedeného typu výrobku s technickými požiadavkami ustanovenými nariadeniami vlády Slovenskej republiky č. 391/99 Z.z. zo 16.12.1999 v znení neskorších predpisov, 392/99 Z.z. zo 16.12.1999 v znení neskorších predpisov a 394/99 Z.z. zo 16.12.1999 v znení neskorších predpisov

Výsledky skúšok a zistení o zhode vlastností uvedeného typu s požiadavkami ustanovenými nariadeniami vlády Slovenskej republiky č. 391/99 Z.z. zo 16.12.1999 v znení neskorších predpisov, 392/99 Z.z. zo 16.12.1999 v znení neskorších predpisov a 394/99 Z.z. zo 16.12.1999 v znení neskorších predpisov sú uvedené v protokole č. 450001 z 2.2.2004.

Zoznam použitých technických požiadaviek a pravidiel pre nakladanie s certifikátom sú uvedené na druhej strane.



(pečiatka)

Ing. Ivan CVENGROŠ  
generálny riaditeľ ústavu







### **Použité technické požiadavky:**

STN EN 60 204-1:2001; STN EN 60 335-1+A11:1997; STN EN 60 335-1/A1:1999  
STN EN 60 335-1/A13:1999; STN EN 60335-1/A14:1999; STN EN 60 335-1/A2:2001  
STN EN 60 335-1/A15:2002; STN EN 60 335-1/A16:2002; STN EN 60 335-1/1:2003  
STN EN 60 335-2-40:2001; STN EN 60 335-2-40/A1:2001  
STN EN 292-2:1996+A1:1997; STN EN 292-1:1996; STN EN 294:1997; STN EN 378-1:2002  
STN EN 55 014-1:2002/A1:2003/A2:2003; STN EN 55 014-2:2002/A1:2003  
zákon č. 408/2000 Z.z.

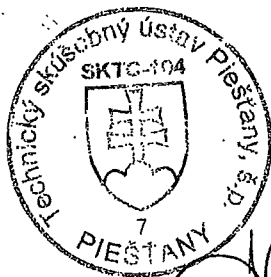
Novelizácia horeuvedených technických požiadaviek, alebo vydanie nových harmonizovaných noriem môže mať vplyv na zistenia, na základe ktorých je potvrdená zhoda vlastností uvedeného typu výrobku s týmito technickými požiadavkami a vystavený tento certifikát. V tomto prípade je nutné preskúmať použiteľnosť certifikátu pre účely vydania vyhlásenia o zhode výrobkov uvádzaných na trh.

### **Pravidlá pre používanie certifikátu:**

Certifikát sa môže použiť len ako certifikát typu výrobku, ktorého špecifikácia je uvedená v prílohe. To platí aj pre použitie v reklamných, propagačných a komerčných materiáloch. Pri neoprávnenom alebo klamlivom použití certifikátu môže byť uložená pokuta (§32 zákona č. 264/1999 Z.z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov).

Je zakázané meniť, doplňovať alebo prepisovať údaje v certifikáte.

Certifikát nie je možné použiť ako certifikát výrobkov, u ktorých bola bez súhlasu SKTC-104 vykonaná zmena ovplyvňujúca zhodu s použitými technickými požiadavkami.









Príloha k certifikátu č. 00128/104/1/2004

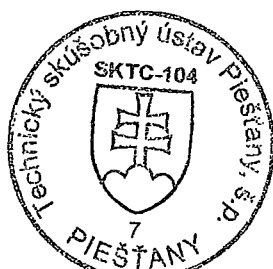
zo 4. februára 2004

str. 1/5

Špecifikácia:

Klimatizačné jednotky a čističe DAIKIN typ:

2MKS40  
2MXS40  
3MKS50  
3MXS52  
4MKS58  
4MKS75  
4MKS90  
4MXS68  
4MXS80  
RKS25  
RKS35  
RKS50  
RKS60  
RKS71  
RKH25  
RKH35  
RS20  
RXS25  
RXS35  
RXS50  
RXS60  
RXS71  
RXH25  
RXH35  
RXG25  
RXG35  
RYS20  
CDKS25  
CDKS35  
CDKS50  
CDKS60  
CDXS25  
CDXS35  
CDXS50  
CDXS60  
FLKS25  
FLKS35  
FLKS50  
FLKS60  
FLXS25



A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized 'O' followed by a cursive flourish.





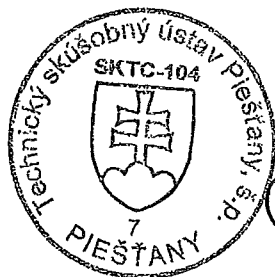


Príloha k certifikátu č. 00128/104/1/2004

zo 4. februára 2004

str. 2/5

FLXS35  
FLXS50  
FLXS60  
FVKS25  
FVKS35  
FVKS50  
FVXS25  
FVXS35  
FVXS50  
FTKS25  
FTKS35  
FTKS50  
FTKS60  
FTKS71  
FTS20  
FTXS25  
FTXS35  
FTXS50  
FTXS60  
FTXS71  
FTXG25  
FTXG35  
FTYS20  
RYEP100  
RYEP125  
RYEP71  
FCQ35  
FCQ50  
FCQ60  
FFQ25  
FFQ35  
FFQ50  
FFQ60  
FBQ35  
FBQ50  
FBQ60  
FHQ35  
FHQ50  
FHQ60  
MC704  
FXK25  
FXK32  
FXK40  
FXK63







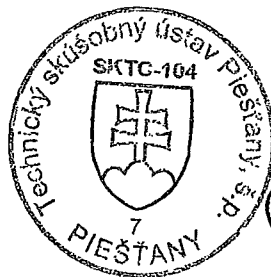


Príloha k certifikátu č. 00128/104/1/2004

zo 4. februára 2004

str. 3/5

FXM100  
FXM125  
FXM200  
FXM250  
FXM40  
FXM50  
FXM63  
FXM80  
FXL20  
FXL25  
FXL32  
FXL40  
FXL50  
FXL63  
FXN20  
FXN25  
FXN32  
FXN40  
FXN50  
FXN63  
FXH32  
FXH63  
FXA20  
FXA25  
FXA32  
FXA40  
FXA50  
FXA63  
FXZQ20  
FXZQ25  
FXZQ32  
FXZQ40  
FXZQ50  
FXFQ20  
FXFQ25  
FXFQ32  
FXFQ40  
FXFQ50  
FXFQ63  
FXFQ80  
FXFQ100  
FXFQ125  
FXCQ20  
FXCQ25







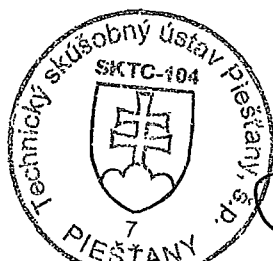


Príloha k certifikátu č. 00128/104/1/2004

zo 4. februára 2004

str. 4/5

FXCQ32  
FXCQ40  
FXCQ50  
FXCQ63  
FXCQ80  
FXCQ125  
FXKQ25  
FXKQ32  
FXKQ40  
FXKQ63  
FXSQ20  
FXSQ25  
FXSQ32  
FXSQ40  
FXSQ50  
FXSQ63  
FXSQ80  
FXSQ100  
FXSQ125  
FXMQ40  
FXMQ50  
FXMQ63  
FXMQ80  
FXMQ100  
FXMQ125  
FXMQ200  
FXMQ250  
FXDQ20  
FXDQ25  
FXAQ20  
FXAQ25  
FXAQ32  
FXAQ40  
FXAQ50  
FXAQ63  
FXHQ32  
FXHQ63  
FXHQ100  
FXLQ20  
FXLQ25  
FXLQ32  
FXLQ40  
FXLQ50  
FXLQ63









Príloha k certifikátu č. 00128/104/1/2004

zo 4. februára 2004

str. 5/5

FXNQ20  
FXNQ25  
FXNQ32  
FXNQ40  
FXNQ50  
FXNQ63  
RXYQ5  
RXYQ8  
RXYQ10  
RXYQ12  
RXYQ14  
RXYQ16

*Miesto výroby:*

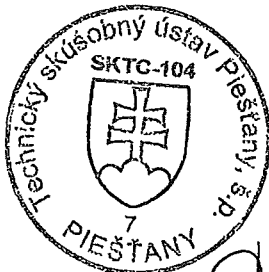
DAIKIN Europe NV, Ooestende, Belgicko

DAIKIN, Osaka, Japonsko

DAIKIN, Thajsko

DAIKIN, Česká republika

---









## VYHLÁSENIE O ZHODE

podľa § 13 zákona č. 264/99 Z.z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 436/2001 Z.z. a § 5 nariadenia vlády č. 400/99 Z.z. v znení nariadenia vlády č. 13/2000 Z.z., ktorým sa stanovujú technické požiadavky na ostatné určené výrobky

Vyhlásenie o zhode vydáva

Obchodné meno: **DAIKIN AIRCONDITIONING CENTRAL EUROPE - SLOVAKIA s.r.o.**,  
Sídlo: **Štefániková 19, 81105 Bratislava**  
IČO: **31400264**

ako dovozca výrobkov, týmto potvrdzuje, že na určené výrobky

Názov: **Klimatizačné jednotky a čističe DAIKIN - špecifikácia podľa prílohy**

Krajina pôvodu: **1) DAIKIN Europe NV, Oostende, Belgicko, 2) DAIKIN, Osaka, Japonsko, 3) DAIKIN, Thajsko**

Popis a funkcia výrobkov:

Zariadenie je určené na klimatizáciu.

Detailný popis výrobkov je uvedený v technickej dokumentácii.

bolo vykonané posúdenie zhody jeho vlastností so zákonom a požiadavkami technických predpisov .  
Pre posúdenie zhody bol použitý postup podľa § 12 odst. 3 zákona č. 264/99 Z.z. v znení zákona č. 436/2001 Z.z. a § 3 odst. 1 nariadenia vlády č. 400/1999 Z.z. v znení nariadenia vlády č. 13/2000 Z.z. t.j. preskúšanie typu autorizovanou osobou (§ 12 odst. 3 písm. b), c) zákona č. 264/99 Z.z. v znení zákona č. 436/2001 Z.z. a prílohy k nariadeniu vlády č. 400/1999 Z.z. v znení nariadenia vlády č. 13/2000 Z.z.

Posúdenie zhody vyššie uvedeným postupom vykonala autorizovaná osoba:

Obchodné meno: **TSÚ Piešťany, š.p., SKTC-104**  
Sídlo: **Krajinská cesta 2929/9**  
IČO: **057380**

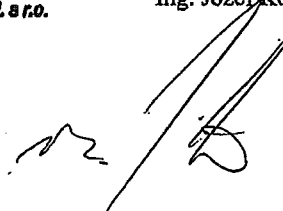
ktorá o tom dňa: 30.5.2002 vydala certifikáty č.: 01491/104/1/2002

### Dovozca vyhlasuje, že

- A. Uvedené výrobky sú pri určenom použití bezpečné a prijaté opatrenia, ktorými je zabezpečená zhoda všetkých výrobkov uvádzaných na trh s technickou dokumentáciou, so základnými požiadavkami nariadení vlády, ktoré sa na ne vzťahujú a požiadavkami technických predpisov uvedených v bode D.
- B. Vlastnosti týchto výrobkov spĺňajú technické požiadavky, ktoré sa na tieto výrobky vzťahujú a ktoré sú uvedené v príslušnom nariadení vlády, príp. iných technických predpisoch.
- C. Posúdenie zhody bolo vykonané podľa:  
§ 3 odst. 1 nariadenia vlády č. 400/99 Z.z. v znení nariadenia vlády č. 13/2000 Z.z. o technických požiadavkách na ostatné určené výrobky.
- D. Pri posudzovaní zhody boli použité:
  - harmonizované slovenské technické normy  
STN EN 60 204-1:1997; STN EN 60335-1+A11:1997+A1+A13+A14:1999+A2+A15:2001 v spojení s  
STN EN 60335-2-40:2001+A1:2001; STN EN 292-2:1996+A1:1997 v spojení s  
STN EN 292-1:1996; STN EN 294:1997; STN EN 378-1:2002; STN EN 55 014-1:1997+A1:2001+A2:2001; STN EN 55 014-2:2002;
  - technické predpisy  
zákon č. 408/2000 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 76/1998 Z.z.

DAIKIN AIRCONDITIONING  
CENTRAL EUROPE - SLOVAKIA spol. s r.o.  
Lazaretská 23  
811 09 Bratislava  
②

Ing. Jozef Kováč









## Vyhlásenie o zhode

### Vyhlásenie o zhode vydáva:

Obchodné meno: Klimavex a.s.  
Sídlo: 040 01, Košice, Alejová 2  
IČO: 17074649

### Ako výrobca / dovozca výrobku:

Názov: Vortice  
Typ: Vortice LINEO, celý modelový rad

Krajina pôvodu: Taliansko  
(identifikačné číslo o výrobcovi)

Vortice Elettrosociali  
Strada Cerca, 2  
Frazione di Zoate  
20067 Tribiano (Milano)  
Tel.: (+39) 02 906991  
Fax: (+39) 02 9064625  
Taliansko  
export@vortice-italy.com

Popis a funkcia výrobku:

Potrubný vetnilátor

## Výrobca / dovozca vyhlasuje, že

A, Uvedený výrobok je pri určenom použití bezpečný a prijaté opatrenia, ktorými je zabezpečená zhoda všetkých výrobkov uvádzaných na trh s technickou dokumentáciou, so základnými požiadavkami nariadení vlády, ktoré sa na ne vzťahujú a požiadavkami technických predpisov uvedených v bode B.

B, Vlastnosti tohto výrobku spĺňajú technické požiadavky, ktoré sa na tento výrobok vzťahujú, a ktoré sú uvedené v príslušných nariadeniach vlády, prípadne v iných (ďalších) technických predpisoch.

C, Posúdenie zhody bolo vykonané:

- a) § 12 ods. 3 písm. a) zákon č. 264/1999 o technických požiadavkách na výrobky v znení zákona 436/2001 Z.z., a zákona 254/2003 Z.z. o posudzovaní zhody a zákona 230/2003 Z.z. pre oblasti:

strojové zariadenia - 98/37/EEC

požiadavky na elektrické zariadenie používané v určitom rozsahu napätia - 73/23/EEC

elektromagnetická kompatibilita - 89/336/EEC

Výrobca deklaruje na vlastnú zodpovednosť, že produkt potrubný ventilátor Vortice LINEO, na ktoré sa toto vyhlásenie vzťahuje je v zhode s Elektromagnetickou kompatibilitou 89/386/EEC a nariadením pre nízke napätie 73/23/EEC. Zariadenie získalo CE označenie dňa 19.04.2004.

Košice 20.05.2004

Dátum a miesto vydania vyhlásenia

Ing. Henrich Boháčik

meno, priezvisko a podpis zodpovednej osoby









## Návod na obsluhu

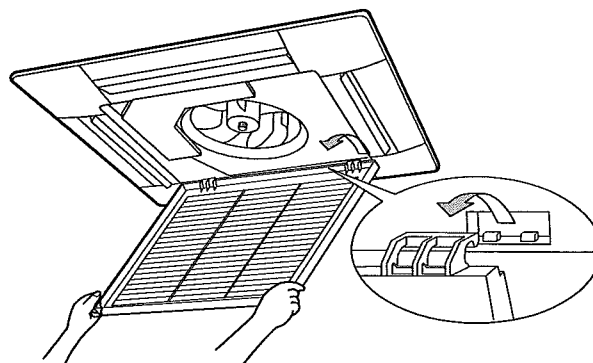
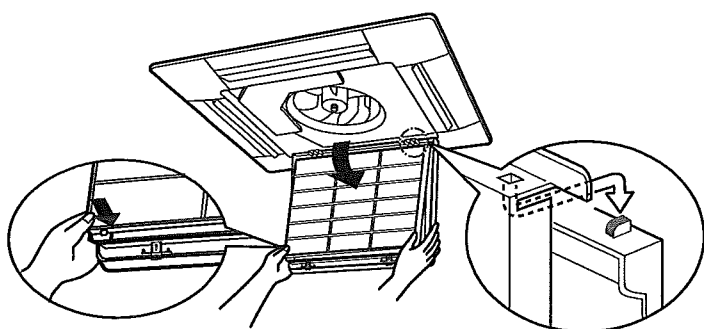
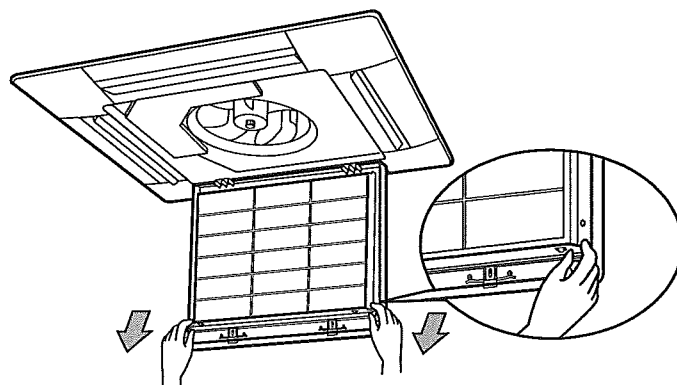
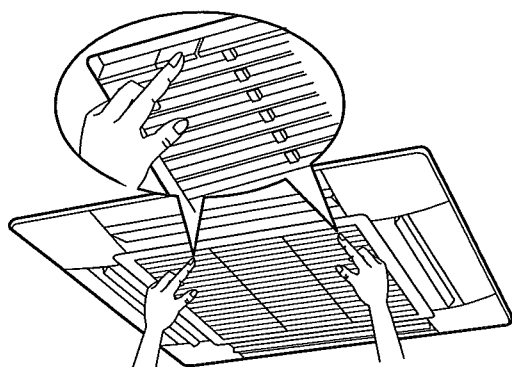
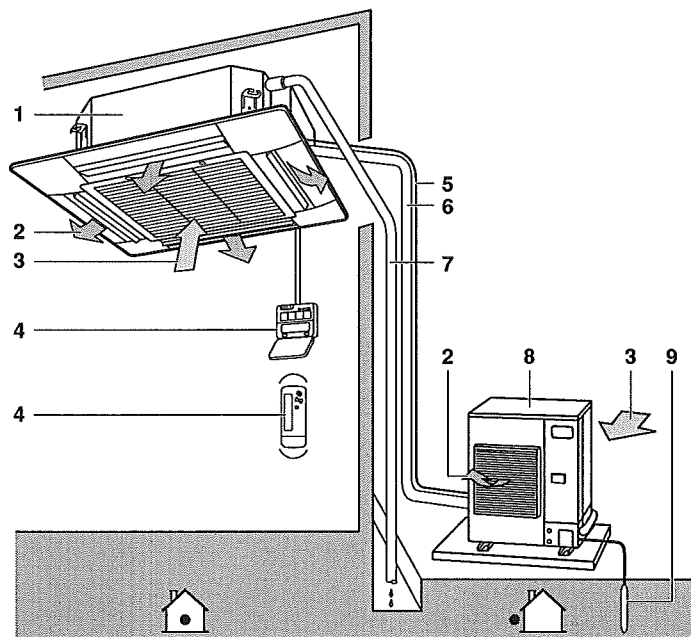
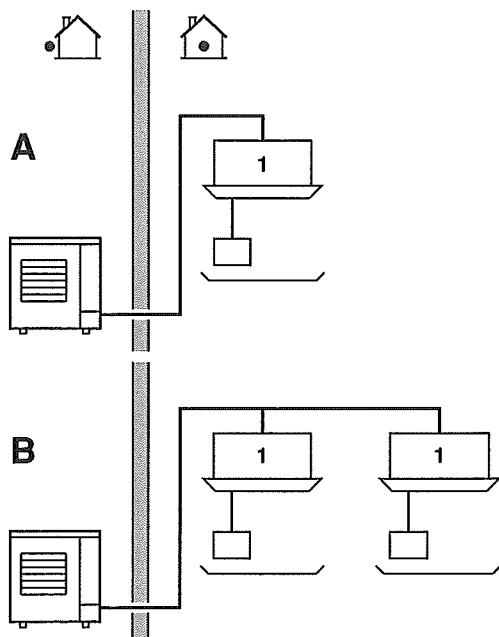
### Klimatizačné zariadenia systému Split

FFQ25B7V1B  
FFQ35B7V1B  
FFQ50B7V1B  
FFQ60B7V1B















## Obsah

	Strana
Čo robiť pred spustením zariadenia .....	1
Názvy a funkcie dielov .....	1
Rozsah prevádzky .....	1
Miesto pre inštaláciu .....	2
Postup pri prevádzke .....	2
Optimálna prevádzka .....	2
Klimatizačné zariadenie nemá poruchu .....	2
Odstaňovanie problémov .....	4
Údržba .....	4



ĎAKUJEME VÁM, ŽE STE SI KÚPILI TOTO KLIMATIZAČNÉ ZARIADENIE DAIKIN. PRED POUŽITÍM KLIMATIZAČNÉHO ZARIADENIA SI DÔKLADNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU. POVIE VÁM, AKO TÚTO JEDNOTKU SPRÁVNE POUŽÍVAŤ A POMÔŽE VÁM V PRÍPADE EVENTUÁLNYCH PROBLÉMOV. PO PREČÍTANÍ TOHTO NÁVODU HO USCHOVAJTE PRE JEHO POUŽITIE V BUDÚCNOSTI.

## Čo robiť pred spustením zariadenia (Vid' obrázok 1)

Tento návod na obsluhu je určený pre nasledovné systémy so štandardným ovládaním. Pred uvedením zariadenia do prevádzky sa skontaktujte s predajcom spoločnosti Daikin, aby vám poskytol návod na obsluhu v súlade s typom vášho systému.

**POZNÁMKA** Tieto jednotky môžu byť ovládané pomocou diaľkového ovládača. Pozrite návod pre diaľkový ovládač, kde nájdete viac informácií.

Keď vaša inštalácia má nastaviteľný systém ovládania, požiadajte predajcu spoločnosti Daikin, aby vám poskytol informácie týkajúce sa prevádzky vášho systému.

- A Párový systém
- B Multisystém
- 1 Jednotka s diaľkovým ovládačom

- Typ čerpadla kúrenia  
Tento systém umožňuje chladenie, kúrenie, automatický režim a režimy prevádzky ventilátora.
- Typ len s chladením  
Tento systém umožňuje chladenie a režimy prevádzky ventilátora.

## Názvy a funkcie dielov (Vid' obrázok 2)

- 1 Vnútroá jednotka
- 2 Výstupný vzduch
- 3 Vstup vzduchu
- 4 Diaľkový ovládač
- 5 Pripojenie elektrického vedenia
- 6 Chladiace potrubie
- 7 Vypúšťacie potrubie
- 8 Vonkajšia jednotka
- 9 Uzemňovacie vedenie  
Pripojte uzemnenie z vonkajšej jednotky, aby nedošlo k zasiahnutiu elektrickým prúdom.



- Vnútroá jednotku alebo diaľkový ovládač vždy chráňte pred vlhkosťou. Môže spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru.
- V blízkosti jednotky nikdy nepoužívajte horľavý sprej, lak alebo farbu. Môže spôsobiť vznik požiaru.
- Po vypálení poistky nikdy nevymeňte poistku za takú, ktorá je určená pre iný prúd alebo nepoužívajte nejaké iné zapojenie poistky. Používanie drôtu alebo medeného drôtu môže spôsobiť poškodenie jednotky alebo spôsobiť vznik požiaru.
- Pri vyklopení klapky nikdy nevkladajte ruky a nedotýkajte sa výstupu vzduchu alebo vodorovných lamiel. Môže vám zachytiť prsty alebo môžete poškodiť jednotku.
- Do vstupu alebo výstupu vzduchu nikdy nevkladajte žiadne predmety napr. paličky. Dotyk ventilátora s predmetom by pri vysokých otáčkach mohol byť nebezpečný.
- U vonkajšej jednotky nikdy nesnímajte kryt ventilátora. Ventilátor bez krytu otáčajúci sa veľkou rýchlosťou je veľmi nebezpečný.
- Nikdy sami nevykonávajte prehliadku alebo servis zariadenia. Požiadajte kvalifikovaného servisného pracovníka, aby túto prácu vykonal.

## Rozsah prevádzky

Pri prevádzke mimo stanovené podmienky sa môžu spustiť bezpečnostné zariadenia, ktoré môžu klimatizačné zariadenie vyradiť z prevádzky alebo spôsobiť orosenie vnútoej jednotky.

Rozsah nastavenia teploty na diaľkovom ovládači je 16°C~32°C.

	°C		°C	
RS50-60 RKS25-35-50-60 RXS25-35-50-60	°C DB °C WB	21~32 14~23	≤80%	-10~46
3MKS50 4MKS58-75-90 3MXS52 4MXS68-80	°C DB °C WB	21~32 14~23	≤80%	-10~46

	°C		°C	
RXS25-35	°C DB °C WB	10~30	°C DB °C WB	-10~24 -15~20
RXS50-60	°C DB °C WB	10~30	°C DB °C WB	-14~24 -15~18
3MXS52 4MXS68-80	°C DB °C WB	10~30	°C DB °C WB	-10~21 -15~15,5

(DB=suchý teplomer, WB=vlhký teplomer, ❄=chladenie,

☀=kúrenie, 🏠=vnútroá, 🏠=vonkajšia, 🌡=teplota,

💧=vlhkosť)







## Miesto pre inštaláciu



- Pod vnútornú jednotku nikdy neumiestňujte predmety, ktorým môže uškodiť vlhkosť. Pri vlhkosti vyššej ako 80% alebo v prípade upchatého odtoku sa jednotka môže orosiť.
- Priamo pod vnútornú jednotku nikdy neumiestňujte iné vykurovacie telesá. Teplo môže spôsobovať deformáciu.
- Do vzdialenosti 1 m od vnútornej jednotky a diaľkového ovládača neumiestňujte televízny ani rozhlasový prijímač, stereofónny prehrávač atď. Prílišná blízkosť by mohla spôsobovať zhoršenie kvality obrazu alebo zvuku.

## Názov a funkcia každého spínača a displeja na diaľkovom ovládači



Pozri návod na obsluhu diaľkového ovládača.

## Postup pri prevádzke



- Ak zvolíme funkciu, ktorá u daného zariadenia nie je k dispozícii, zobrazí sa správa NOT AVAILABLE (nie je k dispozícii).
- Postup pri prevádzke sa mení podľa typu vykurovacieho čerpadla alebo typu len chladenie. Spojte sa s vaším predajcom spoločnosti Daikin, aby ste si potvrdili váš typ systému.
- Aby ste chránili jednotku, zapnite hlavný vypínač 6 hodín pred začatím prevádzky.
- Ak sa počas prevádzky vypne elektrické napájanie, prevádzka sa opäť automaticky spustí po opätovnom zapnutí.

**POZNÁMKA** Nastavte teplotu v rozsahoch uvedených v "Rozsah prevádzky" na strane 1.



## Predbežné opatrenia pre skupinový systém ovládania alebo systém ovládania s dvomi diaľkovými ovládačmi

Tento systém poskytuje okrem individuálneho ovládania (jeden diaľkový ovládač ovláda jednu vnútornú jednotku) dva iné systémy ovládania. Ak je vaša jednotka nasledovného typu systému ovládania, potvrdte nasledovné.

- Skupinový systém ovládania  
Jeden diaľkový ovládač ovláda až 16 vnútorných jednotiek. Všetky vnútorné jednotky sú nastavené rovnako.
- Systém ovládania s dvomi diaľkovými ovládačmi  
Dva diaľkové ovládače ovládajú jednu vnútornú jednotku (v prípade skupinového systému ovládania, jednu skupinu vnútorných jednotiek). Jednotka sa ovláda individuálne.

**POZNÁMKA** V prípade potreby zmeny kombinácie alebo nastavenia systémov skupinového ovládania a ovládania s dvomi diaľkovými ovládačmi skontaktujte sa s predajcom vášho zariadenia Daikin.



Pozri návod na obsluhu diaľkového ovládača.

## Optimálna prevádzka

Za účelom zaistenia správnej prevádzky systému dodržujte nasledovné pokyny.

- Správne nastavte výstup vzduchu a zabráňte priamemu prúdeniu vzduchu na osoby zdržujúce sa v miestnosti.
- Správne nastavte izbovú teplotu tak, aby ste sa v miestnosti cítili pohodlne. Zabráňte veľmi silnému kúreniu alebo chladeniu.
- Používaním záclon alebo clôn zabráňte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia pred vstupom do miestnosti počas prevádzky chladenia.
- Ponechajte dvere a okná uzavreté. Ak dvere a okná zostávajú otvorené, vzduch bude prúdiť von z miestnosti, čo spôsobí pokles účinku chladenia alebo kúrenia.
- Do blízkosti vstupu alebo výstupu vzduchu jednotky nikdy neumiestňujte žiadne predmety. Mohli by znížiť účinnosť alebo spôsobiť samočinné vypnutie jednotky.
- Ak sa elektrické napájanie dlhšie nepoužíva, vypnite ho. Zariadenie spotrebováva elektrickú energiu po celú dobu, keď je vypínač zapnutý. Aby došlo k úspore energie, vypínač elektrického napájania vypnite. Hlavný vypínač elektrického napájania zapnite 6 hodín pred obnovením prevádzky jednotky v snahe zabezpečiť hladkú prevádzku. (Viď "Údržba" na strane 4.)
- Ak displej zobrazuje " " (ČAS NA VYČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA), požiadajte kvalifikovaného servisného pracovníka, aby filtre vyčistil. (Viď "Údržba" na strane 4.)



## Klimatizačné zariadenie nemá poruchu

Nasledovné symptómy neoznačujú poruchu klimatizačného zariadenia

### Systém nebeží

- Po stlačení tlačidla ON/OFF (ZAP/VYP.) sa systém okamžite nespustí.  
Ak sa kontrolka PREVÁDZKY rozsvieti, systém sa nachádza v bežnej prevádzke.  
Okamžite sa nespustí, lebo jedno z jeho bezpečnostných zariadení sa aktivuje, aby zabránilo preťaženiu systému. Systém sa znovu automaticky zapne po troch minútach.
- Systém sa okamžite opätovne nespustí, ak sa tlačidlo TEMPERATURE SETTING (NASTAVENIE TEPLoty) vráti do predchádzajúcej polohy po zatlačení tlačidla.  
Okamžite sa nespustí, lebo jedno z jeho bezpečnostných zariadení sa aktivuje, aby zabránilo preťaženiu systému. Systém sa znovu automaticky zapne po troch minútach.
- Systém sa nespustí, ak displej ukazuje " " (EXTERNAL CONTROL ICON) (IKONA EXTERNÉHO OVLÁDANIA) a bliká niekoľko sekúnd po zatlačení ovládacieho tlačidla.  
To je v dôsledku ovládania systému alebo zablokovania ďalšieho regulátora s vyššou prioritou.  
Blikajúci displej zobrazuje, že systém nemôže byť ovládaný touto vnútornou jednotkou.
- Systém sa po zapnutí elektrického napájania okamžite nespustí. Počkajte jednu minútu, kým mikropočítač nie je pripravený na prevádzku.








- Vonkajšia jednotka sa zastaví.

K tomu dôjde v dôsledku toho, že teplota v miestnosti dosiahla nastavenú teplotu. Vnútroá jednotka sa prepne do režimu prevádzky ventilátora.

" (IKONA EXTERNÉHO OVLÁDANIA) sa zobrazí na diaľkovom ovládači a aktuálna prevádzka je odlišná od nastavenia diaľkového ovládača.

U modelov s viacerými jednotkami mikropočítač vykonáva nasledovné ovládanie v závislosti od režimu prevádzky iných vnútorných jednotiek.

- Predtým ako začnete obsluhu prevádzky, ostatné vnútorné jednotky sú už v prevádzke. Ak je režim prevádzky tejto jednotky iný, než si želáte, vnútorná jednotka vo vašej miestnosti môže byť nastavená do pohotovostného režimu. (Ventilátor: zastavenie, vodorovná klapka: vodorovná poloha)

Režim prevádzky				
Vaša miestnosť	Ostatné miestnosti			
	Chladenie	Odvlhčenie	Len ventilátor	Kúrenie
Chladenie	O	O	O	W
Odvlhčenie	O	O	O	W
Len ventilátor	O	O	O	W
Kúrenie	W	W	W	O

O: jednotka môže byť spustená

W: jednotka čaká v pohotovostnom režime

- Keď celkový výkon chladenia všetkých vnútorných jednotiek, ktoré sú v prevádzke, presahuje výkonovú medzu vonkajšej jednotky, bude vaša vnútorná jednotka nastavená do pohotovostného režimu. (Ventilátor a vodorovná klapka: Rovnaké ako u nastavenia: (len model model len chladenie))
- Ak jednotka vo vašej miestnosti pracovala v režime chladenia a ostatné jednotky sa spustia, jednotka vo vašej miestnosti môže pracovať nasledovne: Ventilátor: nízka rýchlosť, vodorovná klapka: vodorovná poloha:
- Otáčky ventilátora sú odlišné od nastavenia. Stlačenie tlačidla ovládania otáčok ventilátora nezmení otáčky ventilátora. Ak v režime kúrenia dosiahne teplota miestnosti nastavenú teplotu, dodávka výkonu z vonkajšej jednotky sa zastaví a vnútorná jednotka pracuje v režime len vetranie (nízke otáčky). V prípade viacerých jednotiek pracuje vnútorná jednotka alternatívne v režime zastaveného ventilátora a režime len vetranie (nízke otáčky). K tomu dochádza z dôvodu zabránenia vyfukovaniu studeného vzduchu priamo na niekoho v miestnosti.
- Smer vyfukovania vzduchu nie je taký, ako je špecifikovaný.**
- Aktuálny smer prúdenia vzduchu nie je taký, ako je zobrazený na diaľkovom ovládači.
- Nastavenie automatického vyklopenia nefunguje. Pozri návod na obsluhu diaľkového ovládača.

## Z jednotky vychádza biela hmľa

- Keď je vlhkosť počas režimu prevádzky chladenia vysoká (na miestach s olejom alebo prachom). Ak je vnútro vnútornej jednotky mimoriadne znečistené, rozloženie teploty vo vnútri miestnosti je nerovnomerné. Je nutné vyčistiť vnútro vnútornej jednotky. Požiadajte predajcu vášho zariadenia, aby vám poskytol podrobné informácie o čistení jednotky. Táto činnosť vyžaduje kvalifikovaného servisného pracovníka.
- Keď sa systém po režime PREVÁDZKY ODMRAZOVANIA prepne do režimu PREVÁDZKY KÚRENIA. Vlhkosť vytvorená v režime ODMRAZOVANIA sa stane parou a je stále prítomná.

## Hlučnosť klimatizácie

- Po spustení jednotky sa ozve zvonivý zvuk. Tento zvuk je vytváraný činnosťou regulátora teploty. Tento zvuk sa asi po minúte utíši.
- Keď je systém v režime PREVÁDZKY CHLADENIA alebo ODMRAZOVANIA, je počuť súvislý nízky "šušťavý" zvuk. To je zvuk plynného chladiva prúdiaceho cez vnútornú a vonkajšiu jednotku.
- "Šušťavý" zvuk, ktorý je počuť pri spustení alebo okamžite po zastavení prevádzky alebo ktorý je počuť pri spustení alebo okamžite po zastavení režimu PREVÁDZKY ODMRAZOVANIA. Toto je hlučnosť chladiva spôsobená zastavením prúdenia alebo zmenami prúdenia.
- Keď je systém v režime PREVÁDZKY CHLADENIA alebo sa zastaví, je počuť súvislý nízky "šušťavý" zvuk. Hlučnosť je počuť, ak je vypúšťacie čerpadlo v prevádzke.
- "Kvíľivý" zvuk je počuť, keď je systém v prevádzke alebo po zastavení prevádzky. Predĺženie a stiahnutie dielov z plastu spôsobené zmenou teploty vytvára tento hlučnosť.

## Prach z jednotiek

- Prach môže prúdiť z jednotky po spustení prevádzky po dlhšom čase nečinnosti jednotky. Prach absorbovaný jednotkou je vyfukovaný.

## Jednotky môžu vydávať zápach

- Jednotka môže absorbovať zápach z miestnosti, nábytku, cigariet atď. a potom ho opäť uvoľňovať.

## Displej s tekutými kryštálmi diaľkového ovládača ukazuje "88".

- K tomu dôjde okamžite po zapnutí hlavného vypínača elektrického napájania. To ukazuje, že diaľkový ovládač sa nachádza v normálnom stave. Dočasne pokračuje.







## Odstraňovanie problémov

Ak dôjde k jednej z nasledovných porúch, uskutočnite opatrenia zobrazené nižšie a kontaktujte sa s predajcom spoločnosti Daikin.

Systém musí opraviť kvalifikovaný servisný pracovník.

- Ak poisťné zariadenia ako je napr. poisťka, istič alebo istič uzemnenia sú často aktivované alebo hlavný vypínač ON/OFF (ZAP./VYP.) nepracuje správne.  
Opatrenie: Vypnite hlavný vypínač elektrického napájania.
- Ak z jednotky uniká voda.  
Opatrenie: Zastavte prevádzku.
- Ak displej "E" zobrazuje (INSPECTION), "UNIT No.", a kontrolka OPERATION blíkajú a zobrazí sa "MALFUNCTION CODE" ("KÓD PORUCHY").  
Opatrenie: Informujte predajcu vášho zariadenia o zobrazení na displeji.

Ak systém nefunguje správne s výnimkou vyššie uvedených prípadov a nie je zrejme žiadna z vyššie uvedených porúch, systém preskúmajte podľa nasledovných postupov.

### Ak systém vôbec nefunguje.

- Skontrolujte, či nevznikla porucha elektrického napájania. Čakajte, kým sa neobnoví elektrické napájanie. Ak dôjde k poruche elektrického napájania, systém sa po obnovení elektrického napájania okamžite automaticky opätovne spustí.
- Skontrolujte, či nie je vypálená poisťka alebo či nie je aktivovaný istič. Poistku vymeňte alebo nastavte istič.

### Keď systém zastaví prevádzku po prevádzke systému.

- Skontrolujte, či vstup alebo výstup vzduchu vonkajšej alebo vnútornej jednotky nie je blokovaný prekážkami. Odstráňte každú prekážku a vytvorte dostatočné prúdenie vzduchu.
- Skontrolujte, či vzduchový filter nie je upchatý. Požiadajte kvalifikovaného servisného pracovníka, aby vzduchové filtre vyčistil.

### Systém funguje, ale chladí alebo kúri nedostatočne.

- Skontrolujte, či vstup alebo výstup vzduchu vonkajšej alebo vnútornej jednotky nie je blokovaný prekážkami. Odstráňte každú prekážku a vytvorte dostatočné prúdenie vzduchu.
- Ak je vzduchový filter upchatý. Požiadajte kvalifikovaného servisného pracovníka, aby vzduchové filtre vyčistil.
- Ak nastavená teplota nie je správna. (Pozri návod na obsluhu diaľkového ovládača)
- Ak tlačidlo FAN SPEED CONTROL (REGULÁCIA OTÁČOK VENTILÁTORA) je nastavená na nízke otáčky LOW SPEED. (Pozri návod na obsluhu diaľkového ovládača)
- Ak nie je uhol prúdenia vzduchu správny. (Pozri návod na obsluhu diaľkového ovládača)
- Ak sú dvere alebo okná otvorené. Dvere a okná zavrite, aby nedošlo k prúdeniu vzduchu do miestnosti.
- Ak priame slnečné svetlo vstupuje do miestnosti (počas chladenia). Používajte záclony alebo clony.
- Ak je v miestnosti príliš veľa osôb. Účinok chladenia poklesne, ak je zvýšenie tepla v miestnosti príliš veľké.
- Skontrolujte, či zdroj tepla v miestnosti nie je veľmi silný (počas chladenia). Účinok chladenia poklesne, ak je zvýšenie tepla v miestnosti príliš veľké.

## Údržba

### DÔLEŽITÉ

- ÚDRŽBU MÔŽE VYKONÁVAŤ LEN KVALIFIKOVANÝ SERVISNÝ PRACOVNÍK.
- PRED ZÍSKANÍM PRÍSTUPU KU SVORKÁM JE NUTNÉ VYPNÚŤ VŠETKY ELEKTRICKÉ NAPÁJACIE OBVODY.
- PRI ČISTENÍ VZDUCHOVÝCH FILTROV A VONKAJŠÍCH PANELOV NEPOUŽÍVAJTE VODU ALEBO VZDUCH S TEPLOTOU 50°C ALEBO VIAC.
- PRI ČISTENÍ VÝMENNÍKA TEPLA ODMONTUJTE SPÍNACIU SKRIŇU, MOTOR VENTILÁTORA A VYPÚŠŤACIE ČERPALO. VODA ALEBO ČISTIACI PROSTRIEDOK MÔŽU POŠKODIŤ IZOLÁCIU ELEKTRONICKÝCH KOMPONENTOV A SPÔSOBIŤ SPÁLENIE TÝCHTO KOMPONENTOV.

Viď obrázok 2.

- 1 Vnútna jednotka
- 2 Výstupný vzduch
- 3 Vstup vzduchu
- 4 Diaľkový ovládač
- 5 Pripojenie elektrického vedenia
- 6 Chladiace potrubie
- 7 Vypúšťacie potrubie
- 8 Vonkajšia jednotka
- 9 Uzemňovacie vedenie  
Pripojte uzemnenie z vonkajšej jednotky, aby nedošlo k zasiahnutiu elektrickým prúdom.

### Ako vyčistiť vzduchový filter

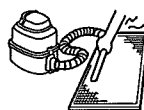
Vzduchový filter vyčistite, ak displej zobrazuje "E" (ČAS VYČISTENIA VZDUCHOVÉHO FILTRA).

Ak je jednotka nainštalovaná v miestnosti, kde je vzduch mimoriadne znečistený, zvýšte frekvenciu čistenia.

(Ako pravidlo zväžte čistenie filtra raz za pol roka.)

Ak nie je možné odstrániť nečistotu, vzduchový filter vymeňte. (Vzduchový filter na výmenu je voliteľný.)

1. Otvorte mriežku nasávania  
Súčasne stlačte obidve tlačidlá a opatrne spustíte mriežku. (Rovnaký postup pre zatváranie.) (Viď obrázok 3)
2. Vzduchové filtre demontujte  
Vytiahnite hák vzduchového filtra diagonálne smerom dole a filter odoberte. (Viď obrázok 4)
3. Vyčistite vzduchový filter  
Použite vysávač alebo vyperte vzduchový filter vo vode.  
Ak je vzduchový filter veľmi znečistený, použite jemnú kefu a neutrálny čistiaci prostriedok.



Odstráňte vodu a vysušte ho v tieni.


4. Vzduchový filter upevnite  
Vzduchový filter nasadte na mriežku nasávania – zaveste ho na správne miesto nad mriežkou nasávania.  
Spodnú časť vzduchového filtra stlačte oproti výčnelkom na spodnej časti mriežky tak, aby zapadli na svoje miesto. (Viď obrázok 5)
5. Uzavrite mriežku vstupu vzduchu  
Viď pozícia 1.








6. Po zapnutí elektrického napájania stlačte TLAČIDLO PREŠTAVENIA ZNAČKY FILTRA. Zobrazenie "TIME TO CLEAN AIR FILTER" na displeji zmizne. (Podrobnosti nájdete v návode na obsluhu vonkajšej jednotky.)

**POZNÁMKA**  Vzduchový filter neodstraňujte s výnimkou čistenia. Nesprávna manipulácia môže poškodiť filter.

### Ako vyčistiť výstup vzduchu a vonkajšie panely

- Vyčistíte jemnou handrou.
- Ak je ťažké škvrny odstrániť, použite vodu alebo neutrálny čistiaci prostriedok.
- Ak je lamela mimoriadne znečistená, demontujte ju tak, ako je uvedené nižšie a vyčistíte.


**POZNÁMKA** 

- Nepoužívajte benzín, benzén, riedidlo, leštiaci prášok, tekutý insekticíd. Výsledkom môže byť zmena farby alebo deformácia.
- Vnútrotnú jednotku nenechávajte vlhkú. Môže spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru.

### Ako čistiť mriežku nasávania

1. Otvorte mriežku nasávania  
Súčasne stlačte obidve tlačidlá a opatrne spustíte mriežku. (Rovnaký postup pre zatváranie.) (Viď obrázok 3)
2. Otvorte mriežku nasávania  
Otvorte mriežku nasávania o 45 a zdvihnite ju smerom hore. (Viď obrázok 6)
3. Vzduchový filter demontujte  
Viď obrázok v položke č. 2 v kapitole "Ako vyčistiť vzduchový filter" na strane 4.
4. Mriežku nasávania vyčistíte  
Vyperte ju jemnou kefou a neutrálnym čistiacim prostriedkom alebo vodou a dôkladne vysušte.



**POZNÁMKA**  Ak je mriežka nasávania veľmi znečistená, použite obvyklý kuchynský čistiaci prostriedok a filter nechajte odmočiť asi na 10 minút. Potom ho vyperte vodou.

5. Vzduchový filter upevníte  
Viď obrázok v položke č. 4 v kapitole "Ako vyčistiť vzduchový filter" na strane 4.
6. Nasadíte mriežku nasávania  
Viď pozícia 2 "Otvorte mriežku nasávania" na strane 5.
7. Mriežku nasávania uzatvorte  
Viď pozícia 1 "Otvorte mriežku nasávania" na strane 5.

### Spustenie po dlhom zastavení

- Skontrolujte nasledovné.
  - Skontrolujte, či vstup a výstup vzduchu nie sú zablokované. Odstráňte každú prekážku.
  - Skontrolujte, či je pripojené uzemnenie.
- Vyčistíte vzduchový filter a vonkajšie panely.
  - Po vyčistení vzduchového filtra ho nezapomnite nasadiť.
- Zapnete hlavný vypínač elektrického napájania.
  - Ak sa zapne elektrické napájanie, displej ovládacieho panelu sa rozsvieti.
  - Aby ste chránili jednotku, zapnite hlavný vypínač 6 hodín pred začatím prevádzky.

### Čo je potrebné urobiť pri odstavení systému na dlhšie obdobie

- Zapnite FAN OPERATION (PREVÁDZKA VENTILÁTORA) na pol dňa a jednotku vysušte.
  - Pozri návod na obsluhu diaľkového ovládača.
- Odpojte elektrické napájanie.
  - Ak sa zapne elektrický vypínač, nejaký elektrický výkon je využitý, aj keď systém nepracuje.
  - Ak sa vypne hlavný vypínač, displej na diaľkovom ovládači sa takisto vypne.

### Požiadavky na likvidáciu

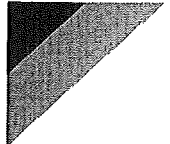
Demontáž jednotky, likvidácia chladiva, oleja a ostatných častí zariadenia musí prebiehať v súlade s príslušnými miestnymi a národnými predpismi.







**DAIKIN**

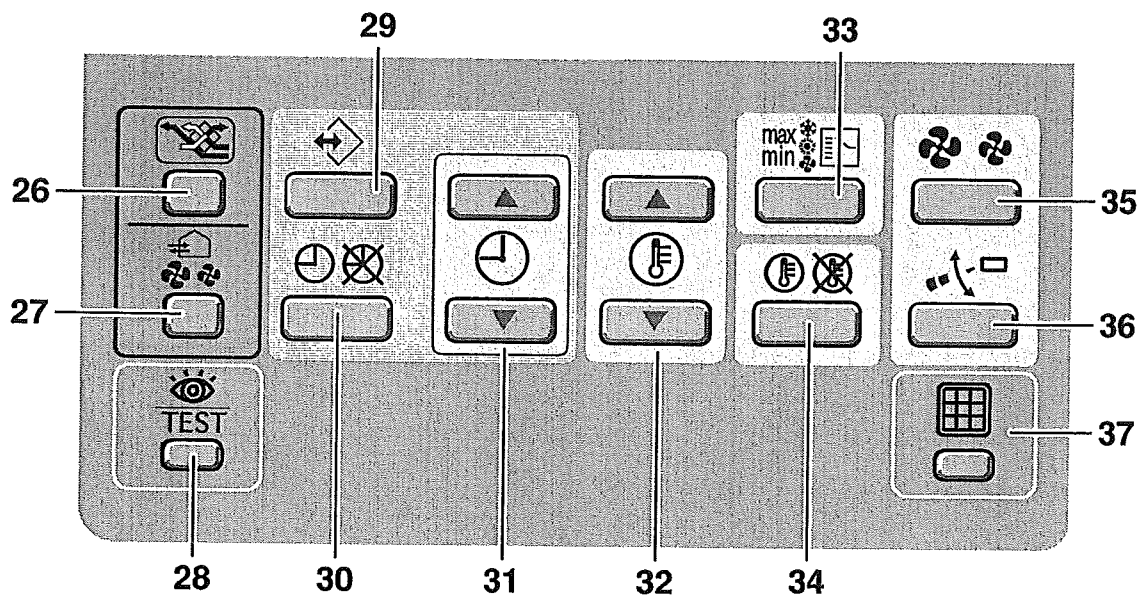
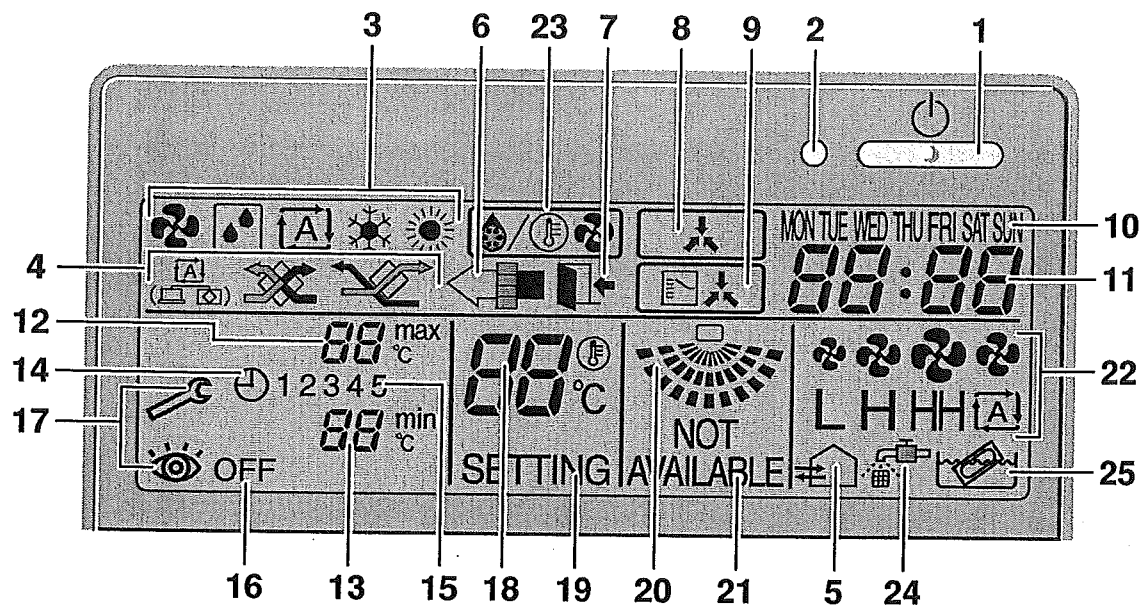


**Návod na obsluhu**

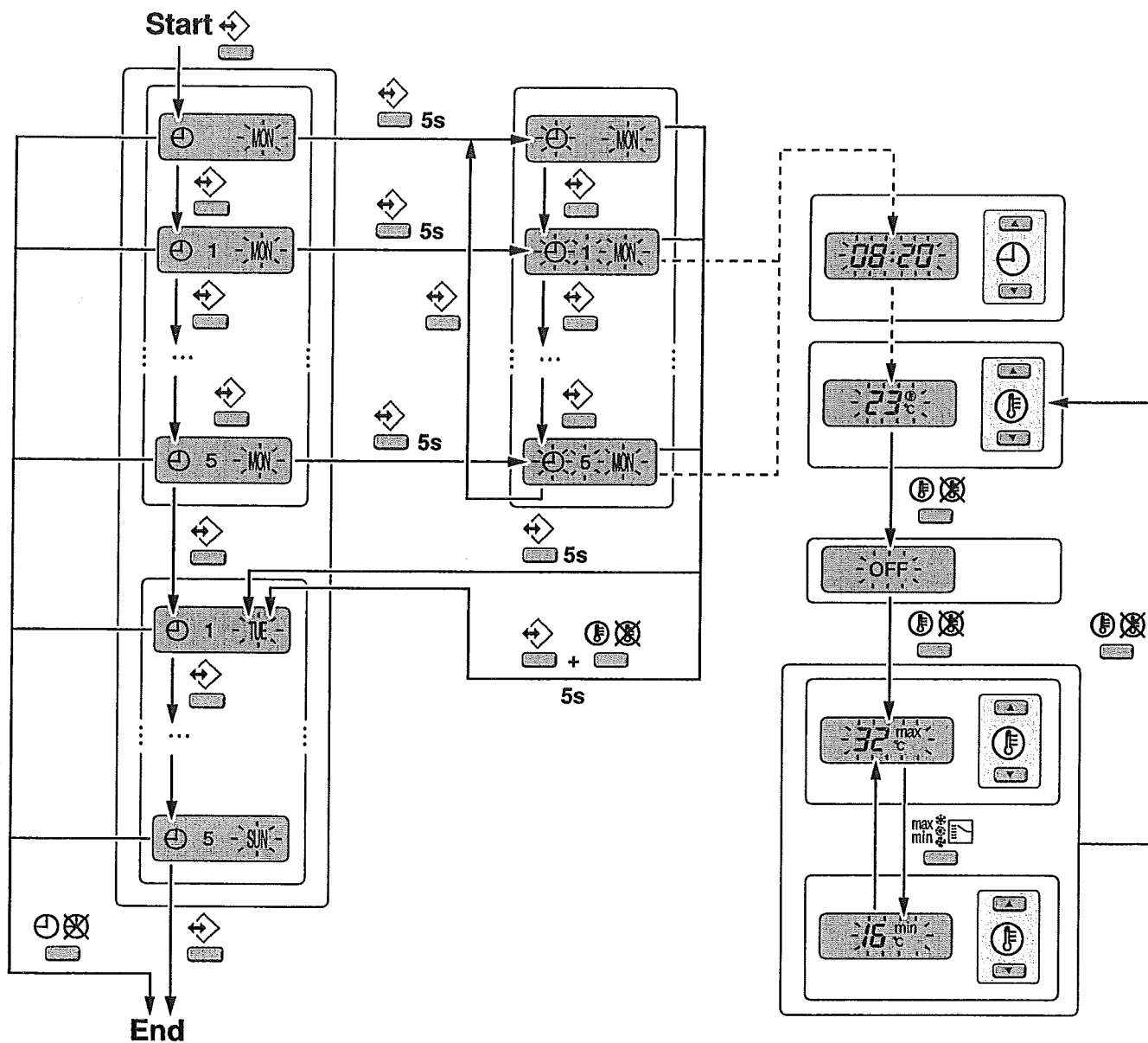
**Dial'kový ovládač**

**BRC1D527**













ĎAKUJEME VÁM, ŽE STE SI KÚPILI TENTO OVLÁDAČ. PRED JEHO POUŽITÍM SI POZORNE PREŠTUDUJTE TENTO NÁVOD. PO PREČÍTANÍ TOHTO NÁVODU SI HO ODLOŽTE NA BEZPEČNOM MIESTE ZA ÚČELOM JEHO POUŽITIA V BUDÚCNOSTI.



Pred uvedením do prevádzky sa skontaktujte s vaším predajcom, aby ste získali všetky podrobnosti týkajúce sa inštalácie vášho klimatizačného zariadenia.

## VAROVANIE

- Nikdy nenechajte diaľkový ovládač navlhnúť, mohlo by to spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru.
- Nikdy nestláčajte tlačidlá na diaľkovom ovládači pomocou tvrdého predmetu s ostrým koncom. Diaľkový ovládač by sa mohol poškodiť.
- Nikdy sami neuskutočňujte kontrolu alebo servis vášho diaľkového ovládača, ale požiadajte kvalifikovaného servisného pracovníka, aby tak urobil za vás.

## Obsah

### strana

1. Vlastnosti a funkcie .....	1
2. Názov a funkcia prepínačov a ikôn .....	2
3. Nastavenie ovládača .....	4
4. Popis režimov prevádzky .....	5
5. Prevádzka .....	5
6. Programovanie časovača plánovania .....	10

## 1. Vlastnosti a funkcie

BRC1D527 je najnovšia verzia diaľkového ovládača, ktorá ponúka úplné ovládanie vášho zariadenia.

### 1 ZÁKLADNÝ DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ

Základné funkcie diaľkového ovládača sú:

- ON/OFF (ZAP./VYP.),
- zmena režimu prevádzky,
- nastavenie teploty,
- nastavenie objemu vzduchu
- nastavenie smeru prúdenia vzduchu.

### 2 FUNKCIA HODÍN

Funkcie hodín sú:

- hodiny s 24 hodinovým reálnym časom,
- ukazovateľ dňa v týždni.

### 3 FUNKCIA ČASOVAČA PLÁNOVANIA

Funkcie časovača plánovania sú:

- môže byť naprogramovaných maximálne 5 akcií pre každý deň týždňa (spolu 35 akcií), časovač plánovania sa môže v ľubovoľnom čase odblokovať/zablokovať,
- spojený s nastavenou teplotou alebo limitnou prevádzkou alebo prevádzkou OFF,
- "posledný príkaz" potlačí predchádzajúci príkaz až do nasledujúceho naplánovaného príkazu.

### 4 LIMITNÁ PREVÁDZKA

Limitná prevádzka poskytuje možnosť ovládania termostatom v rozsahu nastavenia minimálnej a maximálnej teploty. Nastavenie minimálnej teploty spustí kúrenie, nastavenie maximálnej teploty spustí chladenie.



## 5 OPUSTENIE DOMU

Funkcia opustenie domu zabráni tomu, aby teplota v miestnosti klesla, ak sú obyvatelia dlhšiu dobu vonku. Ak teplota v miestnosti klesne pod 10°C, automaticky sa spustí kúrenie. Akonáhle sa dosiahne 15°C, regulátor sa vráti do svojho pôvodného stavu.

## 6 TLAČIDLO ÚROVNE PRÍSTUPU

Za účelom obmedzenia činnosti užívateľa je možné nastaviť tri hierarchické úrovne prístupu.

## 2. Názov a funkcia prepínačov a ikôn

(Vid' obrázok 1)

### 1 TLAČIDLO ON/OFF (ZAP./VYP.)

Za účelom spustenia alebo zastavenia systému stlačte tlačidlo ON/OFF (ZAP./VYP.).

### 2 KONTROLKA PREVÁDZKY

Kontrolka prevádzky sa počas prevádzky rozsvieti a v prípade poruchy bliká.

### 3 IKONA REŽIMU PREVÁDZKY



Tieto ikony zobrazujú aktuálny režim prevádzky (VETRANIE, SUŠENIE, AUTOMATIKA, CHLADENIE, KÚRENIE).

### 4 IKONA REŽIMU VETRANIA



Tieto ikony zobrazujú aktuálny režim vetrania (len HRV) (AUTOMATIKA, VÝMENA TEPLA, OBKROČENIE).

### 5 IKONA VETRANIA

Ikona vetrania sa zobrazí, ak je nastavené vetranie pomocou tlačidla rozsahu vetrania (len HRV). Súčasne sa pomocou ikony otáčok ventilátora zobrazuje rozsah vetrania (viď 22).

### 6 IKONA ČISTENIA VZDUCHU

Táto ikona zobrazuje, že v prevádzke je jednotka čistenia vzduchu (prídavná možnosť).

### 7 IKONA OPUSTENIA DOMU

Ikona opustenie domu zobrazuje stav funkcie opustenia domu.

ZAP.	Opustenie domu je odblokované.
BLIKÁ	Opustenie domu je aktívne.
VYP.	Opustenie domu je zablokované.

### 8 IKONA VONKAJŠIEHO OVLÁDANIA

Táto ikona zobrazuje, či ďalší ovládač s vyššou prioritou ovláda alebo blokuje vaše zariadenie.

### 9 IKONA ZMENY POD CENTRALIZOVANÝM OVLÁDANÍM

Táto ikona zobrazuje, že zmena režimu zariadenia sa uskutočňuje pomocou centralizovaného ovládania priradeného inej vnútornej jednotke alebo pomocou voľiteľného prídavného prepínača režimu chladenie/kúrenie pripojeného k vonkajšej jednotke (=nadradený diaľkový ovládač).

### 10 UKAZOVATEĽ DŇA V TÝŽDNI MON TUE WED THU FRI SAT SUN

Ukazovateľ dňa v týždni zobrazuje aktuálny deň v týždni (alebo nastavený deň pri odčítavaní alebo programovaní časovača plánovania).


### 11 ZOBRAZENIE HODÍN **88:88**

Zobrazenie hodín ukazuje aktuálny čas (alebo čas činnosti pri odčítavaní alebo programovaní časovača plánovania).





12 MAXIMÁLNA NASTAVENÁ TEPLOTA **88** <sup>max</sup> °C  
Maximálna nastavená teplota zobrazuje maximálnu nastavenú teplotu pri obmedzujúcej (limitnej) prevádzke.

13 MINIMÁLNA NASTAVENÁ TEPLOTA **88** <sup>min</sup> °C  
Minimálna nastavená teplota zobrazuje minimálnu nastavenú teplotu pri obmedzujúcej (limitnej) prevádzke.

14 IKONA ČASOVAČA PLÁNOVANIA   
Táto ikona zobrazuje, že časovač plánovania je odblokovaný.


15 IKONY ČINNOSTI 1 2 3 4 5  
Tieto ikony zobrazujú činnosti na každý deň podľa časovača plánovania.

16 IKONA VYPNUTIA OFF  
Táto ikona zobrazuje, že pri programovaní časovača plánovania je zvolená činnosť vypnutia.


17 POŽADOVANÁ INŠPEKCIA  a   
Tieto ikony zobrazujú, že je požadovaná inšpekcia. Prejdajte to s inštalátorom.


18 ZOBRAZENIE NASTAVENEJ TEPLOTY **88** °C  
Toto zobrazuje aktuálnu nastavenú teplotu zariadenia (nie je zobrazená pri obmedzujúcej (LIMIT) prevádzke alebo v režime vetrania (FAN) alebo sušenia (DRY)).


19 NASTAVENIE SETTING  
Nepoužité, len pre servisné účely.


20 IKONA SMERU PRÚDENIA VZDUCHU   
Táto ikona zobrazuje smer prúdenia vzduchu (len pre inštalácie s motorizovanými klapkami prúdenia vzduchu).


21 NIE JE K DISPOZÍCII <sup>NOT AVAILABLE</sup>  
Zobrazí sa <sup>NOT AVAILABLE</sup>, keď je adresovaná neinštalovaná prídavná voľba alebo funkcia nie je k dispozícii.


22 IKONA OTÁČOK VENTILÁTORA   
Táto ikona zobrazuje nastavené otáčky ventilátora.

23 IKONA REŽIMU ODMRAZOVANIE/TEPLÉ SPÚŠTANIE   
Táto ikona zobrazuje, či je režim odmrazovanie/teplé spúšťanie aktívny.


24 IKONA ČASU ČISTENIA VZDUCHOVÉHO FILTRA   
Táto ikona zobrazuje, že sa vzduchový filter musí vyčistiť. Pozrite návod na obsluhu vonkajšej jednotky.

25 IKONA ČASU ČISTENIA PRVKU   
Táto ikona zobrazuje, že sa prvok musí vyčistiť (len HRV).


26 TLAČIDLO REŽIMU VETRANIA   
Tlačidlo režimu vetrania ovláda HRV; pozrite si HRV návod, kde nájdete podrobnosti.

27 TLAČIDLO ROZSAHU VETRANIA   
Toto tlačidlo nastavuje rozsah vetrania, pozrite si HRV návod, kde nájdete podrobnosti.

28 TLAČIDLO INŠPEKČNEJ/SKÚŠOBNEJ PREVÁDZKY   
Nepoužité, len pre servisné účely.

29 TLAČIDLO PROGRAMOVANIA   
Toto tlačidlo je viacúčelové.  
V závislosti od predchádzajúcich nastavení užívateľa, môže mať tlačidlo programovania rozličné funkcie.



30 TLAČIDLO ČASOVAČA PLÁNOVANIA   
Toto tlačidlo odblokuje alebo zablokuje časovač plánovania.

31 TLAČIDLO NASTAVENIA ČASU   


Tieto tlačidlá sa používajú pre nastavenie hodín alebo v režime programovania pre nastavenie času naprogramovanej činnosti. Obidve tlačidlá majú funkciu automatického opakovania.

32 TLAČIDLÁ NASTAVENIA TEPLOTY   


Tieto tlačidlá sa používajú pre nastavenie aktuálnej menovitej hodnoty alebo v režime programovania pre nastavenie menovitej hodnoty naprogramovanej teploty (krok = 1°C). Obidve tlačidlá sa tiež používajú pre nastavenie dňa v týždni.



33 TLAČIDLO ZMENY/MIN-MAX PREVÁDZKY 

Toto tlačidlo je viacúčelové. V závislosti od predchádzajúcich nastavení užívateľa môžu mať nasledovné funkcie:

- 1 voľba režimu prevádzky zariadenia (VETRANIE, SUŠENIE, AUTOMATIKA, CHLADENIE, KÚRENIE)
- 2 prepínač medzi minimálnou a maximálnou teplotou pri obmedzujúcej (limit) prevádzke


34 TLAČIDLO MENOVIATĎ HODNOTA/LIMIT 

Toto tlačidlo prepína medzi prevádzkou s menovitou hodnotou, obmedzujúcou (limit) prevádzkou alebo OFF (len režim programovania).

35 TLAČIDLO OTÁČOK VENTILÁTORA   
Toto tlačidlo prepína medzi L (Low), H (High), HH (very High),  (Automatic)

36 TLAČIDLO NASTAVENIA SMERU PRÚDENIA VZDUCHU 

Toto tlačidlo umožňuje nastavenie smeru prúdenia vzduchu.

37 TLAČIDLO VYNULOVANIA IKONY ČASU ČISTENIA VZDUCHOVÉHO FILTRA 


Toto tlačidlo sa používa pre vynulovanie ikony času čistenia filtra vzduchu.





### 3. Nastavenie ovládača





Po počiatočnej inštalácii môže užívateľ nastaviť hodiny a deň v týždni.


Ovládač je vybavený časovačom plánovania, ktorý užívateľovi umožňuje automaticky ovládať zariadenie. Pre používanie časovača plánovania je potrebné nastavenie hodín a dňa v týždni.

#### 1 FUNKCIA NASTAVENIA HODÍN

Počas 5 sekúnd držte stlačené tlačidlo . Ak ukazovateľ času a dňa v týždni blikajú, môžu sa nastavovať.

Pri nastavení hodín použite tlačidlá  a . Zakaždým, keď stlačíte tlačidlo nastavenia času, čas sa zvýši alebo zníži o 1 minútu. Ak držíte stlačené tlačidlo  alebo , čas sa zvýši alebo zníži o 10 minút.

Pri nastavení dňa v týždni použite tlačidlá  a . Zakaždým, keď stlačíte tlačidlá  alebo , zobrazí sa nasledujúci alebo predchádzajúci deň.

Stlačte tlačidlo  a tak potvrdíte aktuálne nastavený čas a deň v týždni.

Ak počas 5 minút necháte ovládač s blikajúcimi hodinami a dňom v týždni v klude, hodiny a deň v týždni sa vrátia k predchádzajúcemu nastaveniu. Funkcia nastavenia hodín už potom nie je viac aktívna.



## 2 NASTAVENIE ČASOVAČA PLÁNOVANIA

Za účelom nastavenia časovača plánovania si preštudujte kapitolu 6. "Programovanie časovača plánovania" na strane 10.

## 4. Popis režimov prevádzky

### 1 PREVÁDZKA LEN VENTILÁTOR

V tomto režime vzduch cirkuluje bez kúrenia alebo chladenia.

### 2 PREVÁDZKA SUŠENIA

V tomto režime sa zníži vlhkosť vzduchu s minimálnym poklesom teploty.

Teplota a otáčky ventilátora sú ovládané automaticky a nedajú sa ovládať pomocou diaľkového ovládača.

Ak je teplota v miestnosti príliš nízka, prevádzka sušenia nebude fungovať.

### 3 AUTOMATICKÁ PREVÁDZKA

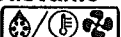
V tomto režime sa ovládač automaticky prepne medzi kúrením a chladením podľa požiadaviek menovitej hodnoty alebo limitnej teploty.


### 4 PREVÁDZKA CHLADENIA

V tomto režime sa podľa požiadavky menovitej hodnoty alebo limitnej teploty aktivuje chladenie.

### 5 PREVÁDZKA KÚRENIA

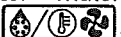
V tomto režime sa podľa požiadavky menovitej hodnoty alebo limitnej teploty aktivuje kúrenie.

**Teplé spúšťanie (len u typov s čerpadlom kúrenia)** 

Pri spúšťaní prevádzky kúrenia sa zastaví vnútorný ventilátor, kým sa nedosiahne teplota určitého vnútorného výmenníka tepla a nezobrazí sa . Tým sa zabráni tomu, aby z vnútornej jednotky vychádzal studený vzduch.

## Odmrazovanie (len u typov s čerpadlom kúrenia)



Pri prevádzke kúrenia vzniká možnosť zamrznutia vonkajšieho výmenníka tepla. Vtedy dochádza k poklesu výkonu kúrenia a systém prejde do režimu odmrázovania. Ventilátor vnútornej jednotky sa zastaví a zobrazí sa . Po maximálne 10 minútach prevádzky odmrázovania sa systém znovu vráti do režimu prevádzky kúrenia.

### 6 LIMITNÁ (OBMEDZOVACIA) PREVÁDZKA

$\text{min } ^\circ\text{C}$  a  $\text{max } ^\circ\text{C}$

Obmedzovacia (limitná) prevádzka je prídavný režim, ktorý umožňuje udržať teplotu v miestnosti v určitých hraniciach. Zobrazia sa ikony  $\text{min } ^\circ\text{C}$  a  $\text{max } ^\circ\text{C}$ , ktoré potvrdzujú aktiváciu limitnej prevádzky.

### 7 OPUSTENIE DOMU

OPUSTENIE DOMU je vlastnosť, ktorá umožňuje udržať teplotu v miestnosti nad 10°C, keď sú obyvatelia vonku. Táto funkcia zapne kúrenie aj, keď je zariadené vypnuté.

## 5. Prevádzka


### Ručná prevádzka






V ručnej prevádzke sa užívateľ rozhoduje o nastaveniach zariadenia. Posledné nastavenie zostáva aktívne, kým ho užívateľ nezmení.


Keďže ovládač sa môže použiť pre široké spektrum inštalácií a vlastností, môže dôjsť k tomu, že zvolíte funkciu, ktorá nie je na vašom zariadení k dispozícii.




V takom prípade sa zobrazí hlásenie **NOT AVAILABLE**.



Pre voľbu požadovaného režimu prevádzky použite tlačidlo .





	Prevádzka len ventilátor
	Prevádzka sušenia
	Automatická prevádzka
	Prevádzka chladenia
	Prevádzka kúrenia

Pre prepnutie medzi obmedzovacou (limitnou) prevádzkou a režimami uvedenými vyššie stlačte tlačidlo .

Pre voľbu nastavení minimálnej a maximálnej teploty v obmedzovacej (limitnej) prevádzke použite tlačidlo . Pre úpravu nastavení minimálnej a maximálnej teploty použite tlačidlá  alebo .




### 1 PREVÁDZKA LEN VENTILÁTOR

Parametre nastaviteľné užívateľom:

- Otáčky ventilátora, použite tlačidlo ,
- Nastavenie smeru prúdenia vzduchu, použite tlačidlo ,
- Režim ventilátora, použite tlačidlo ,
- Rozsah vetrania, použite tlačidlo .







### 2 PREVÁDZKA SUŠENIA

Parametre nastaviteľné užívateľom:

- Nastavenie smeru prúdenia vzduchu, použite tlačidlo ,
- Režim ventilátora, použite tlačidlo ,
- Rozsah vetrania, použite tlačidlo .







### 3 AUTOMATICKÁ PREVÁDZKA

Parametre nastaviteľné užívateľom:

- Menovitá hodnota teploty, použite tlačidlá  a ,
- Otáčky ventilátora, použite tlačidlo ,
- Nastavenie smeru prúdenia vzduchu, použite tlačidlo ,
- Režim ventilátora, použite tlačidlo ,
- Rozsah vetrania, použite tlačidlo .







### 4 PREVÁDZKA CHLADENIA

Parametre nastaviteľné užívateľom:

- Menovitá hodnota teploty, použite tlačidlá  a ,
- Otáčky ventilátora, použite tlačidlo ,
- Nastavenie smeru prúdenia vzduchu, použite tlačidlo ,
- Režim ventilátora, použite tlačidlo ,
- Rozsah vetrania, použite tlačidlo .





### 5 PREVÁDZKA KÚRENIA

Parametre nastaviteľné užívateľom:

- Menovitá hodnota teploty, použite tlačidlá  a ,
- Otáčky ventilátora, použite tlačidlo ,
- Nastavenie smeru prúdenia vzduchu, použite tlačidlo ,
- Režim ventilátora, použite tlačidlo ,
- Rozsah vetrania, použite tlačidlo .

### 6 LIMITNÁ PREVÁDZKA

Parametre nastaviteľné užívateľom:

- Otáčky ventilátora, použite tlačidlo ,
- Nastavenie smeru prúdenia vzduchu, použite tlačidlo ,
- Režim ventilátora, použite tlačidlo ,
- Rozsah vetrania, použite tlačidlo .




## PRÍDAVNÉ VLASTNOSTI OVLÁDAČA





### 1 OPUSTENIE DOMU

Aby ste odblokovali funkciu OPUSTENIE DOMU, stlačte súčasne tlačidlá  a .



NEZABUDNITE, ABY BOLO ZABEZPEČENÉ SPUSTENIE FUNKCIE OPUSTENIE DOMU, TLAČIDLO  MUSÍ BYŤ VYPNUTÉ.

### 2 Nastavenie smeru prúdenia vzduchu

Pre nastavenie smeru prúdenia vzduchu použite tlačidlo . Pre prepnutie medzi pevným a premenlivým smerom prúdenia vzduchu stlačte toto tlačidlo. Pre určenie pevného smeru prúdenia vzduchu zatlačením tlačidla  použite ikonu , ak ikona  zobrazuje požadovaný smer.

**POZNÁMKA** Aj keď sa zvolí pevný smer prúdenia vzduchu, pre zachovanie správnej činnosti vášho zariadenia sa môže automaticky odblokovat' premenlivý smer prúdenia vzduchu.


### 3 ČASOVAČ PLÁNOVANIA

Všetky vlastnosti, prevádzka a programovanie časovača plánovania sú popísané nižšie.

#### Prevádzka časovača plánovania





V režime prevádzky časovača plánovania je zariadenie ovládané aj časovačom plánovania. Činnosti naprogramované v časovači plánovania sa uskutočnia automaticky.

Časovač plánovania vždy vykonáva posledný príkaz. To znamená, že užívateľ môže dočasne potlačiť poslednú vykonávanú naprogramovanú činnosť. Vid' "Ručná prevádzka" na strane 5. Nasledovná naprogramovaná činnosť (v časovači plánovania) vráti ovládanie časovaču plánovania.

Pre odblokovanie alebo zablokovanie časovača plánovania použite tlačidlo .

#### POZNÁMKA



Časovač plánovania potláča funkciu tlačidla . Preto pre odblokovanie alebo zablokovanie časovača plánovania používajte len tlačidlo . Ak je viditeľná ikona , časovač plánovania je odblokovaný. Tlačidlo  potláča časovač plánovania len dovtedy, kým sa neuskutoční nasledovná naprogramovaná činnosť.



Naprogramovaný plán sa vykonáva v čase. Uistite sa, či sú hodiny a deň v týždni správne nastavené. Vid' "FUNKCIA NASTAVENIA HODÍN" na strane 4.



Hodiny ručne nastavte na letný a zimný čas. Vid' "FUNKCIA NASTAVENIA HODÍN" na strane 4.



Porucha elektrického napájania prekračujúca 1 hodinu vynuluje hodinu a deň v týždni. Vid' "FUNKCIA NASTAVENIA HODÍN" na strane 4, kde nájdete ako nastavovať hodiny a deň v týždni.

Činnosti naprogramované v časovači plánovania sa po výpadku elektrického napájania nestratia. Preprogramovanie časovača plánovania nie je potrebné.

Za účelom nastavenia ČASOVAČA PLÁNOVANIA si preštudujte kapitolu 6. "Programovanie časovača plánovania" na strane 10.



## Čo dokáže časovač plánovania?

Koncept časovača plánovania je jednoduchý, priamočiary a výkonný.

Časovač plánovania môže zaradiť 3 činnosti:

- 1 zapína zariadenie v naplánovanom čase v kombinácii menovitej hodnoty (presné ovládanie teploty)
- 2 vypína zariadenie (koniec ovládania)
- 3 zapína zariadenie v naplánovanom čase, v limitnej prevádzke

Časovač plánovania môže prijímať maximálne 5 činností za deň.

Pre každý deň v týždni sa môže naprogramovať 5 činností maximálne celkom 35 naprogramovaných činností. Činnosť, ktorá bola naprogramovaná najprv pre určitý deň je činnosť 1, posledná naprogramovaná činnosť na deň má byť činnosť 1 (v prípade, že je na deň naprogramovaná len jedna činnosť) až 5.



Najdôležitejšie je pochopiť, že číslo priradené k naprogramovanej činnosti NEURČUJE, KEDY sa bude naprogramovaná činnosť vykonávať. Len ČAS (TIME), ktorý je súčasťou údajov vložených pri naprogramovaní činnosti, určí, kedy sa naprogramovaná činnosť vykoná.

## Čo dokáže časovač plánovania?

Ak je odblokovaný, časovač plánovania vykoná naprogramovanú činnosť.

Zariadeniu dá príkaz ku:

- chladeniu alebo kúreniu, v závislosti od aktuálnej operácie. Ak je to možné, zobrazí sa menovitá hodnota

### ALEBO

- zariadenie sa vypne (časovač plánovania zostáva odblokovaný a opätovne aktivuje zariadenie podľa naprogramovania). Kontrolka prevádzky sa vypne

### ALEBO

- chladeniu alebo kúreniu, ktoré vyžaduje udržanie teploty v miestnosti v špecifikovanom rozsahu (limitná prevádzka). Zobrazia sa  $t_{min}^{\circ C}$  a  $t_{max}^{\circ C}$ .



Časovač plánovania zmení režim prevádzky len na LIMIT.

Pre kontrolu naprogramovaných činností môžete prechádzať cez naprogramované činnosti. Pozrite nižšie.

## Čo časovač plánovania nedokáže?

Časovač plánovania nevykoná:

- reguláciu otáčok ventilátora
- reguláciu smeru prúdenia vzduchu,
- ovládanie režimu vetrania,
- ovládanie rozsahu vetrania,
- zmenu režimu prevádzky pre naplánovanú menovitú hodnotu.

Parametre uvedené vyššie sa dajú nastaviť ručne bez rušenia s časovačom plánovania.


K dispozícii sú prepracovanejšie diaľkové ovládače. Viac informácií získate u vášho predajcu.


## Prechádzanie cez naprogramované činnosti v časovači plánovania (len pre čítanie)



Vid' obrázok 2.

Prechádzanie cez naprogramované činnosti časovača plánovania je sekvenčný proces. Pre prechádzanie celým programom časovača plánovania sa používajú 2 tlačidlá.



Tlačidlo  sa používa pre spustenie prechádzania, zobrazenie nasledovnej naprogramovanej činnosti alebo ukončenie prechádzania pri zobrazení poslednej naprogramovanej činnosti.

Tlačidlo  sa používa pre ukončenie prechádzania (bez prechádzania cez všetky naprogramované činnosti).

Za účelom vstupu do režimu prechádzania cez naprogramované činnosti stlačte tlačidlo , zobrazí sa ikona , bude blikať **MON**.

**POZNÁMKA** Prechádzanie vždy začína v pondelok a končí v nedeľu.




Skontrolujte ikonu **1 2 3 4 5**. Ak je na pondelok naprogramovaná aspoň 1 činnosť, zobrazí sa **1**.

Hodiny zobrazujú čas, kedy bola naplánovaná naprogramovaná činnosť. Zobrazia sa buď **24°C**, **OFF** alebo **16°C<sup>min</sup>** a **30°C<sup>max</sup>**.

**POZNÁMKA** Teploty uvedené vyššie sú len pre účely čistenia. Hodnoty teplôt na vašom ovládači sa môžu meniť.




Ak sa nezobrazí **1**, zobrazuje to, že na pondelok nie sú naprogramované žiadne činnosti.

Znovu stlačte tlačidlo  a dostanete sa na nasledujúci deň v týždni. Bude blikať **TUE**, čo zobrazuje, že prechádzate cez činnosti naprogramované na utorok.


Vyššie popísaný proces sa teraz opäť spúšťa.

Ak je na utorok naprogramovaná aspoň 1 činnosť, zobrazí sa **1**. Hodiny zobrazujú čas, kedy bude odblokovaná naprogramovaná činnosť. Zobrazia sa buď **24°C**, **OFF** alebo **16°C<sup>min</sup>** a **30°C<sup>max</sup>**.

Ak sa nezobrazí **1**, zobrazuje to, že na utorok nie sú naprogramované žiadne činnosti.


Pre zobrazenie nasledovnej naprogramovanej činnosti stlačte tlačidlo . Ak je na utorok naprogramovaná druhá činnosť, bude stále blikať **TUE** a zobrazí sa **1 2**.

Za predpokladu, že na utorok bolo naprogramovaných 5 činností, je potrebné celkovo 5 stlačení, aby sa zobrazili všetky naprogramované činnosti.

Pokračujte stlačením tlačidla  dovtedy, kým ukazovateľ dňa v týždni nezobrazí aktuálny deň (neblika). Teraz musíte ukončiť prechádzanie naprogramovanými činnosťami.

**POZNÁMKA**



Počet stlačení tlačidla  na to, aby ste mohli ukončiť prechádzanie naprogramovanými činnosťami, závisí od počtu naprogramovaných činností v časovači plánovania.

## Ako si vysvetlím naprogramované činnosti

Aby ste mohli pochopiť správanie sa vášho zariadenia pri odblokovanom časovači plánovania, je dôležité pozrieť sa na všetky naprogramované činnosti na aktuálny deň a možno poslednú naprogramovanú činnosť včerajška.

Ak prvá naprogramovaná činnosť na dnes ešte nie je aktívna, aktuálny stav vášho zariadenia závisí väčšinou pravdepodobne ale nie nevyhnutne od poslednej naprogramovanej činnosti zo včerajška. Prečítajte si dôležitú poznámku uvedenú nižšie.

Ak prvá naprogramovaná činnosť na dnes je už aktívna, aktuálny stav vášho zariadenia závisí väčšinou pravdepodobne ale nie nevyhnutne od parametrov naprogramovaných v prvej naprogramovanej činnosti na dnes. Prečítajte si dôležitú poznámku uvedenú nižšie.



**POZNÁMKA** Aby ste udržali prevádzku vášho zariadenia čo možno najjednoduchšiu, nastavenia časovača plánovania môžu byť ľahko potlačené zmenou aktuálneho nastavenia ("posledný príkaz" potlačí predchádzajúci príkaz až do nasledovného naplánovaného príkazu).



Záver: Hoci sa zobrazí ☹, niekto môže nastavenia zmeniť. Nasledovná naprogramovaná činnosť potlačí zmenené nastavenia a všetky nastavenia sa vrátia do stavu, ako boli naprogramované.

Naprogramované činnosti sa môžu prekryvať. Ak "posledný príkaz potlačí" logiku, platí posledný naplánovaný príkaz.

## Ako si vysvetlím zobrazenia na displeji, ak je časovač plánovania aktívny

Ako je uvedené vyššie, nastavenia časovača plánovania (a ako následok zobrazenia na displeji) môžu byť dočasne potlačené ručným zásahom.

Ak si chcete byť absolútne istí v nastaveniach časovača plánovania pre príslušný moment, musíte prejsť činnosti naprogramované časovačom plánovania. Vid' "Prechádzanie cez naprogramované činnosti v časovači plánovania" na strane 8.

## 6. Programovanie časovača plánovania

### Čo mám programovať?

Keďže časovač plánovania je založený na týždennom programe (tie isté činnosti sa budú opakovať každý týždeň), najprv musíte zvoliť deň v týždni.

Teraz musíte vybrať činnosť.

- 1 zapnutie zariadenia v naplánovanom čase v kombinácii s menovitou hodnotou (presné ovládanie teploty)
- 2 vypnutie zariadenia (koniec ovládania)
- 3 zapnutie zariadenia v naplánovanom čase, v limitnej prevádzke

Nakoniec musíte vložiť čas počas dňa, kedy sa má činnosť uskutočniť.

**POZNÁMKA** Ak naprogramujete 2 alebo viac činností v ten istý deň a v tom istom čase počas dňa, vykoná sa len činnosť s najvyšším číslom činnosti (2 – 5).



## Začíname

Programovanie časovača plánovania je flexibilné (môžete pridávať, odstraňovať alebo meniť naprogramované činnosti podľa potreby) a priamočiare (kroky programovania sú obmedzené na minimum).

Nižšie sú uvedené niektoré tipy a triky, ako zabezpečiť úspešné naprogramovanie časovača plánovania.

- oboznámte sa s ikonami a tlačidlami. Budete ich potrebovať pri programovaní,
- oboznámte sa s funkciou prechádzania naprogramovanými činnosťami. Budete ich potrebovať pre spustenie programovania. Vid' "Prechádzanie cez naprogramované činnosti v časovači plánovania" na strane 8.
- vyplňte formulár na konci tohto návodu. Zaznamenajte čas a požadovanú činnosť pre každý deň (zapamätajte si, že počet činností je obmedzený na 5 počas jedného dňa),
- vyhradte si dostatočný čas na presné vloženie všetkých údajov,



- skúste naprogramovať činnosti na každý deň v logickej postupnosti (začnite činnosťou 1 pre prvú činnosť a končíte najvyšším číslom pre poslednú činnosť). To nie je nevyhnutné, ale uľahčí vám to neskôršie pochopenie programu,
- zapamätajte si, že naprogramované činnosti môžete vždy neskôr zmeniť, pridať alebo odstrániť.

## Programovanie

### 1 ČASOVAČ PLÁNOVANIA JE NAPROGRAMOVANÝ PRVÝ KRÁT

**POZNÁMKA** Pri zmene dňa počas programovania musíte potvrdiť "poslednú činnosť". Každý deň môže mať naprogramovaných 5 činností (očíslovaných 1 až 5), ale z nejakého dôvodu môžete chcieť jednu, niekoľko alebo všetky naprogramované činnosti vymazať.



Aby ste mohli naprogramované činnosti vymazať, musíte vybrať poslednú činnosť, ktorú chcete ponechať, môže to byť 1 až 5 alebo žiadna (zobrazí sa a žiadna činnosť).

Budú zmazané všetky naprogramované činnosti s číslom VYŠŠÍM ako je zvolené alebo všetky naprogramované činnosti, ak nebola vybratá posledná činnosť.

### PROGRAMOVANIE PRVÉHO DŇA V TÝŽDNI

**POZNÁMKA** V pokynoch uvedených nižšie sa predpokladá, že začnete programovanie činností časovača plánovania na pondelok a skončíte s činnosťami časovača plánovania na nedeľu.



Ak NECHCETE začať v pondelok, najprv prejdite na požadovaný deň a potom začinite režim PROGRAMOVANIA:


V tomto špeciálnom prípade neboli predtým naprogramované žiadne činnosti. Všetky činnosti časovača plánovania nie sú aktívne.

- Zatlčením tlačidla prejdite na pondelok. Zobrazí sa ikona bude blikať a môže sa zobrazíť jedna z ikon, ale všetky ostatné polia zostanú prázdne, čo zobrazuje, že na pondelok nie sú naprogramované žiadne činnosti.
- Do režimu programovania vstúpte tak, že počas 5 sekúnd držíte stlačené tlačidlo . Ikona bude teraz tiež blikať.
- Pre aktivovanie prvej naprogramovanej činnosti stlačte tlačidlo .
- Zobrazí sa blikajúca 1 zobrazujúca, že sa programuje prvá programovaná činnosť na pondelok. Bliká zobrazenie nastavenej teploty a hodín.
- Pre voľbu nastavenej teploty OFF alebo limitnej prevádzky stlačte tlačidlo .
- Použitím tlačidiel a vložte požadovanú teplotu.
- Pre prepnutie medzi minimálnou a maximálnou nastavenou teplotou v limitnej prevádzke stlačte tlačidlo . Zvolená teplota bude blikať.
- Použitím tlačidiel a vložte čas, kedy sa má spustiť činnosť (min. krok = 10 minút).

**POZNÁMKA** Ak náhodou stlačíte tlačidlo , aktivovali ste nasledovnú činnosť. Zobrazí sa 1 2 (1 svieti stále a 2 bliká). Opakovane stlačte tlačidlo , kým 1 nezačne blikať. Teraz môžete pokračovať v nastavení prvej činnosti časovača plánovania.






Ak sú činnosť a príslušný čas správne, môžete pokračovať na druhú činnosť časovača plánovania. To sa uskutoční zatlačením tlačidla , údaje sa uložia a môže sa programovať nasledovná činnosť časovača plánovania.

Programovanie zvyšných činností časovača plánovania pre ten istý deň je podobné.

Zatlačením tlačidla  môžete prechádzať činnosťami časovača plánovania.



**POZNÁMKA** Ak opakovaným zatlačením tlačidla  pridáte prídavné činnosti časovača plánovania, nemajte obavy, po ukončení aktuálneho dňa sa môžu vymazať.

Keď sú vložené všetky údaje pre činnosti časovača plánovania na pondelok, musíte naprogramované činnosti potvrdiť.


Uistite sa, že je zvolená posledná činnosť časovača plánovania, ktorú chcete zachovať (činnosti časovača plánovania s vyšším číslom budú vymazané).

Teraz musíte vybrať medzi 2 možnosťami:

#### 1 POTVRDENIE A KOPÍROVANIE NA NASLEDUJÚCI DEŇ




Činnosť časovača plánovania naprogramovaná na aktuálny deň je tiež platná pre nasledujúci deň. Súčasným zatlačením tlačidiel  a  na 5 sekúnd použijete funkciu "potvrdenie poslednej činnosti a kopírovanie činností na nasledujúci deň".

#### 2 LEN POTVRDENIE

Činnosť časovača plánovania naprogramovaná na aktuálny deň je platná len pre zvolený deň: zatlačením tlačidla  na 5 sekúnd použijete funkciu "potvrdenie poslednej činnosti a prechod na nasledujúci deň".



Režim programovania je ukončený a závislý na uskutočnenej voľbe. Naprogramované činnosti sú uložené na pondelok (a možno na utorok).

#### PROGRAMOVANIE INÝCH DNÍ V TÝŽDNI



Programovanie iných dní v týždni je identické s programovaním prvého dňa v týždni. Zobrazenie  bliká, pričom zobrazuje zvolený deň.  a 1 stále svietia, ak boli činnosti kopírované z pondelka na utorok.  sa zobrazuje, ak neboli kopírované činnosti z pondelka na utorok.

#### 2 CHCEM EDITOVAŤ NAPROGRAMOVANÉ ČINNOSTI





Editovanie naprogramovaných činností je jednoduché.

Uistite sa, že sa nenachádzate v režime programovania ( neblinká). Ak sa požaduje, stlačte tlačidlo , ktorým ukončíte režim programovania.

Použitím tlačidla  prechádzajte naprogramovanými činnosťami. Zvoľte deň a činnosť, ktoré chcete editovať.

Stlačte tlačidlo  na 5 sekúnd. Režim programovania je odblokovaný, ikona  a zvolená činnosť blikajú.

Použitím tých istých tlačidiel popísaných vyššie editujete nastavenia.

Použitím tlačidla  zvoľte "poslednú činnosť" a rozhodnite, či chcete alebo nechcete kopírovať naprogramovanú(é) činnosť(i) na nasledovný deň (súčasným stlačením tlačidiel  a  alebo len tlačidla  na 5 sekúnd).



### 3 CHCEM VYMAZAŤ JEDNU ALEBO VIAC NAPROGRAMOVANÝCH ČINNOSTÍ

Uistite sa, že sa nenachádzate v režime programovania (☹ neblíkajú). Ak sa požaduje, stlačte tlačidlo ☹, ktorým ukončíte režim programovania.

Použitím tlačidla ⇄ prechádzajte naprogramovanými činnosťami. Zvoľte deň, ktorý chcete editovať. Stlačte tlačidlo ⇄ na 5 sekúnd. Režim programovania je odblokovaný, ikona ☹ a zvolená činnosť blíkajú.

Použitím tlačidla ⇄ zvoľte "poslednú činnosť", ktorú chcete zachovať. Všetky vyššie činnosti budú vymazané.

Zatlačením tlačidla ⇄ na 5 sekúnd vymazanie potvrdíte.

ALEBO

súčasne stlačením tlačidiel ⇄ a ☹ na 5 sekúnd takisto potvrdíte vymazanie pre aktuálny a nasledovný deň.

**POZNÁMKA** V prípade uvedenom vyššie, ak bola napríklad posledná činnosť 3, naprogramované činnosti 4 a 5 budú takisto vymazané (ak sú prítomné).



### 4 CHCEM VYMAZAŤ VŠETKY NAPROGRAMOVANÉ ČINNOSTI NARAZ

Programovanie alebo prechádzanie naprogramovanými činnosťami ukončíte.

Súčasne stlačte tlačidlá ⇄ a ☹ na 5 sekúnd. Ikona ☹ zhasne, čím je zmazanie potvrdené.

## 7. Údržba

Diaľkový ovládač nevyžaduje údržbu.

Nečistoty odstráňte jemnou vlhkou handrou.

**POZNÁMKA** Pre navlhčenie handry použite len čistú vodu z vodovodu.



## 8. Odstránenie porúch

Pokyny uvedené nižšie môžu napomôcť vyriešiť váš problém. Pokiaľ problém nemôžete odstrániť, spojte sa s inštalátorom vášho zariadenia.

**Na displeji diaľkového ovládača nie je nič zobrazené (displej je prázdny)**

Skontrolujte, či je k vášmu zariadeniu stále pripojené elektrické napájanie.

**Zobrazí sa len 88**

Toto zobrazuje, že zariadenie bolo práve zapnuté. Čakajte prosím, kým zobrazenie 88 zmizne.

**Časovač plánovania nefunguje, ale naprogramované činnosti sa vykonávajú v nesprávnom čase (napr. o 1 hodinu príliš neskoro alebo príliš skoro)**

Skontrolujte, či sú hodiny alebo deň v týždni správne nastavené. V prípade potreby ich opravte (viď "FUNKCIA NASTAVENIA HODÍN" na strane 4).

**Nemôžem odblokovať časovač plánovania (ikona ☹ blíkajú počas 2 sekúnd a zhasne)**

Časovač plánovania ešte nebol naprogramovaný. Najprv naprogramujte časovač plánovania (viď "Programovanie časovača plánovania" na strane 10).

**Nemôžem odblokovať časovač plánovania (zobrazí sa ikona NOT AVAILABLE)**

Časovač plánovania nemôže byť odblokovaný, ak je pripojené centralizované ovládanie.

**Nedá sa zvoliť limitná prevádzka**

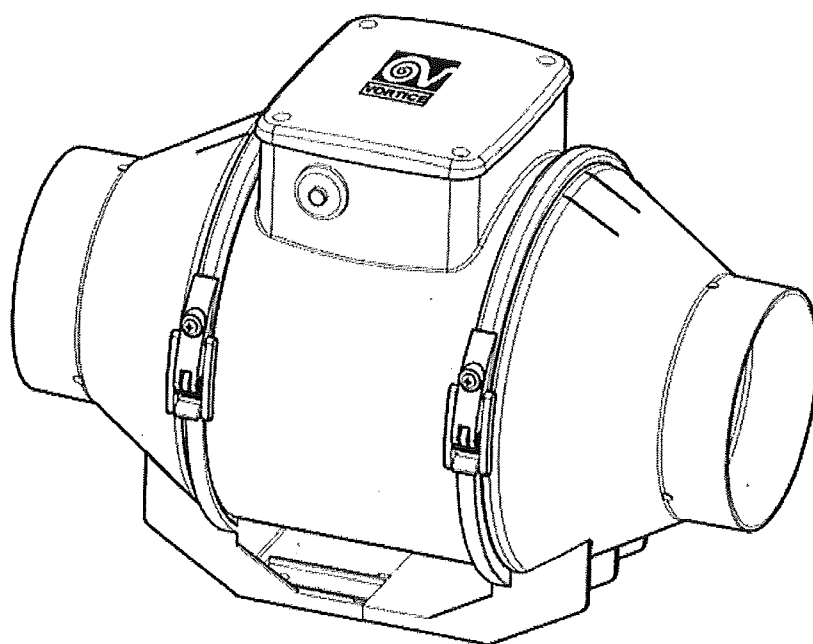
Pre zariadenia len s chladením nie je k dispozícii limitná prevádzka.





## Užívateľský a inšalačný návod

### VORTICE LINEO VO VORTICE LINEO T VO



Dodáva:

**KLIMAVEX**  
A. S.









## OBSAH:

Popis	3	Pred inštaláciou a pripojením výrobku si pozorne prečítajte tieto pokyny. Podnik Vortice neodpovedá za prípadné zranenie osôb alebo poškodenie vecí spôsobené nedodržaním pokynov uvedených v tejto príručke. Dodržiavajte všetky pokyny; len tak zaistíte dlhodobú životnosť výrobku a jeho elektrickú a mechanickú spoľahlivosť. Tento návod na použitie si preto uschovajte.
Pozor - upozornenie	3	
Typické použitie	4	
Inštalácia	4	
Schéma elektrického pripojenia	5	
Nastavenie časového spínača	5	
Čistenie/údržba	6	
Príslušenstvo	6	
Typ použitia- paralelne samostatne	7	
- paralelne viacnásobne	8	
- séria bez dosky	10	
- ochranná mriežka	12	
- séria s doskou	12	
Problémy/riešenie	14	







## POPIS

Výrobok, ktorý ste si zakúpili, je axiálny ventilátor na odsávanie vzduchu do potrubia. Ventilátor je vyrobený z termoplastickej samozhášavej živice VO, je chránený proti postriekaniu vodou a je vybavený motorom s dvoma rýchlosťami a ložiskami.

## POZOR / UPOZORNENIE



**UPOZORNENIE: tento symbol upozorňuje na opatrenia, ktoré bránia zraneniu užívateľa.**

- Tento prístroj nepoužívajte k inému účelu, ako je uvedené v tejto príručke.
- Po vybalení výrobku z obalu skontrolujte, či nie je poškodený: v prípade pochybností sa ihneď obráťte na kvalifikovaného pracovníka alebo na autorizované technické stredisko Vortice. Časť obalu nenechávajte v dosahu detí alebo nesvojprávnej osoby.
- Používanie každého elektrického prístroja vyžaduje dodržiavanie niektorých základných pravidiel, napr.:
  - a.) prístroja sa nedotýkajte vlhkými alebo mokrymi rukami;
  - b.) nedotýkajte sa prístroja ak ste bosý;
  - c.) prístroj nesmú používať deti alebo nesvojprávne osoby.
- Ak sa rozhodnete, že prístroj už nebudete používať, odpojte ho od elektrickej siete a uložte ho z dosahu detí a nesvojprávnych osôb.
- Nepoužívajte prístroj v prostredí s horľavými látkami alebo výparmi ako alkoholom, insekticidmi, benzínom a pod.
- Na prístroj si nesadajte, ani oň neopierajte rôzne predmety.



**UPOZORNENIE: tento symbol upozorňuje na opatrenia, ktoré bránia poškodeniu prístroja.**

- Prístroj žiadnym spôsobom neopravujte.
- Nevystavujte ho atmosférickým vplyvom (dážď, slnko, a pod.)
- Vnútrošnú časť prístroja smie čistiť len kvalifikovaný pracovník (obr. 26-27).
- Prístroj ani jeho časti neponárajte do vody, pri čistení postupujte podľa pokynov (obr. 28).
- Pravidelne overujte celistvosť prístroja. Po zistení závady, prístroj nepoužívajte a ihneď sa obráťte na autorizované servisné stredisko.
- V prípade zlého chodu alebo poruchy prístroja sa ihneď obráťte na autorizované servisné stredisko a ak je nutná oprava, požadujte originálne náhradné diely.
- Ak prístroj spadne, alebo bol vystavený silnému úderu, nechajte ho ihneď skontrolovať v autorizovanom servisnom stredisku.

- Inštaláciu prístroja smie prevádzať len odborne kvalifikovaný pracovník.
- Elektrický systém, ku ktorému je prístroj pripojený, musí byť v súlade s platnými normami.
- Prístroj nevyžaduje pripojenie k elektrickej zásuvke s uzemňovacím systémom, pretože bol vyrobený s dvojitou izoláciou.
- Prístroj pripojte len k takej napájacej sieti, elektrickej zásuvke, ktorej výkon odpovedá maximálnemu výkonu prístroja. Ak tomu tak nie je, obráťte sa na odborne kvalifikovaného pracovníka.
- K inštalácii je nutné použiť viacpólový vypínač s minimálnou vzdialenosťou kontaktov 3 mm.
- Vypnite hlavný vypínač systému, ak:
  - a.) zistíte poruchu chodu;
  - b.) chcete vyčistiť vnútorné plochy prístroja;
  - c.) sa rozhodnete prístroj nepoužívať kratšiu alebo dlhšiu dobu.
- Prístroj sa nesmie používať k aktivácii ohrievačov vody, piecok a pod., ani k odvodu teplého vzduchu z týchto prístrojov.
- K zaisteniu chodu prístroja je nutné zaistiť potrebnú náhradu vzduchu do miestnosti. V prípade ak je v rovnakej miestnosti umiestnený prístroj na palivo (ohrievač vody, pec na plyn a pod.) bez uzavretej komory, presvedčte sa, že návrat vzduchu umožňuje dokonalé spaľovanie taktiež v tomto prístroji.
- Vývod z tohto prístroja musí viesť do samostatného potrubia (používaného výlučne týmto prístrojom).
- Nezakrývajte a nezapchávajte ani nasávaciu ani odvodovú mriežku prístroja, aby vzduch mohol voľne prúdiť.
- Ústie odvodu prístroja musí byť vždy pripojené k potrubiu.
- Maximálna teplota prostredia pre chod prístroja je 60°C.

**POZN.: Pri inštalácii prístroja (obr. 3) vo výške do 2,3 m je povinné namontovať:**

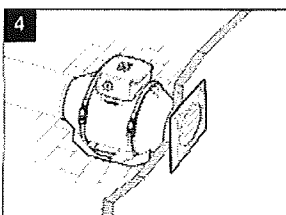
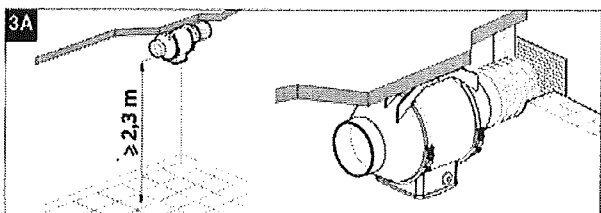
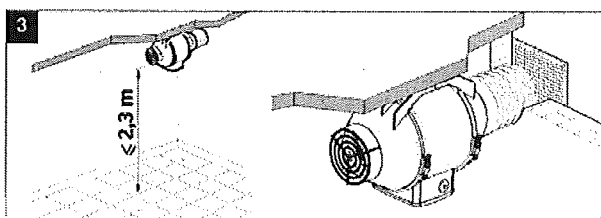
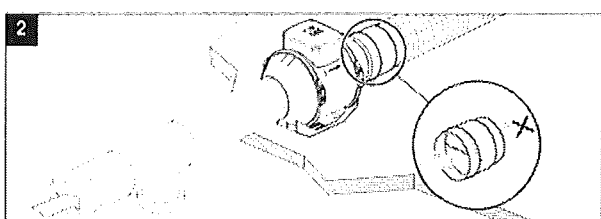
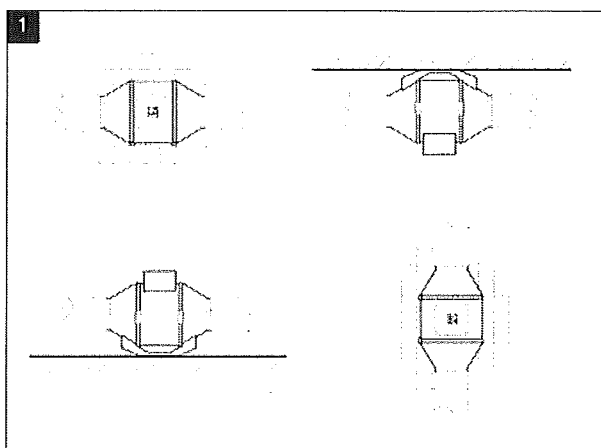
- rám s bezpečnostnou sieťkou, ak je k obvodu pripojené krátke potrubie (na znemožnenie prístupu).
- ochrannú mriežku, ak ústiu nasávania nie je pripojené potrubie (voľne nasávanie).
- Modely prístrojov 100-125-150-160-200 sú vybavené bezpečnostným zariadením proti prehriatiu s tepelnou poistkou.
- Modely prístrojov 250-315 sú vybavené bezpečnostným zariadením (s ručným resetom), ktorý preruší chod prístroja. V tomto prípade nechajte po vypnutí prúdu prístroj vychladnúť, odstráňte možnú príčinu poruchy (zakryté mriežky, zablokovaný ventilátor, upchané potrubie a pod.) a obnovte prívod elektrickej energie. Ak bezpečnostné zariadenie opäť zasiahne, nechajte prístroj skontrolovať v autorizovanom servisnom stredisku.





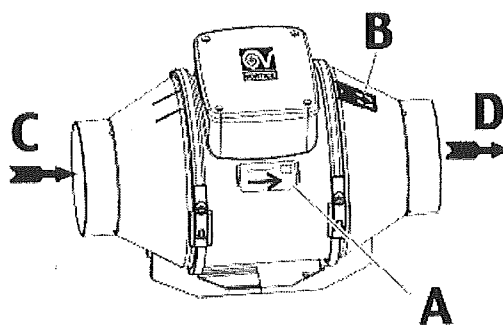


## TYPICKÉ POUŽITIE

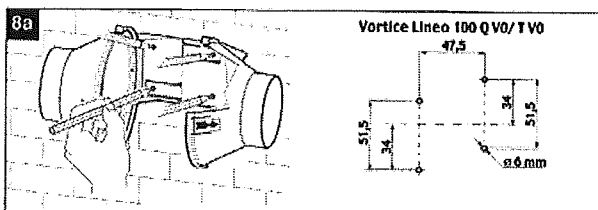
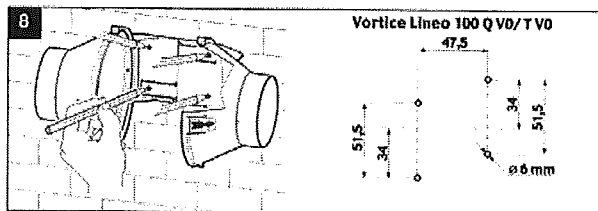
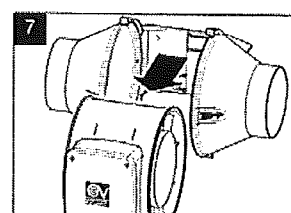
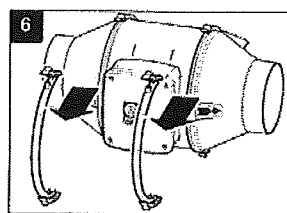
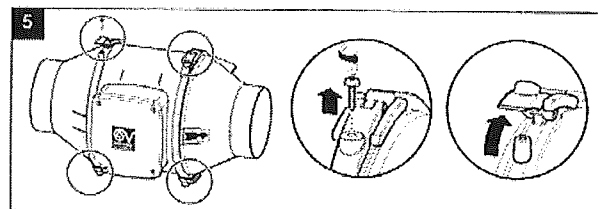


**POZOR:** Ústie odvodu prístroja musí byť vždy pripojené k potrubiu.

## INŠTALÁCIA



- A - Parametre elektrickej siete musia zodpovedať údajom na typovom štítku
- B - Štítok smeru prúdu vzduchu
- C - Nasávanie
- D - Odvod

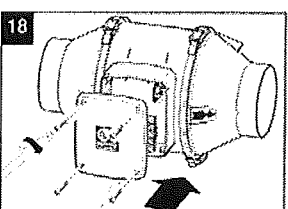
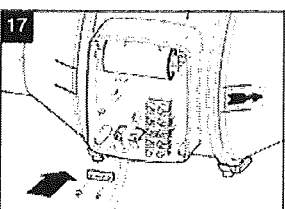
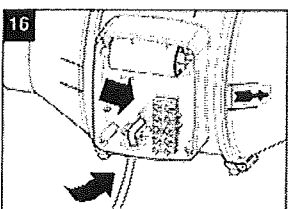
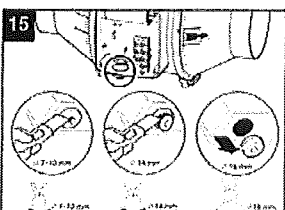
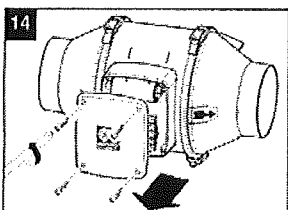
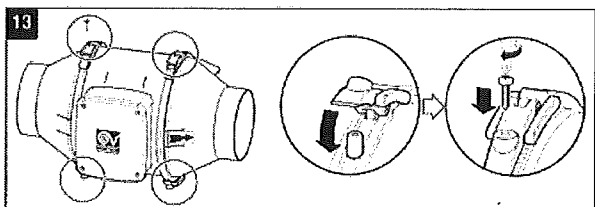
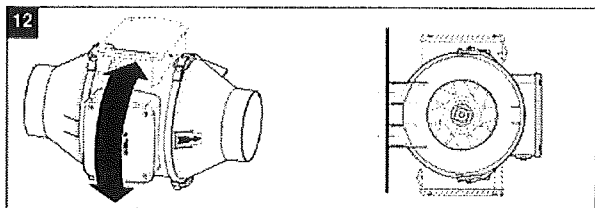
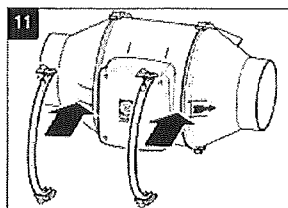
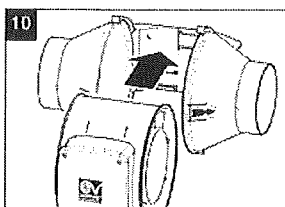
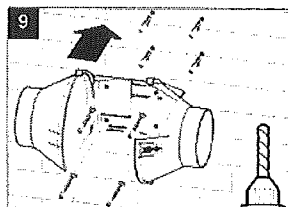


Vortice Lineo VO/T VO	D	E	ΦF
100 - 125 - 150 - 160	60	80	6
200	94	100	6
250	140	145	8
315	178	182	8

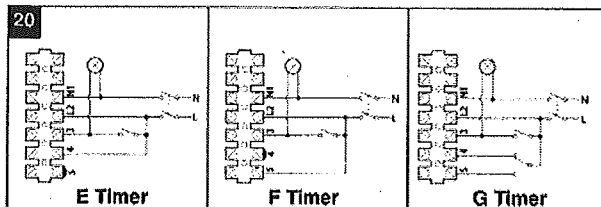
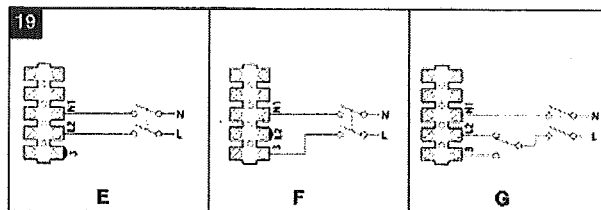






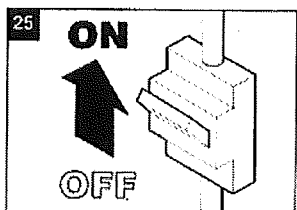
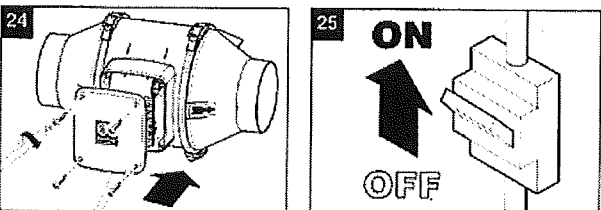
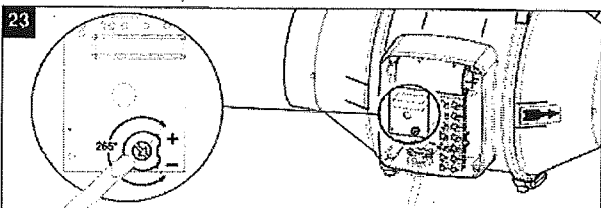
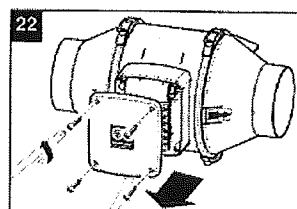
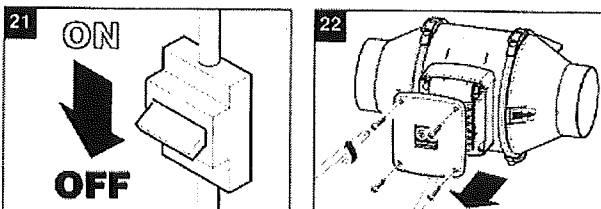


## SCHÉMY ELEKTRICKÉHO PRIPOJENIA



- E - Vysoké otáčky
- F - Nízke otáčky
- G - Prepínateľné otáčky
- 4 - Vysoké otáčky ovládané časovým spínačom
- 5 - Nízke otáčky ovládané časovým spínačom

## NASTAVENIE ČASOVÉHO SPÍNAČA

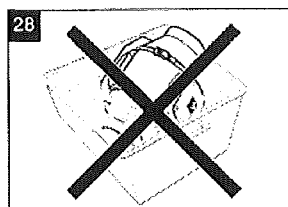
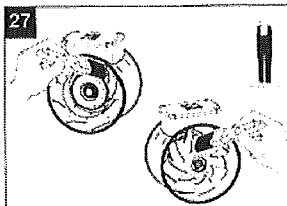
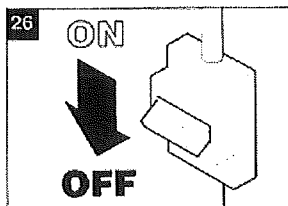






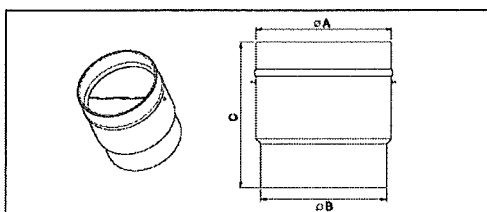


## ČISTENIE / ÚDRŽBA



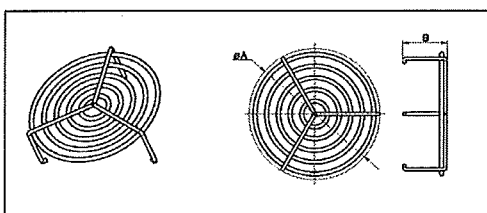
## PRÍSLUŠENSTVO

### SPÄTNÁ KLAPKA



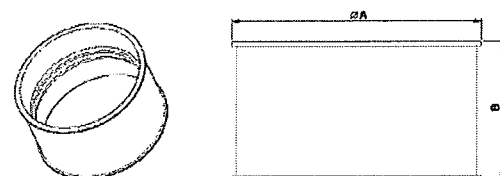
Vortice Lineo	100 VOIT VO 100 VOIT VO	125 VOIT VO	150 VOIT VO	160 VOIT VO	200 VOIT VO	250 VO	315 VO
Model	Lineo - S 100	Lineo-S 125	Lineo-S 150	Lineo-S 160	Lineo-S 200	Lineo-S 250	Lineo-S 315
Kód	22551	22556	22562	22563	22566	22571	22576
Φ A	103	128	153	163	203	253	318
Φ B	96	122	146	156	196	247	312
Φ C	100	110	120	125	150	180	210

### OCHRANNÁ MREŽKA



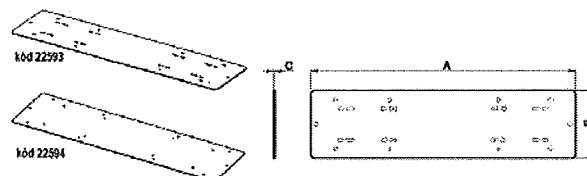
Vortice Lineo	100 VOIT VO 100 VOIT VO	125 VOIT VO	150 VOIT VO	160 VOIT VO	200 VOIT VO	250 VO	315 VO
Model	Lineo - G 100	Lineo-G 125	Lineo-G 150	Lineo-G 160	Lineo-G 200	Lineo-G 250	Lineo-G 315
Kód	22701	22702	22703	22704	22705	22706	22707
Φ A	101	127	151	161	201	255	318,5
Φ B	29	29	35,5	35,5	34	42	50,5

### PRÍPOJKA NA SÉRIOVÉ POUŽITIE



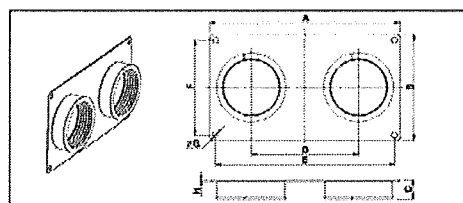
Vortice Lineo	100 VOIT VO	125 VOIT VO	150 VOIT VO	160 VOIT VO	200 VOIT VO	250 VO	315 VO
Model	Lineo - C 100	Lineo-C 125	Lineo-C 150	Lineo-C 160	Lineo-C 200	Lineo-C 250	Lineo-C 315
Kód	22584	22585	22586	22587	22588	22589	22592
Φ A	108	134	158	168	208	259	324
Φ B				59			

## DOSKA PRE SÉRIOVÉ ZAPOJENIE

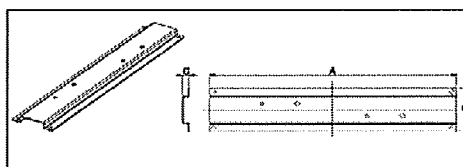


Vortice Lineo	100 VOIT VO - 125 VOIT VO - 150 VOIT VO 160 VOIT VO - 200 VOIT VO	250 VO - 315 VO
Model	Lineo - SF 500	Lineo - SF 700
Kód	22593	22594
A	500	730
B	130	220
C	2	2

## SÚPRAVA K PARALELNÉMU POUŽITIU

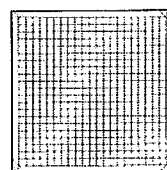


Vortice Lineo	100 VOIT VO	125 VOIT VO	150 VOIT VO	160 VOIT VO	200 VOIT VO	250 VO	315 VO
Model	Lineo - PF 100	Lineo - PF 125	Lineo-S 150	Lineo-S 160	Lineo-S 200	Lineo-S 250	
Kód	22577	22578	22579	22581	22582	22583	
A	320	320	395	395	440	540	
B	180	180	220	220	240	290	
C	32,5	32,5	37,5	37,5	37,5	37,5	
D	180	180	205	205	225	285	
E	300	300	375	375	420	520	
F	160	160	200	200	220	270	
Φ G	10						
H	2						



Vortice Lineo	100 VOIT VO 100 VOIT VO	125 VOIT VO	150 VOIT VO	160 VOIT VO	200 VOIT VO	250 VO	315 VO
Model	Lineo - G 100	Lineo-G 125	Lineo-G 150	Lineo-G 160	Lineo-G 200	Lineo-G 250	Lineo-G 315
Kód	22577	22577	22578	22579	22581	22582	22583
A	420	420	420	470	470	520	640
B	75						
C	11,5						

## RÁM S BEZPEČNOSTNOU SIEŤKOU



Vortice Lineo	160 VOIT VO - 200 VOIT VO - 250 VOIT VO	315 VO
Model	TRA 500	TRA 350
Kód	551150	51350



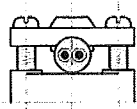




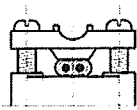
## PROBLÉMY / RIEŠENIA

PORUCHA	MOŽNÁ PRÍČINA	KONTROLA/ZÁSAH
Hlučnosť	Nevyvážený rotor	Vymeňte rotor
Prístroj sa nezapol	Porucha motora	Vymeňte motor
	Chybný kondenzátor	Vymeňte kondenzátor
	Chybné zapojenie regulátora otáčok	Skontrolujte inštaláciu
	Chybný kontakt v prepojovacej svorkovnici	Prerušte prívod prúdu, zložte kryt elektrickej skrine, skontrolujte správne pripojenie vodičov
Prístroj sa otáča pomaly	Chybné el. zapojenie	Skontrolujte elektrické pripojenie
Časový spínač nefunguje	Neradi prednastavené časy	Skontrolujte nastavenie časovača
		Vymeňte časový spínač

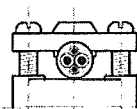
## UMIESTNENIE DRŽIAKA KÁBLA



Pre kábel kruhového prierezu  
typu H03 W-F



Pre kábel s plochým prierezom  
typu H03 WH2-F



Pre kábel s kruhovým prierezom  
typu H05 W-F

<http://www.klimavex.sk>

[www.klimavex.cz](http://www.klimavex.cz)

**KLIMAVEX**  
A. S.



Košice 040 01, Alejová 2, SR

tel.: 00421 55/644 05 05, fax: 00421 55/644 05 06

e-mail: [klimavex@klimavex.sk](mailto:klimavex@klimavex.sk)

Bratislava 830 06, P.O. Box 26, Rybníčná 40, SR

tel.: 00421 2/44 88 67 52, 44 64 64 23, fax: 00421 2/44 88 62 82

e-mail: [klimavexba@klimavex.sk](mailto:klimavexba@klimavex.sk)

Trenčín 911 01, Bezručova 16, SR

tel.: 00421 32/6402 408, 6582 516, fax: 00421 32/6402 410

e-mail: [klimavextn@klimavex.sk](mailto:klimavextn@klimavex.sk)

Olomouc 772 00, Koželušská 945/31, ČR

tel.: 00420 58/522 6853, tel./fax: 00420 58/522 7553

e-mail: [klimavex@klimavex.cz](mailto:klimavex@klimavex.cz)

Praha 5 159 00, Zbraslavská 1/37, ČR

tel.: 00420 2/516 812 84, fax: 00420 2/516 812 84

e-mail: [paha@klimavex.cz](mailto:paha@klimavex.cz)









Náležitosti a presnosťou zodpovedá predpisom.

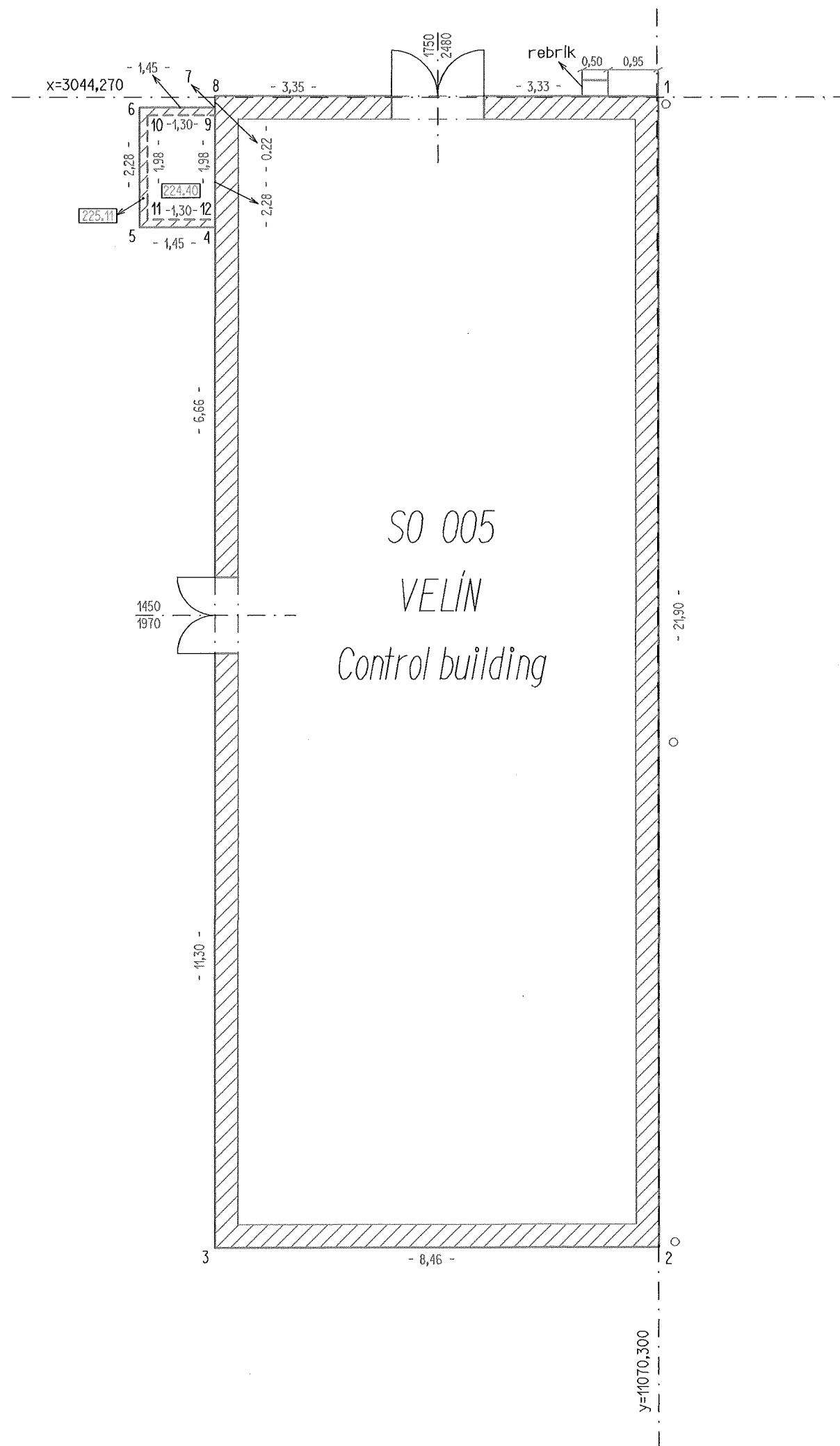
Autorizačne overil: Prof. Ing. Ladislav Kunák, CSc.

Vyhotovil : <i>Ing. Filo Z., Ing. Szabó G.</i>	Meral : <i>Ing. Filo Z., Ing. Szabó G.</i>	Kontrola :		
Okres : <i>Košice II</i>	Kraj : <i>Košice - Šaca</i>	Dátum : <i>marec 2006</i>		
Investor : U.S.Steel Košice s.r.o.		Dodávateľ :	Súr. systém :	<i>Miestny U.S.Steel</i>
<b>KYSLÍKOVÝ APARÁT č.9 - 2. etapa</b> <b>Porealizačné zameranie SO 005 - VELÍN ( Control building )</b>			Výšk. systém :	<i>Jadran</i>
			Formát :	-
			Zákazka č. :	-
			Mierka :	Archívne číslo :
			-	-
















# LEGENDA :

-  - Nameraná hodnota
-  - Projektovaná hodnota
-  - Projektovaná os
-  - Nameraná omerná miera
-  - Meraný bod
-  - Nový stav
-  - Výška meraná na vrchu betónu



± 0,000 = 225,150 m n.m.

Náležitostíami a presnosťou zodpovedá predpisom.

Autorizačne overil: Prof. Ing. L. Kunák, CSc.

Vyhotovil : Ing. Filo, Ing. Szabó	Meral : Ing. Filo, Ing. Szabó	Kontrola : Prof. Ing. L. Kunák, CSc.	
Okres : Košice II	Kraj : Košický	Dátum : marec 2006	
Investor : U.S.Steel Košice s.r.o.	Dodávateľ :	Súr. systém : Lokálny	
Objekt : KYSLÍKOVÝ APARÁT č.9 - etapa č.2			Výšk. systém : Jadran
			Formát : -
			Zákazka č.: -
Porealizačné zameranie SO 005 - (Control building)			Mierka : 1:100
			Arch. číslo : -







## Porealizačné zameranie " SO 005 - VELÍN ( Control building) "

### Zoznam súradníc podrobných bodov :

súradnicový systém : Miestny U.S.Steel Košice s.r.o.      výškový systém : Jadran

bod	Súradnice		poznámka
	Y [ m ]	X [ m ]	
1	11 070,28	3 044,25	roh budovy
2	11 070,29	3 066,15	roh budovy
3	11 078,75	3 066,16	roh budovy
4	11 078,74	3 046,75	roh betónového základu
5	11 080,19	3 046,75	roh betónového základu
6	11 080,18	3 044,46	roh betónového základu
7	11 078,73	3 044,46	roh betónového základu
8	11 078,73	3 044,24	roh budovy
9	11 078,73	3 044,61	roh betónového základu
10	11 080,03	3 044,61	roh betónového základu
11	11 080,04	3 046,60	roh betónového základu
12	11 078,74	3 046,60	roh betónového základu









Východoslovenské  
Stavebné Hmoty, a.s.

Zapísaná v Obchodnom registri okresného súdu Košice I., oddiel Sa, vložka č. 628/V



BETON

Kontrola zhody - BETÓN Pevnosť v tlaku podľa STN EN 206-1

Počiatočná výroba

Trieda betónu : Betón STN EN 206-1 - C16/20 - XO (SK) - C10,4 - Dmax16 - S3

Spracovávané obdobie:

od: 11.4.2006

do: 10.5.2006

fck v N/mm<sup>2</sup>: 20

Betonáreň: B3-Ludvíkov dvor

Posledné hodnoty fci

27,5	N/mm <sup>2</sup>
27,5	N/mm <sup>2</sup>
33,0	N/mm <sup>2</sup>

Priemerná hodnota fcm<sub>3</sub>:

29,3	N/mm <sup>2</sup>
------	-------------------

Kritérium 1: fcm<sub>3</sub> ≥ fck + 4

SPLNENE

Kritérium 2: fci ≥ fck - 4

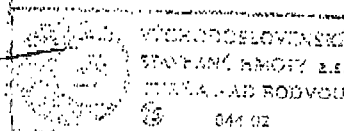
SPLNENE

ZHODA JE POTVRDENÁ!

Dátum vystavenia: 26.6.2006

Vypracoval: Ing. M. Drobňáková

Kontroloval: Ing. R. Képes



Sídlo: VSH a.s., 044 02 TURĽA NAD BODVOU 654  
IČO: 31 711 391 DIČ: 2020483960  
IČ DPH: SK2020483960 E-mail: vsh@vsh.sk

vedenie spoločnosti Tel: 055/461 02 08  
Fax: 055/461 02 09  
predaj: cementu Tel: 055/461 01 41  
betónu, žrtn Tel: 055/466 6633  
Fax: 055/466 6699



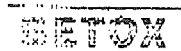






# Východoslovenské Stavebné Hmoty, a.s.

Zapísaná v Obchodnom registri okresného súdu Košice I., oddiel Sa, vložka č.: 628/V



Kontrola zhody - BETÓN Pevnosť v tlaku podľa STN EN 206-1

Počiatočná výroba

Trieda betónu : Betón STN EN 206-1 - C16/20 - XO (SK) - C10,4 - Dmax16 - S3

Spracovávané obdobie:

od: 8.6.2005

do: 28.6.2005

$f_{ck}$  v  $N/mm^2$ : 20

Betonáreň: B3-Ludvíkov dvor

Posledné hodnoty  $f_{ci}$

29,5	$N/mm^2$
26,0	$N/mm^2$
29,0	$N/mm^2$

Priemerná hodnota  $f_{cm,3}$ :

28,2	$N/mm^2$
------	----------

Kritérium 1:  $f_{cm,3} \geq f_{ck} + 4$

**SPLNENE**

Kritérium 2:  $f_{ci} \geq f_{ck} - 4$

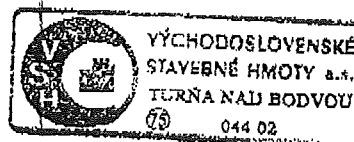
**SPLNENE**

*ZHODA JE POTVRDENÁ!*

Dátum vystavenia: 29.7.2005

Vypracoval: Ing. M. Drobňáková

Kontroloval: Ing. R. Képes



Sídlo: VSH a.s., 044 02 TURŇA NAD BODVOU 654

IČO: 31 711 391

DIČ: 2020483960

IČ DPH: SK2020483960 E-mail: vsh@vsh.sk

vedenie spoločnosti Tel:

055/461 02 08

Fax:

055/461 02 09

predaj: cementu Tel:

055/461 01 41

betónu, žrtku Tel:

055/466 6633

Fax:

055/466 6699









# Východoslovenské Stavebné Hmoty, a.s.

Zapísaná v Obchodnom registri okresného súdu Košice I., oddiel Sa, vložka č.: 628/V



**BETON**

Kontrola zhody - BETÓN Pevnosť v tlaku podľa STN EN 206-1

Počiatočná výroba

Trieda betónu : Betón STN EN 206-1 - C16/20 - XO (SK) - C10,4 - Dmax16 - S3

Spracovávané obdobie:

od: 23.5.2005

do: 7.6.2005

$f_{ck}$  v N/mm<sup>2</sup>: 20

Betonáreň: B3-Ludvíkov dvor

Posledné hodnoty  $f_{ci}$

30,0	N/mm <sup>2</sup>
31,5	N/mm <sup>2</sup>
30,0	N/mm <sup>2</sup>

Priemerná hodnota  $f_{cm,3}$ :

30,5 N/mm<sup>2</sup>

Kritérium 1:  $f_{cm,3} \geq f_{ck} + 4$

**SPLNENE**

Kritérium 2:  $f_{ci} \geq f_{ck} - 4$

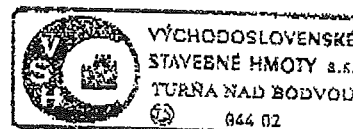
**SPLNENE**

**ZHODA JE POTVRDENÁ!**

Dátum vystavenia: 28.7.2005

Vypracoval: Ing. M. Drobnáková

Kontroloval: Ing. R. Képes



Sídlo: VSH a.s., 044 02 TURKA NAD BODVOU 654  
IČO: 31 711 391 DIČ: 2020483960  
IČ DPH: SK2020483960 E-mail: vah@vsh.sk

vedenie spoločnosti Tel: 055/461 02 08  
Fax: 055/461 02 09  
predaj: cementu Tel: 055/461 01 41  
betónu, železa Tel: 055/466 6633  
Fax: 055/466 6699







DUPLIKÁT

Technický a skúšobný ústav stavebný, n. o., Studená č. 3, 826 34 Bratislava  
Autorizovaná osoba, registračné číslo CIS 04/2002  
Autorizácia udelená Ministerstvom výstavby a regionálneho rozvoja SR dňa 25. 11. 2002

## CERTIFIKÁT PREUKÁZANIA ZHODY

č. 3912C/02/0946/1/C/C04

zo dňa 02. 12. 2002

vydaný podľa ustanovenia § 21 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov pre

výrobok: podlahové dosky OWA, typy: OWAacoustic, OWAdeco 14, OWAdeco 12

ČSK: 3912C

KP: 26.82.16

PCS: 6806

Výrobca:

ODENWALD Faserplattenwerk GmbH  
Dr. Freundt Strasse 3, 63912 Amorbach, Nemecko

IČO: 276

Miesto výroby:

ODENWALD Faserplattenwerk GmbH  
Dr. Freundt Strasse 3, 63912 Amorbach, Nemecko

IČO: 276

Platnosť certifikátu preukázania zhody od: 02. 12. 2002 do: 28. 10. 2007.

Tento výrobok bol podrobený postupu preukazovania zhody podľa ustanovení § 6 ods. 1, písm. d) zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov a podľa výsledku konania o certifikáciu preukázania zhody autorizovaná osoba týmto certifikátom preukázania zhody

preukazuje zhodu vlastností

výrobku s technickými špecifikáciami a právnymi predpismi uvedenými na rubu tohto zhody.

Výrobá vnútropodniková kontrola je v súlade s technickými špecifikáciami a zákonom 1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov.

Údaje o vhodnosti použitia v stavbe: ako podlahy do závesných systémov v priestoroch rôzneho určenia s relatívnou vlhkosťou vzduchu do 90 %. —

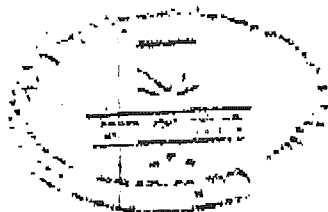
Tento certifikát je vystavený na základe správy o certifikácii preukázania zhody č. C04/02/1011/3912C/CN zo dňa 25. 11. 2002.

## Poučenie:

Proti tomuto certifikátu preukázania zhody je výrobca oprávnený podať žiadosť o preskúmanie postupu a rozhodnutí autorizovanej osoby do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky

Rozmnožovať certifikát preukázania zhody je možno len vcelku, jeho časť len so súhlasom autorizovanej osoby.

V Bratislave 02. 12. 2002



Ing. Ján Slašťan, CSc.  
riaditeľ TSÚS, n. o.

a vedúci autorizovanej osoby č. CIS 04/2002

Certifikát je vlastníctvom firmy Saint-Gobain Isover Slovakia s.r.o.

021858



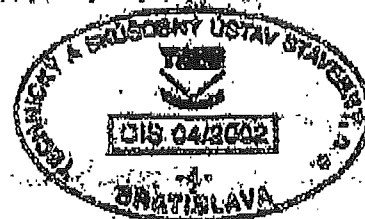
AT-GOBAIN ISOVER SLOV.KE

PHONE NO. : 421 95 6749255

Jan. 25 2005 02:11PM P4

Týmto certifikátom zhody sa preukazuje  
zhoda vlastností, súvisiacich so základnými požiadavkami ods. 1 § 2 zákona č. 90/1998 Z. z.  
o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov: stupeň horľavosti B, rozmerová presnosť:  
dĺžka, šírka, hrúbka; pravouhlitosť, odolnosť proti vlhkosti, plošná hmotnosť, vážený činiteľ zvukovej  
pohltivosti (pre OWAcoustic), vzduchová nepriepustnosť (pre OWAcoustic), súčiniteľ tepelnej  
vodivosti (pre OWAcoustic) —

uvedeného stavebného výrobku s týmito technickými špecifikáciami a právnymi predpismi:  
Technické osvedčenie č. 3912C/02/0364/O/004 —



Dovozca: Saint-Gobain Isover Slovakia, s.r.o.  
Stará Vajnorská 17  
831 04 Bratislava

IČO: 31389139

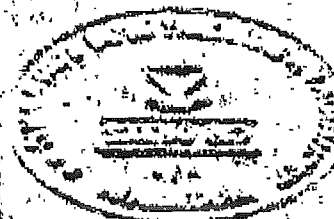
V Bratislave 02. 12. 2002



PRÁVOPLATNOST' POTVRDENÁ



13 DEC 2002





**Autorizovaná osoba 227**

rozhodnutím ÚNMZ č. 3/2003 ze dne 31.1.2003

**Výzkumný ústav pozemních staveb - Certifikační společnost s.r.o.**

Certifikační orgán pro certifikaci výrobků, systémů jakosti a EMS, zkušební laboratoř

**vydává**podle ustanovení § 10 zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění o technických požadavcích na výrobky  
a o změně a doplnění některých zákonů a podle § 2 a § 3 nařízení vlády č. 163/2002 Sb.**STAVEBNÍ TECHNICKÉ OSVĚDČENÍ**

č. STO-03-0865

**Žadatel – dovozce:** BEK Baustoffe s.r.o.  
669 02 Znojmo, Dobšická 7

IČO: 47910445

**Výrobce:** Uniflair s.r.l.  
Via Dell'Industria 10, 350 20 Brugine, Itálie

kód země: 417

**Výrobek:** zdvojená podlaha UNIFLAIR 40 LA**Určené použití  
výrobku ve stavbě:** podlaha s meziprostorem pro rozvod sítíStavební technické osvědčení vydané Autorizovanou osobou 227 osvědčuje v rozsahu vymezené funkce  
výrobku ve stavbě vhodnost technických vlastností výrobku ve vzhledu k základním požadavkům  
na stavby uvedeným v příloze č. I nařízení vlády č. 163/2002 Sb.

Osvědčení je technickým zjištěním určeným k posouzení shody předmětného výrobku s uvedenou funkcí ve stavbě.

Technické osvědčení obsahuje celkem 6 stran textu, kde strana č. 1 obsahuje obecné informace, strany č. 2 - 6 obsahují  
technické údaje o výrobku a důvody a podmínky vydání stavebního technického osvědčení.Každá strana dokumentu je opatřena razítkem Autorizované osoby v červené barvě. Stavební technické osvědčení  
je vydáno ve dvou originálních výtiscích; výtisk č. 1 náleží žadateli, výtisk č. 2 je uložen v archivu AO 227.

Je platné a reprodukovatelné pouze jako celek.

Platnost osvědčení do 4.11.2008

Místo a datum vydání:

V Praze dne 4.11.2003

Výtisk č.: 1

K: 0433  
AO 070\_VPM447-25-10103Ing. Lubomír Keim, CSc.  
ředitel Autorizované osoby 227







PAM - a.k., s.r.o.



C SK

## SK - vyhlásenie zhody

Podpísaný zástupca výrobcu: PAM - a.k., s.r.o. Triblavinská 47, Chorvátsky Grob týmto vyhlasujem, že výrobok

Náterová látka na ochranu betónových konštrukcií **STAVAKRYL**

je v zhode s ustanoveniami zákona č.90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov ak je aplikovaný v súlade s návodom na použitie a že sa na výrobok a jeho výrobu uplatňuje:

Technické osvedčenie č. TO - 05/0234 platné do 19.10.2010.

V rámci počiatkových skúšok typu sa overili:

Vlastnosť	Základná požiadavka podľa zákona č.90/1998	Skúšobný predpis	Kritérium na určenie zhody
Uvoľňovanie škodlivín do prostredia	c)	Karta bezpečnostných údajov	Vyhlaška MH SR č. 515/2001 Z.z.
Vodotesnosť	c)	STN 73 2678	0,01.m <sup>2</sup> za 30 min.
Ekvivalentná difúzna hrúbka RH <sub>2</sub> O	c)	STN 73 2680	max. 1,0 m
Prídržnosť k podkladu	c)	STN EN ISO 4624	min. 0,25 MPa
Mrazuvzdornosť - prídržnosť k podkladu po 25 cykloch zmrazovania	c)	STN 73 26791	min. 0,25 MPa

### Popis výrobku a spôsob použitia v stavbe:

Náterová látka STAVAKRYL sa používa na ochranu betónových konštrukcií pred účinkami poveternosti, ako aj na ochranu betónových stien a podláh v halách, skladoch, pivniciach a bytových priestoroch. Je vhodná na nepriamy styk s potravinami.

### Názov a adresa laboratória, ktoré vykonalo skúšky:

Technický a skúšobný ústav stavebný n. o.  
Osvedčovací miesto OM 04  
Štúrova 3, 026 34 Bratislava

Meno: Komžíková Zora

Funkcia: konateľka

Podpis:

Dátum:









Technický a skúšobný ústav stavebný, n. o.  
Študená 3, 826 34 Bratislava  
Akreditovaný certifikačný orgán pre certifikáciu výrobkov  
Akreditácia udelená 23. 09. 2003



Reg. No. 004/V-016

## CERTIFIKÁT VÝROBKU č. 00037/TSUS/T/2005

zo dňa 02. 06. 2005

Výrobok: Interiérové náterové látky PRIMALEX

Typy výrobku: Primalex STANDARD, Primalex PLUS, Primalex POLAR, Primalex BONUS

Výrobca: PRIMALEX SLOVAKIA, s. r. o.  
Hollého 2208, 026 01 Dolný Kubín

IČO: 31609554

Miesto výroby: PRIMALEX SLOVAKIA, s. r. o.  
Hollého 2208, 026 01 Dolný Kubín

IČO: 31609554

Tento výrobok bol podrobený certifikácii v súlade s postupom TSUS, ako akreditovaného certifikačného orgánu na certifikáciu výrobkov a

**preukazuje, že vlastnosti výrobku:**

prilnavosť k podkladu, odolnosť voči odieraniu, uvoľňovanie škodlivín do prostredia (vyhotovená karta bezpečnostných údajov) —

**odpovedajú týmto kritériám:**

vyhláška MH SR č. 515/2001 Z. z., STN 73 2577: 1981, STN 73 2582: 1983 —

Účel a podmienky použitia výrobku: na povrchovú ochranu vnútorných stien a stropov. —

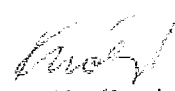
Tento certifikát je vystavený na základe správy o certifikácii č. 00037/TSUS/T/2005 zo dňa 25. 05. 2005.

Platnosť certifikátu od: **02. 06. 2005** do: **bez obmedzenia**.

Súčasťou certifikácie výrobku sú priebežné inspekcie a odber vzoriek na kontrolné skúšky v intervale jedenkrát za 12 mesiacov.

**Poučenie:**

Rozmnožovať certifikát výrobku je možno len vcelku, jeho časť len so súhlasom certifikačného orgánu. Zneužitie certifikátu bude certifikačný orgán postihovať podľa ustanovení príslušných zákonov.

  
Ing. Daša Kozáková  
vedúca certifikačného orgánu



007234







DUPLIKÁT

Technický a skúšobný ústav stavebný, Studená č. 3, 826 34 Bratislava  
Autorizovaná osoba, registračné číslo ČIS 04/1998  
Autorizácia udelená Ministerstvom výstavby a regionálneho rozvoja SR dňa 25. 01. 2002

**CERTIFIKÁT PREUKÁZANIA ZHODY****č. 5301C/02/0352/1/C/C04**

zo dňa 24. 05. 2002

vydaný podľa ustanovenia § 21 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov pre

výrobok: syntetické antikorózne základné farby, typy:

- BALAPRIM S 2000
- PROTEX S 2102

ČSK: 5301C

KP: 24.30.12

PCS: 3208

Výrobca: BALAKOM, a.s., Podvihovská 12  
747 70 Opava 9 – Komárov, Česká republika

IČO: 203

Miesto výroby: BALAKOM, a.s., Podvihovská 12  
747 70 Opava 9 – Komárov, Česká republika

IČO: 203

Platnosť certifikátu preukázania zhody: od 24. 05. 2002 do 21. 12. 2006.

Tento výrobok bol podrobený postupu preukazovania zhody podľa ustanovení § 6 ods. 1, písm. d) zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov a podľa výsledku konania o certifikáciu preukázania zhody autorizovaná osoba týmto certifikátom preukázania zhody

**preukazuje zhodu vlastností**

stavebného výrobku s technickými špecifikáciami a právnymi predpismi uvedenými na rube tohto certifikátu zhody.

Uplatňovaná vnútropodniková kontrola je v súlade s technickými špecifikáciami a zákonom č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov.

Údaje o vhodnosti použitia v stavbe: sú uvedené na rube tohto certifikátu. —

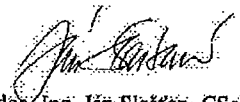
Tento certifikát je vystavený na základe správy o certifikácii preukázania zhody č. C04/02/0207/5301C/CT dňa 25. 04. 2002.

**Poučenie:**

Proti tomuto certifikátu preukázania zhody je výrobca oprávnený podať žiadosť o preskúmanie postupu a rozhodnutí autorizovanej osoby do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky.

Rozmnožovať certifikát preukázania zhody je možno len vcelku, jeho časť len so súhlasom autorizovanej osoby.

V Bratislave 24. 05. 2002

  
doc. Ing. Ján Slašťan, CSc.  
ústredný riaditeľ TSÚS  
a vedúci autorizovanej osoby č. ČIS 04/1998

020837



**Údaje o vhodnosti použitia v stavbe:**

**BALAPRIM S 2000** – na základné antikorózne nátery oceľových konštrukcií a povrchov pod nitrocelulózové a syntetické na vzduchu schnúce emaily. V odtieni sivom a červenohnedom sa používa na nátery v exteriéri, v bielom odtieni na nátery v interiéri;

**PROTEX S 2102** – na základné antikorózne nátery oceľových konštrukcií a povrchov pod nitrocelulózové a syntetické na vzduchu schnúce emaily v exteriéri aj interiéri;

Výrobky sa nesmú použiť na nátery povrchov, prichádzajúcich do priameho styku s potravinami, krmovinami a pitnou vodou. —

**Týmto certifikátom zhody sa preukazuje:**

zhoda vlastností, súvisiacich so základnými požiadavkami odst. 1 § 2 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov: odolnosť proti korózii, príľnavosť, obsah neprechavých látok, vhlbenie v Erichsenovom prístroji, zdravotná neškodnosť —

uvedeného stavebného výrobku s týmito technickými špecifikáciami a právnymi predpismi:

Technické osvedčenie č. A5.2/01/0736/O/O04 —

Dovozca: **BALAKOM SLOVAKIA, s.r.o.**  
Kragujevská 4  
010 01 Žilina

V Bratislave 24. 05. 2002



**PRÁVOPLATNOSŤ POTVRDENÁ**





**DUPLIKÁT**

Technický a skúšobný ústav stavebný, Studená č. 3, 826 34 Bratislava  
Autorizovaná osoba, registračné číslo CIS 04/1998  
Autorizácia udelená Ministerstvom výstavby a regionálneho rozvoja SR dňa 23. 01. 2002

**CERTIFIKÁT PREUKÁZANIA ZHODY****č. 5301C/02/0351/I/C/C04**

zo dňa 24. 05. 2002

výdaný podľa ustanovenia § 21 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov pre

výrobok: syntetické náterové látky,  
typy sú uvedené na rube tohto certifikátu

ČSK: 5301C

KP: 24.30.12

PCS: 3208

Výrobca: BALAKOM, a.s., Podvihovská 12  
747 70 Opava 9 – Komárov, Česká republika

ICO: 203

Miesto výroby: BALAKOM, a.s., Podvihovská 12  
747 70 Opava 9 – Komárov, Česká republika

ICO: 203

Platnosť certifikátu preukázania zhody: od 24. 05. 2002 do 21. 12. 2006.

Tento výrobok bol podrobený postupu preukazovania zhody podľa ustanovení § 6 ods. 1, písm. d) zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov a podľa výsledku konania o certifikáciu preukázania zhody autorizovaná osoba týmto certifikátom preukázania zhody

**preukazuje zhodu vlastností**

stavebného výrobku s technickými špecifikáciami a právnymi predpismi uvedenými na rube tohto certifikátu zhody.

Uplatňovaná vnútropodniková kontrola je v súlade s technickými špecifikáciami a zákonom č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov.

Údaje o vhodnosti použitia v stavbe: sú uvedené na rube tohto certifikátu. —

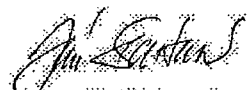
Tento certifikát je vystavený na základe správy o certifikácii preukázania zhody č. C04/02/0206/5301C/CT dňa 23. 04. 2002.

**Poučenie:**

Proti tomuto certifikátu preukázania zhody je výrobca oprávnený podať žiadosť o preskúmanie postupu a rozhodnutí autorizovanej osoby do 15. dňa odo dňa jeho doručenia na Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky.

Rozmnožovať certifikát preukázania zhody je možno len vcelku, jeho časť len so súhlasom autorizovanej osoby.

V Bratislave 24. 05. 2002

  
doc. Ing. Ján Slašťan, CSc.  
ústredný riaditeľ TSÚS  
a vedúci autorizovanej osoby č. CIS 04/1998

020848



**Typy syntetických náterových látok:**

- syntetický univerzálny email UNIVERSAL SU 2013;
- syntetický rýchloschnúci priemyslový email PROBAL S 2029;
- syntetický univerzálny rýchloschnúci email TEMPOL S 2071;
- syntetický matný email MATOL S 2075;
- syntetický tixotropný email TIXOL S 2095;
- syntetický lak na lode a drevo: lodný lak S 1119;

**Údaje o vhodnosti použitia v stavbe**

UNIVERSAL SU 2013, TEMPOL S 2071, MATOL S 2075 a TIXOL S 2095 – v exteriéri aj interiéri na vrchné nátery drevených aj kovových povrchov, opätrených základným náterom;

PROBAL S 2029 – v exteriéri aj interiéri na vrchné tesklé nátery kovových povrchov, opätrených základným náterom;

S 1119 – na nátery dreva, drevotriekových dosiek a minerálnych podkladov v prostredí s vysokou vlhkosťou a s nárokmi na odolnosť voči vode;

Výrobky sa nesmú použiť na nátery povrchov prichádzajúcich do priameho styku s potravinami, krmovinami a pitnou vodou. —

**Týmto certifikátom zhody sa preukazuje**

zhoda vlastností súvisiacich so základnými požiadavkami odst. 1, § 2 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov: obsah neprechavých látok, priľnavosť, prídržnosť k podkladu (S 1119), mrazuvzdornosť – prídržnosť k podkladu po 15 zmrazovacích cykloch (S 1119), odolnosť proti umelému poveternostnému starnutiu, vodotesnosť povrchovej úpravy, odolnosť pri hĺbení v Erichsenovom prístroji, tvrdosť kyvadlovým prístrojom, odolnosť pri ohybe cez trn (UNIVERSAL SU 2013, S 1119), odolnosť pri udere z výšky (UNIVERSAL SU 2013, S 1119), odolnosť voči vode (S 1119), zdravotná neškodnosť —

uvedeného stavebného výrobku s týmito technickými špecifikáciami a právnymi predpismi:

Technické osvedčenie č. A5.2/01/0737/O/004 —

Dovozca: BALAKOM SLOVAKIA, s.r.o.  
Kragujevská 4,  
010 01 Žilina

ICO: 36378291

V Bratislave 24. 05. 2002

PRÁVOPLATNOSŤ POTVRDENÁ







## VYHLÁSENIE ZHODY

Podpísaný zástupca výrobcu : **Icopal a.s., Továrenská 1, 943 03 Štúrovo**  
**Slovenská republika**

miesto výroby : **Továrenská 1, 943 03 Štúrovo, Slovenská republika** týmto vyhlasuje, že  
asfaltovaný hydroizolačný pás

### Hydrobit V 60 S 35

je v zhode s ustanoveniami zákona č. 90/1998 Z.z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov, ak je zabudovaný podľa systémových riešení a aplikačných návodov výrobcu.


Účel a spôsob použitia: asfaltovaný hydroizolačný pás Hydrobit V 60 S 35 sa používa ako spodný pás v strednej hydroizolačnej vrstve. Aplikuje sa celoplošným natravením. Nemôže sa použiť proti tlakovej vode.

Týmto vyhlásením sa preukazuje zhoda vlastností : reakcia na oheň, uvoľňovanie škodlivín do prostredia, vodotesnosť, maximálna ťahová sila v pozdĺžnom a priečnom smere, predĺženie pri maximálnej ťahovej sile v pozdĺžnom a priečnom smere, ohybnosť pri 0 °C, hrúbka a odolnosť proti ťaženiu pri 70 °C.

Vyhlásenie zhody sa vyhlasuje na základe : vydaného Technického osvedčenia č. TO - 05/0103 , ktoré vydal Technický a skúšobný ústav stavebný, n. o., Osvedčovací miesto OM 04 , Bratislava a Certifikátu vnútropodnikovej kontroly č. SK04-ZSV-0242.

Dátum začiatku platnosti vyhlásenia: 18. 5. 2005

V Štúrovo, dňa 18. 5. 2005

  
PhDr. Juraj VAĐURA  
generálny riaditeľ







Technický a skúšobný ústav stavebný, Studená č. 3, 826 34 Bratislava  
Autorizovaná osoba, registračné číslo CIS 04/1998  
Autorizácia udelená Ministerstvom výstavby a regionálneho rozvoja SR dňa 29. 12. 1999

## CERTIFIKÁT PREUKÁZANIA ZHODY č. A8.1/01/1351/1/C/C04

zo dňa 14. 12. 2001

vydaný podľa ustanovenia § 21 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov pre

výrobok: **požiarne upchávky kábelových prestupov PYROSTOP cable system, typ:**  
**zvislá a vodorovná s požiarou odolnosťou EI**  
zloženie upchávk je uvedené na rube tohto certifikátu

ČZ: A8.1

KP: 24.30.11; 26.82.16; 27.10.70

PCS: 3209, 6806, 7216

Výrobca: **PREGNA, v.o.s., Čermel'ská cesta 3, 040 01 Košice**

IČO: 31717934

Miesto výroby: **PREGNA, v.o.s., Čermel'ská cesta 3, 040 01 Košice**

IČO: 31717934

Platnosť certifikátu preukázania zhody od: **14. 12. 2001** do: **bez obmedzenia**

Tento výrobok bol podrobený postupu preukazovania zhody podľa ustanovení § 6 ods. 1, písm. d) zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov a podľa výsledku konania o certifikáciu preukázania zhody autorizovaná osoba týmto certifikátom preukázania zhody

### preukazuje zhodu vlastností

stavebného výrobku s technickými špecifikáciami a právnymi predpismi uvedenými na rube tohto certifikátu zhody.

Uplatňovaná vnútropodniková kontrola je v súlade s technickými špecifikáciami a zákonom č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov.

Údaje o vhodnosti použitia v stavbe: sú uvedené na rube tohto certifikátu. —


Tento certifikát je vystavený na základe správy o certifikácii preukázania zhody č. C04/01/0294/A8.1/CB zo dňa 19. 11. 2001.

#### Poučenie:

Proti tomuto certifikátu preukázania zhody je výrobca oprávnený podať žiadosť o preskúmanie postupu a rozhodnutí autorizovanej osoby do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky.

Rozmnožovať certifikát preukázania zhody je možno len vcelku, jeho časť len so súhlasom autorizovanej osoby.

v Bratislave 14. 12. 2001

  
doc. Ing. Ján Slašťan, CSc.  
ústredný riaditeľ TSÚS

a vedúci autorizovanej osoby č. CIS 04/1998



### Zloženie upchávok

- oceľová nosná konštrukcia s káblovými lávkami;
- dosky z minerálnej vlny;
- protipožiarny tmel PYROSTOP CP;
- protipožiarny náter PYROSTOP cabel. —

### Údaje o vhodnosti použitia v stavbe

Na zabránenie šírenia požiaru po káblových trasách pri prestupe požiarne deliacimi konštrukciami v interiéri. Zvislá upchávka vyhovuje požiarnej odolnosti EI 120 minút, vodorovná EI 90 minút.

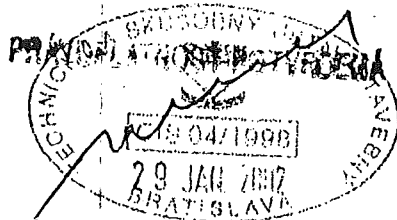
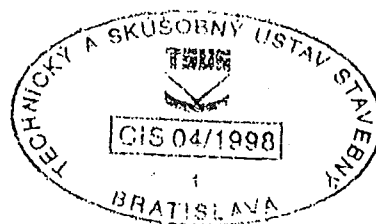
Vhodnosť výrobkov na určené použitie je podmienená správnou aplikáciou podľa návodu výrobcu pri dodržaní nasledovných zásad:

- zvislá upchávka sa môže zabudovať do steny hrúbky najmenej 250 mm s požiarnou odolnosťou najmenej zhodnou s požiarnou odolnosťou upchávky;
- vodorovná upchávka sa môže zabudovať do stropu s požiarnou odolnosťou najmenej zhodnou s požiarnou odolnosťou upchávky;
- veľkosť stavebného otvoru zvislej aj vodorovnej upchávky môže byť najviac 600 x 600 mm;
- minerálna vlna musí mať objemovú hmotnosť najmenej 150 kg.m<sup>-3</sup>, stupeň horľavosti najmenej B;
- druh a počet káblov prestupujúcich v upchávke musí byť zhodný alebo menší ako pri skúške podľa predpisu FIRES 3/1996, pričom súčet plôch prierezov káblov môže byť najviac 60 % plochy otvoru;
- podopretie lávok zvislej upchávky musí byť vo vzdialenosti najviac 450 mm z oboch strán požiarne deliacej konštrukcie. —

### Týmto certifikátom zhody sa preukazuje

zhoda vlastností, súvisiacich so základnými požiadavkami odst. 1 § 2 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov: stupeň horľavosti komponentov, požiarna odolnosť upchávok, zdravotná neškodnosť —

uvedeného stavebného výrobku s týmito technickými špecifikáciami a právnymi predpismi: vyhláška MV SR č. 288/2000 Z. z., zákon č. 272/1994 Z. z. v znení neskorších predpisov. —





**DUPLIKÁT 1**

Technický a skúšobný ústav stavebný, Studená č. 3, 826 34 Bratislava  
Autorizovaná osoba, registračné číslo CIS 04/1998  
Autorizácia udelená Ministerstvom výstavby a regionálneho rozvoja SR dňa 29. 12. 1999

**CERTIFIKÁT PREUKÁZANIA ZHODY****č. C6.1/01/0690/1/C/C04**

zo dňa 20. 06. 2001

vydaný podľa ustanovenia § 21 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov pre

výrobok: zdravotnícka keramika – záchodové misy

ČZ: C6.1

KP: 26.22.10

PCS: 6910

Výrobca: CERSANIT S. A.

IČO: 616

Ul. Zagnanska 27, 25-528 Kielce, Poľsko

Miesto výroby: CERSANIT S. A.

IČO: 616

Ul. Leśna 6, 22-300 Krasnystaw, Poľsko

Platnosť certifikátu preukázania zhody od: 20. 06. 2001 do: bez obmedzenia.

Tento výrobok bol podrobený postupu preukazovania zhody podľa ustanovení § 6 ods. 1, písm. d) zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov a podľa výsledku konania o certifikáciu preukázania zhody autorizovaná osoba týmto certifikátom preukázania zhody

**preukazuje zhodu vlastností**

stavebného výrobku s technickými špecifikáciami a právnymi predpismi uvedenými na rubu tohto certifikátu zhody.

Uplatňovaná vnútropodniková kontrola je v súlade s technickými špecifikáciami a zákonom č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov.

Údaje o vhodnosti použitia v stavbe: na sanitárne účely.

Tento certifikát je vystavený na základe správy o certifikácii preukázania zhody č. C04/01/0377/C6.1/CZ zo dňa 12. 06. 2001.

**Poučenie:**

Proti tomuto certifikátu preukázania zhody je výrobca oprávnený podať žiadosť o preskúmanie postupu a rozhodnutí autorizovanej osoby do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky.

Rozmnožovať certifikát preukázania zhody je možno len vcelku, jeho časť len so súhlasom autorizovanej osoby.

V Bratislave 20. 06. 2001

doc. Ing. Ján Slašťan, CSc.  
ústredný riaditeľ TSÚS

a vedúci autorizovanej osoby č. CIS 04/1998

**015056**









VÚSAPL, a. s.

Autorizovaná osoba MVRR SR registr. č.: CIS 06/1998 z 29.12.1999

Novozámocká 179, poštový priečinok 50/A, 949 01 NITRA

DUPLIKÁT č.: 01/01

## CERTIFIKÁT PREUKÁZANIA ZHODY

č. A7.1/01/0058/1/C/C 06 zo dňa 02.10.2001

vydaný podľa ustanovenia § 21 zákona č. 90/1998 Z.z. o stavebných výrobkoch v znení zákona č. 413/2000 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon o stavebných výrobkoch pre

výrobok: Rúry z PE-HD, PE 100,  $\phi$  25 mm až  $\phi$  500 mm, SDR 9 až SDR 41,  
na tlakové rozvody pitnej vody

ČZ: A 7.1

KP: 25.21.22

PCS: 3917

Výrobca: Przedsiębiorstwo „KACZMAREK-2“ Spolka z o.o.,  
Malewo 2, 63-800 Gostyń, Poľsko

IČO: 616

Miesto výroby: Przedsiębiorstwo „KACZMAREK-2“ Spolka z o.o.,  
Malewo 2, 63-800 Gostyń, Poľsko

Platnosť certifikátu zhody: od 02.10.2001

do 02.10.2006

Tento výrobok sa podrobil postupu preukázania zhody podľa ustanovení § 6 ods.1 písm. d) zákona č. 90/1998 Z.z. o stavebných výrobkoch v znení zákona č. 413/2000 Z.z. Podľa výsledku konania o certifikáciu preukázania zhody autorizovaná osoba týmto certifikátom zhody

### preukazuje zhodu vlastností

stavebného výrobku s technickými špecifikáciami a právnymi predpismi uvedenými na rube tohto certifikátu zhody.

Vnútropodniková kontrola uplatňovaná u výrobcu zabezpečuje, že výroba stavebného výrobku je v súlade s technickými špecifikáciami.

Údaje o vhodnosti použitia stavebného výrobku v stavbe (doplňujúce údaje na údaje tohto certifikátu zhody)

Výrobok je vhodný na tlakové rozvody pitnej vody.

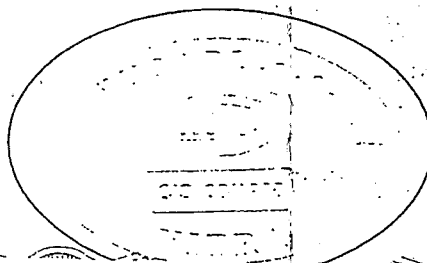
Tento certifikát je vystavený na základe správy o certifikácii preukázania zhody č. C 06/01/0021/A7.1/CO, zo dňa 02.10.2001. Výrobca označí výrobok značkou zhody C<sub>SK</sub><sup>CE</sup>.

### Poučenie:

Proti tomuto certifikátu preukázania zhody je výrobca oprávnený podať na Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky žiadosť o preskúmanie postupu a rozhodnutí autorizovanej osoby do 15 dní odo dňa jeho obdržania.

Tento certifikát preukázania zhody možno rozmnožiť len v celku, jeho časť len so súhlasom autorizovanej osoby.

v Nitre 02.10.2001



Ing. Mária Porubská, PhD.

riaditeľka Skúšobne

a vedúca autorizovanej osoby č. CIS 06/1998

013539







# EVPU

ELEKTROTECHNICKÝ VÝSKUMNÝ A PROJEKTOVÝ ÚSTAV, a.s.  
Autorizovaná osoba CIS 08/1998  
Trenčianska 19, 018 51 Nová Dubnica  
Tel.: 00421 827 4403 500 Fax.: 00421 827 4403 502

## CERTIFIKÁT PREUKÁZANIA ZHODY

č. A10.1/01/0012/1/C/C08 zo dňa 06. 03. 2001

vydaný podľa ustanovenia § 21 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení zákona č. 413/2000 Z. z. pre  
výrobok: Elektrický prietokový ohrievač vody HAKL TS – T 3.5, 4, 4.5, 5, 5.5 kW

ČZ: A10.1

KP: 29.71.25

PCS: 8516101100

Výrobca: HA-KL, s.r.o., Topoľčianska 10, 851 05 Bratislava, SR

IČO: 17 323 525

Miesto výroby: HA-KL, s.r.o., Vajnorská 6, 900 28 Ivanka pri Dunaji, SR

Platnosť certifikátu zhody od: 06. 03. 2001

do: 06. 03. 2006

Tento výrobok sa podrobil postupu preukázania zhody podľa ustanovení § 6 ods. 1 písm. d) zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení zákona č. 413/2000 Z. z. Podľa výsledku konania o certifikáciu preukázania zhody autorizovaná osoba týmto certifikátom zhody

### preukazuje zhodu vlastností

stavebného výrobku s technickými špecifikáciami, právnymi predpismi a nariadeniami vlády SR č. 392/1999 Z. z., č. 394/1999 Z. z. k zákonu č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov, uvedenými na rube tohto certifikátu zhody.

Vnútro podniková kontrola uplatňovaná u výrobcu zabezpečuje, že výroba stavebného výrobku je v súlade s technickými špecifikáciami.

Údaje o vhodnosti použitia stavebného výrobku v stavbe:

Elektrický prietokový ohrievač vody HAKL TS – T je určený podľa príkonu na jedno až dve odberové miesta. Doporučená vzdialenosť by nemala presiahnuť 1.5 m. Ohrievač sa dá veľmi výhodne použiť aj ako doplnujúci alebo náhradný zdroj teplej vody.

Tento certifikát je vystavený na základe správy o certifikácii preukázania zhody č. C08/00/0029/A10.1/CA zo dňa 06. 03. 2001. Výrobca označí výrobok značkou zhody Csk<sup>CIS08</sup>.

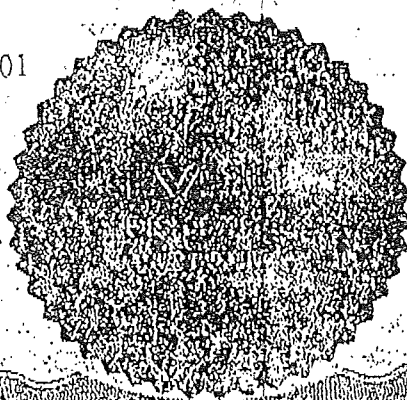
#### Poučenie:

Proti tomuto certifikátu preukázania zhody je výrobca oprávnený podať na Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky žiadosť o preskúmanie postupu a rozhodnutí autorizovanej osoby do 15 dní odo dňa jeho doručenia.

Tento certifikát preukázania zhody možno rozmnožiť len v celku, jeho časť len so súhlasom autorizovanej osoby.

v Novej Dubnici dňa 06. 03. 2001

reliéfna pečiatka  
autorizovanej osoby



Ing. Anton Staník  
AO CIS 08/1998

01780

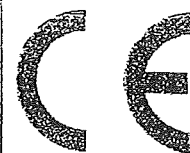








U. S. Steel Košice, s.r.o.

**VYHLÁSENIE ZHODY č. 0004\_4\_0503**

Podpísaný zástupca

**U. S. STEEL Košice, s.r.o.**

Vstupný areál U.S. STEEL, 044 54 Košice

Výrobňa: Štrkovňa II

Týmto vyhlasuje, že výrobok:

**UHKT VP 0/70**

podľa normy STN EN 13242 označený ako umelé kamenivo, štrkodrvina frakcie 0/63

je v zhode s ustanoveniami smernice Rady 89/106/EHS, ak je zabudovaný do nestmelených a hydraulicky stmelených materiálov používaných v inžinierskom staviteľstve a pri výstavbe ciest.

Na výrobok a jeho výrobu sa uplatňuje táto norma:

**STN EN 13242****Kamenivo do nestmelených a hydraulicky stmelených materiálov  
používaných v inžinierskom staviteľstve a pri výstavbe ciest**

V rámci počiatočných skúšok typu sa overili:

Vlastnosť	Označenie	Kategória/ deklarovaná hodnota	Jednotka	Číslo protokolu
Štrkodrvina	d/D	0/63	mm	021/KAM/AL/2004 <sup>1)</sup>
Trieda zrnitosti	G	G <sub>A</sub> 80	-	021/KAM/AL/2004 <sup>1)</sup>
Obsah jemných zrn	f	f <sub>2</sub>	%	021/KAM/AL/2004 <sup>1)</sup>
Objemová hmotnosť 0/4	ρ <sub>e</sub>	2,818	Mg.m <sup>-3</sup>	021/KAM/AL/2004 <sup>1)</sup>
	ρ <sub>rd</sub>	2,435	Mg.m <sup>-3</sup>	021/KAM/AL/2004 <sup>1)</sup>
	ρ <sub>ssd</sub>	2,570	Mg.m <sup>-3</sup>	021/KAM/AL/2004 <sup>1)</sup>
Nasiakavosť 0/4	W <sub>A24</sub>	5,6	%	021/KAM/AL/2004 <sup>1)</sup>
Objemová hmotnosť 4/32	ρ <sub>a</sub>	2,366	Mg.m <sup>-3</sup>	021/KAM/AL/2004 <sup>1)</sup>
	ρ <sub>rd</sub>	2,491	Mg.m <sup>-3</sup>	021/KAM/AL/2004 <sup>1)</sup>
	ρ <sub>ssd</sub>	2,557	Mg.m <sup>-3</sup>	021/KAM/AL/2004 <sup>1)</sup>
Nasiakavosť 4/32	W <sub>A24</sub>	2,6	%	021/KAM/AL/2004 <sup>1)</sup>
Objemová hmotnosť 32/63	ρ <sub>cm</sub>	2,556	Mg.m <sup>-3</sup>	021/KAM/AL/2004 <sup>1)</sup>
Nasiakavosť 32/63	W <sub>cm</sub>	1,7	%	021/KAM/AL/2004 <sup>1)</sup>
Sypná hmotnosť	ρ <sub>b</sub>	1,35	Mg.m <sup>-3</sup>	030/KAM/BV/2004 <sup>1)</sup>
Tvarový index	SI	SI <sub>20</sub>	%	021/KAM/AL/2004 <sup>1)</sup>
Uvoľňovanie ťažkých kovov	Pb	<0,002	mg/l	025/KAM/BV/2004 <sup>1)</sup>
	Cd	<0,0006	mg/l	025/KAM/BV/2004 <sup>1)</sup>
	Cr celk	0,012	mg/l	025/KAM/BV/2004 <sup>1)</sup>
	Cr 6+	<0,010	mg/l	025/KAM/BV/2004 <sup>1)</sup>
	Fe c.	<0,010	mg/l	025/KAM/BV/2004 <sup>1)</sup>
	Co	<0,005	mg/l	025/KAM/BV/2004 <sup>1)</sup>
	Cu	0,005	mg/l	025/KAM/BV/2004 <sup>1)</sup>
	Ni	<0,002	mg/l	025/KAM/BV/2004 <sup>1)</sup>
	Hg	<0,3	μg/l	025/KAM/BV/2004 <sup>1)</sup>
Chloridy	Zn	<0,050	mg/l	025/KAM/BV/2004 <sup>1)</sup>
	-	0,051	%	04/00832 <sup>2)</sup>
Sírany rozpustné v kyseline	SO <sub>3</sub>	AS <sub>10</sub>	%	04/00832 <sup>2)</sup>
Celkový obsah síry	S	S <sub>2</sub>	%	04/00832 <sup>2)</sup>





U. S. Steel Košice, s.r.o.



## VYHLÁSENIE ZHODY č. 0004\_4\_0503

Vyžarovanie rádioaktivity	<sup>40</sup> K	173,5 ± 17	Bq.kg <sup>-1</sup>	STM02013 <sup>3)</sup>
	<sup>226</sup> Ra	102,3 ± 15,3	Bq.kg <sup>-1</sup>	STM02013 <sup>3)</sup>
	<sup>232</sup> Th	33,0 ± 5,0	Bq.kg <sup>-1</sup>	STM02013 <sup>3)</sup>
	<sup>a</sup> ekv	162,8 ± 23,8	Bq.kg <sup>-1</sup>	STM02013 <sup>3)</sup>

Kamenivo UHKT VP 0/70 je vhodné na výrobu nestmelených a hydraulicky stmelených materiálov používaných v inžinierskom stavebníctve a pri výstavbe ciest podľa STN EN 13242, a to len takých druhov pre ktoré vyššie uvedené deklarované hodnoty a kategórie spĺňujú požiadavky na kamenivo.

Názvy a adresy laboratórií, ktoré skúšky vykonali:

- 1) VUIS-CESTY spol. s.r.o. akreditované laboratórium cestných stavebných materiálov, Bratislava
- 2) GEL. s.r.o., Turčianske Teplice
- 3) VVZ SZU ÚPKM Bratislava

Meno: Doc. Ing. Jozef Bilý, CSc.

Ing. Peter Baran

Funkcia: Riaditeľ kvality

Riaditeľ DZ Vysoké pece

Dátum: 3.1.2005

Podpis:



Elektrische Warmwassergeräte sind wirtschaftlich für jeden Bedarf:  
Electric hot water units for economic solutions:

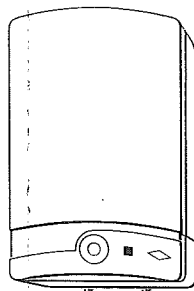
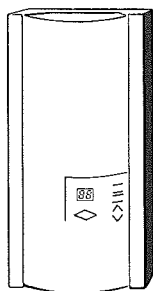
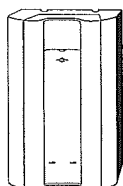
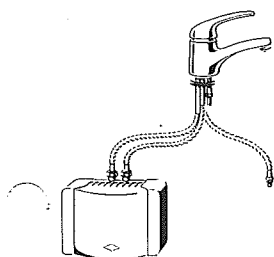


Handwaschbecken  
hand wash basin

Küchenspüle  
kitchen sink

Badezimmer  
bathing room

Ausgussbecken  
sinks, drains



Klein-Durchlauferhitzer  
small instant water heater  
M3/ENM  
3.5 kW 230 V  
ca. 2 l/min 38°C

Durchlauferhitzer  
instant water heater  
CBH 11  
11 kW 400 V 3~  
ca. 5 l/min 45°C

Elektron. Durchlauferhitzer  
electronic instant water heater  
DX 24  
24 kW 400 V 3~  
ca. 9 l/min 30-60°C

Speicher  
storage water heater  
S15-0  
2.2 kW 230 V  
15 Liter 30 - 80°C

9100 9380 5.02 GP-BA 10

Weitere Informationen / for further information: [www.clage.de](http://www.clage.de)

Absender (Bitte in Blockbuchstaben) / Sender

Name

Straße / Street

PLZ, Ort / Code, City

Land / Country

Fon

Meine Erfahrung bei der Installation:  
My experience during installation:

Zufrieden? / Satisfied?

Was beanstanden Sie? / Any complaint?

Wie funktioniert das Gerät?  
How does the unit perform?

Bitte als  
Postkarte  
frankieren  
postage

**CLAGE GmbH**  
**Zentralkundendienst**  
**Postfach 1680**

**D - 21306 Lüneburg**



## Garantiebedingungen / Guarantee terms

Diese Garantiebedingungen gelten nur für den Kauf und Einsatz unserer Geräte in der Bundesrepublik Deutschland. Für das Ausland gelten die in den Verkaufs- und Lieferbedingungen vereinbarten bzw. gesetzlichen Garantiebedingungen des jeweiligen Landes. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (nach Erfüllung, Rücktritt, Schadenersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt. Diese Garantie-Erklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller.

Für Ihr privat genutztes Warmwassergerät gewähren wir ab Kaufdatum eine Garantie von 24 Monaten, bei gewerblicher Nutzung beträgt die Garantie 12 Monate. Voraussetzung für den Garantieanspruch ist, dass der mitgelieferte Garantieschein ordnungsgemäß und vollständig ausgefüllt wurde. Dieser Garantieschein muss bei der Inanspruchnahme der Garantie zusammen mit dem Kaufbeleg vorgelegt werden. Am besten ist es, wenn Sie uns den Garantieschein nach der Installation zur Registrierung einschicken.

Es besteht kein Garantieanspruch bei Schäden oder Funktionsstörungen, die aufgrund Verkalkung, chemischer oder elektrochemischer Einwirkung, durch unsachgemäße Verwendung, falschen Anschluss, Verschmutzung der Wasserein- oder -auslaufarmaturen, Nichtbeachtung der Montage-, Wartungs- und Gebrauchsanleitung oder eigenmächtige Eingriffe in das Gerät entstanden sind. Die Garantie erstreckt sich ferner nicht auf die natürliche Abnutzung des Gerätes.

Sobald ein Schaden/Mangel aufgetreten ist, muss dieser innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Hiernach prüfen wir, ob der Garantie-Anspruch zu recht besteht. Für den Fall seines Bestehens entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch einen von uns autorisierten Kundendienstpartner oder durch unseren Werkkundendienst.

These guarantee terms shall be governed solely after purchase and use of our appliances in the Federal Republic of Germany. Abroad, the corresponding guarantee terms are based on the contractual General Terms of Sale and Delivery resp. on the statutory terms of guarantee of each country. Statutory warranty rights (after performance, rescission, liability and reduction) are not affected by this guarantee. This guarantee statement shall be considered as voluntary from the manufacturer.

From the date of purchase, CLAGE grants a 24 months' Guarantee period for your privately used hot water appliance and 12 months for commercial use on condition that the Certificate of guarantee delivered with the unit is duly completed, stamped and dated by the dealer. The latter shall be presented together with the purchase document when claiming under guarantee. We recommend that the guarantee certificate card be sent to CLAGE Lueneburg for registration after installation of the unit.

The guarantee does not cover damage or malfunctions due to the build-up of scale, chemicals or electromechanical process, from incorrect use, incorrect installation, dirt in the inlet and outlet, non-compliance with the operating instructions or unauthorised modification of the heater. Furthermore, the guarantee shall not cover any normal abrasion of the appliance.

In the event of a damage/claim, we are to be informed in writing within 14 days after recognition of the fault. After receipt, we check if a legitimate guarantee claim is justified. If notice of defects has been given in good time and is justified, CLAGE shall decide how the damage/claim is to be rectified, either by an authorised after-sales partner or by CLAGE central customer service.

CLAGE GmbH Zentralkundendienst / Central customer service  
Fon: +49 (0)4131/8901-40 Fax: +49 (0)4131/8901-41  
E-mail: service@clage.de Internet: www.clage.de

## Registrierung und Garantieschein / Certificate of Guarantee

Gerätedaten/  
Specification of appliance:

Kaufdatum (Beleg) /  
Date of purchase (receipt):

Anwender/User: Name/Name:

Straße/Street:

PLZ, Ort/Code, City:

Installateur Firma/Company:

bzw. Händler/ Straße/Street:

Plumber or dealer: PLZ, Ort/Code, City:

Zur Versorgung von /  
Outlet supplied:

Installierte Armatur (Fabrikat, Type) /  
Used tap (make, type)

Typ: MDH4

Nr.: 004295-104750

Art.Nr. 1500-12004



Gerät an Schutzleiter anschließen! Appliance must be earthed!



IP24  
CE

AQUA - Senzor s.r.o.

Hlívišťa 23, 073 01

prev. Opatovská cesta 81

KOŠICE 040 01

ICO: 31 674 917

IC DPH: SK2020401363

Fon:

Waschbecken/Wash basin

Küchenspüle/Kitchen sink

Dusche/Shower

Wohnungsversorgung / House

Ausguss/Sink

Bad / Bathing room

Please send this card in for registration after installation.



Technický a skúšobný ústav stavebný, n. o., Studená č. 3, 826 34 Bratislava  
Autorizovaná osoba, registračné číslo CIS 04/2002  
Autorizácia udelená Ministerstvom výstavby a regionálneho rozvoja SR dňa 25. 11. 2002

## CERTIFIKÁT PREUKÁZANIA ZHODY

č. 3902C/03/0355/1/C/C04

zo dňa 30. 04. 2003

vydaný podľa ustanovenia § 21 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov pre

výrobok: akrylátové omietky a náterové látky BAUMIT Granopor  
tenkovrstvové omietky BAUMIT, typ: Granopor Putz, Granopor Putz Fein,  
Granopor Full Putz, Granopor Roll Putz, Mosaik Putz  
základné náterové látky BAUMIT, typ: Granopor Grund, Edelputz Grund  
náterové látky BAUMIT, typ: Granopor Farbe

ČSK: 3902C

KP: 26.64.10, 24.30.11

PCS: 3824, 3209

Výrobca: WOPFINGER STEIN und KALKWERKE SCHMID & CO. IČO: 040  
Wopfing 156, 2754 Waldegg, Rakúsko

Miesto výroby: WOPFINGER STEIN und KALKWERKE SCHMID & CO. IČO: 040  
Wopfing 156, 2754 Waldegg, Rakúsko

Platnosť certifikátu preukázania zhody od: 30. 04. 2003 do: 13. 12. 2007.

Tento výrobok bol podrobený postupu preukazovania zhody podľa ustanovení § 6 ods. 1, písm. d) zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov a podľa výsledku konania o certifikáciu preukázania zhody autorizovaná osoba týmto certifikátom preukázania zhody

### preukazuje zhodu vlastností

stavebného výrobku s technickými špecifikáciami a právnymi predpismi uvedenými na rube tohto certifikátu zhody.

Uplatňovaná vnútropodniková kontrola je v súlade s technickými špecifikáciami a zákonom č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov.

Údaje o vhodnosti použitia v stavbe: sú uvedené na rube tohto certifikátu. —

Tento certifikát je vystavený na základe správy o certifikácii preukázania zhody č. C04/03/0039/3902C/CT zo dňa 15. 04. 2003.

#### Poučenie:

Proti tomuto certifikátu preukázania zhody je výrobca oprávnený podať žiadosť o preskúmanie postupu a rozhodnutí autorizovanej osoby do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky.

Rozmnožovať certifikát preukázania zhody je možno len vcelku, jeho časť len so súhlasom autorizovanej osoby.

V Bratislave 30. 04. 2003



doc. Ing. Ján Slašťan, CSc.

riaditeľ TSÚS, n. o.

a vedúci autorizovanej osoby č. CIS 04/2002



**Údaje o vhodnosti použitia v stavbe**

Tenkovrstvové omietky BAUMIT, typy: Granopor Putz, Granopor Putz Fein, Granopor Full Putz, Granopor Roll Putz, Mosaik Putz – na dekoratívne úpravy povrchov stien v exteriéroch a interiéroch. Základné nátery BAUMIT, typy: Granopor Grund, Edelputz Grund – ako základný náter pod tenkovrstvové omietky BAUMIT Granopor.

Náterová látka BAUMIT Granopor Farbe – na dekoratívne nátery stien v exteriéroch a interiéroch.

Podrobný účel a spôsob použitia jednotlivých typov výrobkov je uvedený v TO č. 3902C/02/0503/O/O04. —

**Týmto certifikátom zhody sa preukazuje**

a) zhoda vlastností, súvisiacich so základnými požiadavkami ods. 1 § 2 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov:

pre Granopor Putz, Granopor Putz Fein, Granopor Full Putz, Granopor Roll Putz, Mosaik Putz, Granopor Farbe: obsah neprchavých látok, vodotesnosť, priepustnosť vodnej pary, prídržnosť k podkladu, odolnosť proti náhlym teplotným zmenám, mrazuvzdornosť, uvoľňovanie škodlivín do prostredia (vyhotovená karta bezpečnostných údajov) —

pre Granopor Grund, Edelputz Grund: obsah neprchavých látok, priepustnosť vodnej pary, prídržnosť k podkladu, uvoľňovanie škodlivín do prostredia (vyhotovená karta bezpečnostných údajov) —

uvedeného stavebného výrobku s týmito technickými špecifikáciami a právnymi predpismi: Technické osvedčenie č. 3902C/02/0503/O/O04, vyhláška MH SR 515/2001 Z. z. —

b) zhoda vlastností, súvisiacich s identifikáciou výrobku:

pre Granopor Putz, Granopor Putz Fein, Granopor Full Putz, Granopor Roll Putz, Mosaik Putz, Granopor Farbe: hustota, odérupzdornosť, hrúbka —

pre Granopor Grund, Edelputz Grund: hustota —

uvedeného stavebného výrobku s týmito technickými špecifikáciami a právnymi predpismi: Technické osvedčenie č. 3902C/02/0503/O/O04 —





Technický a skúšobný ústav stavebný, Študentská 3, 826 34 Bratislava  
Autorizovaná osoba, registračné číslo CIS 04/1998  
Autorizácia udelená Ministerstvom výstavby a regionálneho rozvoja SR dňa 29. 12. 1999

## CERTIFIKÁT PREUKÁZANIA ZHODY č. C6.1/01/0548/1/C/C04

zo dňa 14. 05. 2001

výdaný podľa ustanovenia § 21 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov pre

výrobok: zdravotnícka keramika – umývadlá ANIMO

ČZ: C6.1

KP: 26.22.10

PCS: 6910

Výrobca: SANKER, spol. s r. o.  
Rastislavova 12, 951 41 Lužianky

IČO: 31444741

Miesto výroby: SANKER, spol. s r. o.  
Rastislavova 12, 951 41 Lužianky

IČO: 31444741

Tento výrobok bol podrobený postupu preukázania zhody podľa ustanovení § 6 ods. 1, písm. d) zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov a podľa výsledku kolania o certifikáciu preukázania zhody autorizovaná osoba týmto certifikátom preukázania zhody

### preukazuje zhodu vlastností

stavebného výrobku s technickými špecifikáciami a právnymi predpismi uvedenými na rube tohto certifikátu zhody.

Uplatňovaná vnútropodniková kontrola je v súlade s technickými špecifikáciami a zákonom č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov.

Údaje o vhodnosti použitia v stavbe: na sanitárne účely.

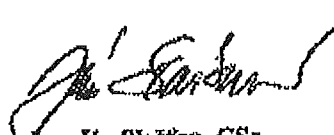
Tento certifikát je vystavený na základe správy o certifikácii preukázania zhody č. C04/00/1503/C6.1/CZ zo dňa 08. 01. 2001.

#### Poučenie:

Prostredníctvom certifikátu preukázania zhody je vyroben oprávnený podľa žiadosti o preskúmanie postupu a rozhodnutí autorizovanej osoby do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky.

Rozmnožovať certifikát preukázania zhody je možné len vcelku, jeho časť len so súhlasom autorizovanej osoby.

V Bratislave 14. 01. 2001

  
doc. Ing. Ján Slašťan, CSc.  
ústredný riaditeľ TÚSÚS

a vedúci autorizovanej osoby č. CIS 04/1998

015418



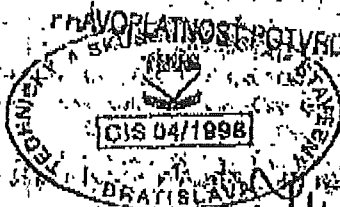
Týmto certifikátom zhody sa preukazuje

a) zhoda vlastností, súvisiacich so základnými požiadavkami ods. 1 § 2 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov:  
nasadzavosť, chemická a tepelná odolnosť, mechanická pevnosť, funkčné vlastnosti, rozmery a deformácie, hmotnostná aktivita <sup>336</sup>Ra

uvedeného stavebného výrobku s týmito technickými špecifikáciami a právnymi predpismi:  
STN EN 32:2000, STN EN 111:2000, STN 72 4801:1979, STN 72 4840:1985, STN 72 4841:1993,  
vyhláška MZ SR č. 406/1992 Zb.

b) zhoda vlastností, súvisiacich s identifikáciou výrobku:  
kvalita povrchu

uvedeného stavebného výrobku s týmito špecifikáciami:  
STN 72 4840:1985





T/S/U

DUPLIKÁT č. 1/01

Technický skúšobný ústav Piešťany, s.p.  
Krajinská - zást. 2929/9, 921 24 Piešťany  
Autorizovaná osoba - registračné číslo CIG 03/1008



# CERTIFIKÁT PREUKÁZANIA ZHODY

č. A10.11/01/0292/1/C/C03 zo dňa 10.10.2001

vydaný podľa ustanovenia § 21 zákona č. 90/1998 Z. z. v znení zákona č. 413/2000 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon o stavebných výrobkoch (ďalej iba zákon) pre výrobok:

Armatury výtokové  
Miešacie kústrie: STERLING, ARVEA, ETROS, DANEX, VELA, GRIVA, LEMO, DEO,  
EDEN, URECO, FROTHERM, MILTON  
(špecifikácia v prílohe)

ČZ: A10.11

KP: 28.13.12

PCS: 8481

Výrobca:

Rubinetteria FROMAC, Via Paganó, 25060 Marmantino Villa, Taliansko

IČO:

380

Miesto výroby:

Rubinetteria FROMAC, Via Paganó, 25060 Marmantino Villa, Taliansko

Platnosť certifikátu zhody: od 10.10.2001 do 4.10.2006

Tento výrobok bol podrobený postupu preukázania zhody podľa ustanovení §6 ods.1, písm.d) zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení zákona č.413/2000 Z. z.. Podľa výsledku konania o certifikáciu preukázania zhody autorizovaná osoba týmto certifikátom zhody

## preukazuje zhodu vlastností

stavebného výrobku s technickými špecifikáciami a právnymi predpismi uvedenými na rube tohoto certifikátu zhody.

Vnútorná kontrola a platnosť u výrobcu zabezpečuje, že výroba stavebného výrobku je v súlade s technickými špecifikáciami.

Údaje o vhodnosti použitia v stavbe:

Uzatváracia armatúra do pracovného tlaku 1,0 MPa a teploty vody do 80 °C za podmienok určených v montážnych návodoch.

Tento certifikát je vystavený na základe správy o certifikácii preukázania zhody č. C03/00/038/01/01/01 zo dňa 4.10.2001. Výrobca označí výrobok značkou zhody Csx v zmysle ustanovení §17 až §19 zákona č.264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Poučenie:

Proti tomuto certifikátu preukázania zhody je výrobca oprávnený podať na Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky žiadosť o preskúmanie postupu a rozhodnutí autorizovanej osoby do 15 dní odo dňa jeho doručenia.

Tento certifikát preukázania zhody je možné rozmnožiť len voľku, jeho časť len so súhlasom autorizovanej osoby.

v Piešťanoch, dňa 10.10.2001

Ing. Anna ONDRAŠIKOVÁ  
zástupca vedúceho autorizovanej osoby  
a námestníčka úseku certifikácie



# T/S/U

Technický skúšobný ústav Piešťany, š.p.  
Krajinská cesta 2929/9, 821 21 Piešťany  
AutORIZOVANÁ OSOBA - registračné číslo CIS 03/1998

DUPLIKÁT č. 1/01



## Príloha k certifikátu preukázania zhody č. A10.11/01/0292/1/C/C03 zo dňa 10.10.2001

str. 3/5

zstup 150 mm, bez príslušenstva

- |                 |   |
|-----------------|---|
| 6. EDEN 2040/E  | Batéria podomietková sprchová                           |
| 7. EDEN 2042/E  | Batéria podomietková sprchová s automatickým prepínačom |
| 8. EDEN 2050/E  | Batéria drezová stojanková                              |
| 9. EDEN 2065/E  | Batéria drezová stojanková s prevýšeným výtokom         |
| 10. EDEN 2066/E | Batéria drezová stojanková s vyťahovacou sprchou        |
| 11. EDEN 2070/E | Batéria nástenná s rovným ramenom, rozstup 150 mm       |
| 12. EDEN 2080/E | Batéria nástenná s "S" ramenom, rozstup 150 mm          |

Pákové batérie URECO

- |                |   |
|----------------|---|
| 1. URECO 2600  | Batéria vaňová, rozstup 150 mm                          |
| 2. URECO 2605  | Batéria vaňová, 3-otvorová                              |
| 3. URECO 2610  | Batéria umývadlová stojanková so sifónom                |
| 4. URECO 2620  | Batéria bidetová stojanková so sifónom                  |
| 5. URECO 2630  | Batéria sprchová, rozstup 150 mm, bez príslušenstva     |
| 6. URECO 2640  | Batéria podomietková sprchová                           |
| 7. URECO 2650  | Batéria podomietková sprchová s automatickým prepínačom |
| 8. URECO 2655  | Batéria drezová stojanková                              |
| 9. URECO 2665  | Batéria drezová stojanková s vyťahovacou sprchou        |
| 10. URECO 2670 | Batéria nástenná s rovným ramenom, rozstup 150 mm       |

Pákové batérie MILTON

- |                 |   |
|-----------------|---|
| 1. MILTON 2800  | Batéria vaňová, rozstup 150 mm  |
| 2. MILTON 2805  | Batéria vaňová, 3-otvorová  |
| 3. MILTON 2810  | Batéria umývadlová, stojanková so sifónom                               |
| 4. MILTON 2811  | Batéria umývadlová, so sifónom, s vyťahovacou sprchou                   |
| 5. MILTON 2820  | Batéria bidetová stojanková so sifónom                                  |
| 6. MILTON 2830  | Batéria sprchová, rozstup 150 mm  |
| 6. MILTON 2840  | Batéria sprchová podomietková   |
| 7. MILTON 2850  | Batéria sprchová podomietková s automatickým prepínačom                 |
| 8. MILTON 2860  | Batéria drezová stojanková  |
| 9. MILTON 2865  | Batéria drezová stojanková s prevýšeným výtokom                         |
| 10. MILTON 2866 | Batéria drezová stojanková s vyťahovacou sprchou                        |
| 11. MILTON 2867 | Batéria drezová stojanková s prevýšeným výtokom a s vyťahovacou sprchou |
| 12. MILTON 2870 | Batéria nástenná, rozstup 150 mm  |

Miešacie batérie Sterling

- |                  |  |
|------------------|--|
| 1. STERLING 2200 | Batéria vaňová, rozstup 150 mm             |
| 2. STERLING 2205 | Batéria vaňová, rozstup 150 mm, iná sprcha |
| 3. STERLING 2210 | Batéria vaňová, rozstup 150 mm, iná sprcha |
| 4. STERLING 2220 | Podomietkový ventil                        |

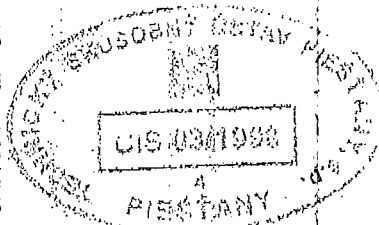
to certifikát  
dobudol právoplatnosť:

v Piešťanoch dňa:

so funkcia  
ávanej osoby:

11. OKT. 2001

Technický skúšobný ústav  
Piešťany, š.p.  
Krajinská cesta 2929/9  
821 21 PIEŠTANY  
-301/-





**VÚSAPL, a. s.**Autorizovaná osoba MVRR SR registr. č.: CIS 06/1998 z 29.12.1999  
Novozámocká 179, poštový priečinok 50/A, 949 01 NITRA**CERTIFIKÁT PREUKÁZANIA ZHODY**

č. A7.2/01/0086/1/C/C 06 zo dňa 14.12.2001

vydaný podľa ustanovenia § 21 zákona č. 90/1998 Z.z. o stavebných výrobkoch v znení zákona č. 413/2000 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon o stavebných výrobkoch pre

výrobok: Rúry a tvarovky z nemäkčeného polyvinylchloridu (PVC-U), s profilovanou stenou (typ B), spájané gumovými tesniacimi krúžkami, DN 110 mm až DN 1200 mm – SN 4 kN/m<sup>2</sup>, DN 300 mm, DN 400 mm a DN 600 mm – SN 8 kN/m<sup>2</sup>, kód použitia „U“, na beztlakové podzemné kanalizačné systémy

ČZ/č. položky DVK: A 7.2/22

KP: 25.21.22

PCS: 3917

Výrobca: Plastika a.s., Novozámocká 222, P.O. Box B1, 949 53 Nitra

IČO: 00152781

Miesto výroby: Plastika a.s., Novozámocká 222, P.O. Box B1, 949 53 Nitra

Platnosť certifikátu zhody: od 14.12.2001

do 14.12.2006

Tento výrobok sa podrobil postupu preukázania zhody podľa ustanovení § 6 ods.1 písm. d) zákona č. 90/1998 Z.z. o stavebných výrobkoch v znení zákona č. 413/2000 Z.z. Podľa výsledku konania o certifikáciu preukázania zhody autorizovaná osoba týmto certifikátom zhody

**preukazuje zhodu vlastností**

stavebného výrobku s technickými špecifikáciami a právnymi predpismi uvedenými na rube tohto certifikátu zhody.

Vnútropodniková kontrola uplatňovaná u výrobcu zabezpečuje, že výroba stavebného výrobku je v súlade s technickými špecifikáciami.

Údaje o vhodnosti použitia stavebného výrobku v stavbe (doplňujúce údaje na rube tohto certifikátu zhody)

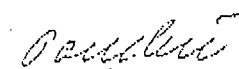
Výrobok je vhodný na beztlakové podzemné kanalizačné systémy.

Tento certifikát je vystavený na základe správy o certifikácii preukázania zhody č. C 06/01/0010/A7.2/CO, zo dňa 14.12.2001. Výrobca označí výrobok značkou zhody C<sub>SK</sub><sup>C06</sup>.**Poučenie:**

Proti tomuto certifikátu preukázania zhody je výrobca oprávnený podať na Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky žiadosť o preskúmanie postupu a rozhodnutí autorizovanej osoby do 15 dní odo dňa jeho doručenia.

Tento certifikát preukázania zhody možno rozmnožiť len vcelku, jeho časť len so súhlasom autorizovanej osoby.

v Nitre 14.12.2001

  
Ing. Mária Porubská, PhD.  
riadiťka Skúšobne



Autorizovaná osoba č. CIS 06/1998 vyhlasuje zhodu s týmito technickými špecifikáciami a právnymi predpismi:

- ŠTN 64 3218 : 2001 – Plastové potrubné systémy pre beztlakové kanalizácie uložené v zemi.  
Potrubný systém so štruktúrovanou a s profilovanou stenou z nemäkčeného polyvinylchloridu (PVC-U). Požiadavky na rúry, tvarovky a systém.
- Zákon NR SR č. 272/1994 Z.z. o ochrane zdravia ľudí

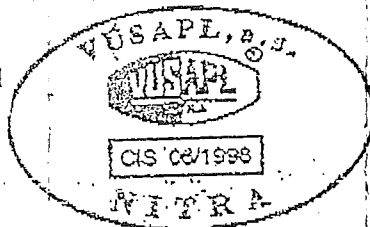
- a) v týchto vlastnostiach súvisiacich so základnými požiadavkami odst. 1 § 2 zákona č. 90/1998 Z.z. o stavebných výrobkoch v znení zákona č. 413/2000 Z.z. :  
rozmery, odolnosť za tepla podľa Vicata, odolnosť rúr voči dichlórmetánu, vplyv ohrevu, kruhová tuhosť rúr, kruhová pružnosť rúr, odolnosť rúr voči vonkajšiemu nárazu, pevnosť tvaroviek pri náraze, tesnosť spojov na gumový tesniaci krúžok, zdravotná neškodnosť
- b) vlastnosti stavebného výrobku nad rámec ustanovení zákona č. 90/1998 Z.z. o stavebných výrobkoch v znení zákona č. 413/2000 Z.z. :  
vzhľad a vyhotovenie, značenie, farba

Údaje o vhodnosti použitia v stavbe:

Uvedené rúry a tvarovky z nemäkčeného polyvinylchloridu (PVC-U), s profilovanou stenou (typ B), spájané násuvnými spojmi na gumové tesniace krúžky, DN 110 mm až DN 1200 mm – SN 4 kN/m<sup>2</sup>, DN 300 mm, DN 400 mm a DN 600 mm – SN 8 kN/m<sup>2</sup>, sú vhodné na podzemné spádové odvodnenie a kanalizačné systémy na odvod odpadov z domácností, priemyselných podnikov a povrchových vôd. V prípade priemyselných odpadov je potrebné brať do úvahy aj chemickú aj tepelnú odolnosť.

Rúry a tvarovky sú označované kódom „U“, t.j. na použitie v zemi mimo konštrukcie budov.

V Nitre dňa 14.12.2001



*Porubská*  
Ing. Mária Porubská, PhD.  
riaditeľka Skúšobne

a vedúca autorizovanej osoby č. CIS 06/1998

Autorizovaná osoba č. CIS 06/1998 potvrdzuje právoplatnosť tohoto dokladu. Výrobca nevyužil lehotu stanovenú zákonom uvedenú v poučení tohoto dokladu.

V Nitre dňa 14.12.2001



*Porubská*  
Ing. Mária Porubská, PhD.  
riaditeľka Skúšobne

a vedúca autorizovanej osoby č. CIS 06/1998





Štátna skúšobňa SKTC-110  
pri VÚSAPL, a.s., Nevezámecká 179, 950 37 NITRA



CERTIFIKÁT č. P/03251/110/1/98

zo dňa 29.9.1998.

Štátna skúšobňa SKTC-110 pri VÚSAPL, a.s. Nitra oprávnená na výkon certifikácie výmerom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky č. 12/1993 zo dňa 20.4.1993 vydanom podľa § 6 zákona č. 30/1968 Zb., o štátnom skúšobníctve v znení neskorších predpisov a oprávnená na výkon nepovinnnej certifikácie v súlade s Osvedčením o akreditácii č. 16/1994, vydaným Akreditačnou komisiou SNAS dňa 1.7.1994, vydáva podľa § 24c tohto zákona, § 5 vyhlášky Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky č. 246/1995 Z.z., o certifikácii výrobkov toto rozhodnutie

1. Výrobok (typ): Rúry a kompletizačné prvky z polypropylénu PP-R (typ 3),  
spájané polyfúznym zvarom pre tlakové rozvody pitnej a teplej úžitkovej vody,  
rúry  $\phi$  16-110 mm, PN 10, 16, 20,  
tvarovky  $\phi$  16-110 mm, PN 20.
2. Kód jednotnej klasifikácie priemyslových odborov a výrobkov (JKPOV) : 286  
Kód klasifikácie produkcie (KP) : 25.21.22  
Položka colného sadzovníka (CS) : 3917
3. Prihlasovateľ: AQUAPLAST spol. s r.o.  
Záryby – Palpost, 277 13 Kostelec nad Labem  
Česká republika
4. IČO: 203
5. Výrobca (krajina): AQUAPLAST spol. s r.o.  
Záryby – Palpost, 277 13 Kostelec nad Labem  
Česká republika
6. IČO (resp. kód krajiny): 203

Týmto certifikátom sa podľa § 24b uvedeného zákona potvrdzuje

- a) zhoda týchto vlastností: vzhľad a prevedenie, rozmery, rozmerová stálosť, stanovenie vzhľadových zmien po tepelnom teste, index toku taveniny, pevnosť pri konštantnom vnútornom pretlaku, hygienická a zdravotná neškodnosť  
uvedeného typu výrobku s týmito právnymi predpismi, technickými normami a technickými dokumentmi: DIN 8077, DIN 8078, DIN 16 962, STN EN 743, STN EN 921,  
Záväzné opatrenie MZ SSR č. 36/1977
- b) predpoklady výrobcu pre trvalé dodržiavanie kvality certifikovaných výrobkov vo výrobe.

Výsledky skúšok a zistení o zhode určených vlastností certifikovaného výrobku a previerke systému zabezpečovania kvality výrobkov sú uvedené v Záverečnom protokole č. 1218/C-ZP/98 zo dňa 28.9.1998. Prihláška č. P/3890/98.



Týmto certifikátom zhody sa preukazuje

zhoda vlastností: mechanické vlastnosti, chemické zloženie, sploštenie rúr, rozširovanie rúr, nepriepustnosť rúr, rozmerová presnosť ---

uvádzaného stavebného výrobku s týmito technickými špecifikáciami a právnymi predpismi:

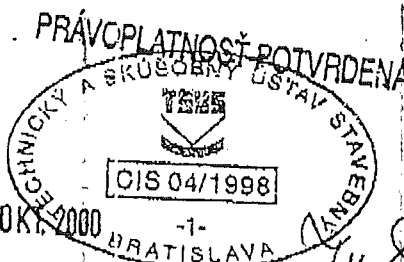
STN 42 5710:1978, STN 42 5711:1978, STN 42 5712:1981, STN 42 0142:1978, STN 41 1343:1992, STN 41 1373:1989, STN 41 1423:1977. ---

Dovozca: TMS, s. r. o.  
Vajnorská 135  
832 37 Bratislava

V Bratislave 04. 10. 2000



IČO: 34103287







Autorizovaná osoba MVR SR registr. č.: CIS 06/1998 z 29.12.1999

Novozámocká 179, poštový priečinok 50/A, 949 01 NITRA

# CERTIFIKÁT PREUKÁZANIA ZHODY

č. 0901A/02/0005/1/C/C 06 zo dňa 08.03.2002

vydaný podľa ustanovenia § 21 zákona č. 90/1998 Z.z. o stavebných výrobkoch  
v znení neskorších predpisov

výrobok: Rúry z nemäkčeného polyvinylchloridu (PVC-U), nehrdlované,  
φ 32 mm až φ 160 mm, na zvislú odpadovú kanalizáciu vo vnútri budov

CSK: 0901A

KP: 25.21.22

PCS: 3917

Výrobca: NITRAWEX spol. s r.o., Novozámocká 179, 949 05 Nitra

ICO: 35705914

Miesto výroby: NITRAWEX spol. s r.o., Hlohovecká 335, 956 07 Veľké Ripňany

Platnosť certifikátu zhody: od 08.03.2002

do 08.03.2007

Tento výrobok sa podrobil postupu preukázania zhody podľa ustanovení § 6 ods.1 písm. d) zákona č. 90/1998 Z.z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov. Podľa výsledku konania o certifikáciu preukázania zhody autorizovaná osoba týmto certifikátom zhody

## preukazuje zhodu vlastností

stavebného výrobku s technickou špecifikáciou uvedenou na rube tohoto certifikátu zhody.

Vnútropodniková kontrola uplatňovaná u výrobcu zabezpečuje, že výroba stavebného výrobku je v súlade s technickou špecifikáciou.

Údaje o vhodnosti použitia stavebného výrobku v stavbe (doplňujúce údaje na rube tohoto certifikátu zhody)

Výrobok je vhodný na zvislú odpadovú kanalizáciu vo vnútri budov.

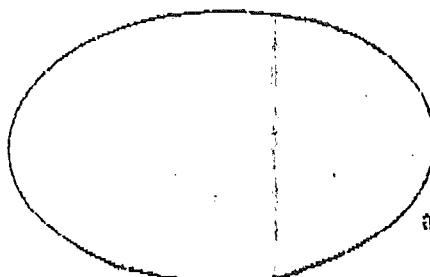
Tento certifikát je vystavený na základe správy o certifikácii preukázania zhody č. C 06/02/0053/0901A/CD, zo dňa 08.03.2002. Výrobca označí výrobok značkou zhody CSK

### Poučenie:

Proti tomuto certifikátu preukázania zhody je vyroben oprávnený podať na Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky žiadosť o preskúmanie postupu a rozhodnutí autorizovanej osoby do 15 dní odo dňa jeho doručenia.

Tento certifikát preukázania zhody možno rozmnožiť len vcelku, jeho časť len so súhlasom autorizovanej osoby.

v Nitre 08.03.2002



Ing. Mária Porubská, PhD.

riaditeľka Skúšobne

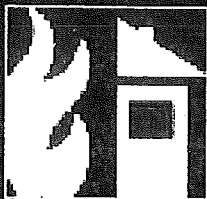
a vedúca autorizovanej osoby č. CIS 06/1998

013657









Hilti Slovakia spol. s r.o.  
Galvaniho 7, 821 04 Bratislava

# Osvedčenie

číslo: MR-20060515/01

Firma: HS-HSV, s.r.o.

Hroncova 2

040 01 Košice

IČO: 36203611

Osvedčenie bolo vystavené na základe úspešne absolvovaného školenia na aplikáciu systémov pasívnej požiarnej ochrany Hilti. Preškolenie prebehlo v súlade s platnými skúšobnými protokolmi schválenými autorizovanou osobou CIS 031998 podľa zákona 90/1998 Z.z. v znení neskorších noviel, nariadení vlády č.94/2004 a ich dodatkov.

Osvedčenie sa vzťahuje na vykonávanie protipožiarnych zabezpečení prestupov káblových trás, plastových potrubí, kovových potrubí, dilatačných špár a protipožiarnych náterov káblových trás.

Firma sa zaväzuje dodržiavať technologické predpisy a súhlasí s možnosťou kontroly zo strany Hilti na vykonávaných akciách realizovaných Hilti systémami.

Zoznam účastníkov školenia:

Sabač Juraj, 13.05.1962

Toto osvedčenie má platnosť 3 roky odo dňa vydania a je neprenosné na inú osobu.

V Košiciach, 15.05.2006

**HS HSV s.r.o.**  
Hroncova 2  
KOŠICE

Vlastník osvedčenia:

Ing. Róbert Sonntag

technický poradca

Hilti Slovakia spol. s r.o.  
Galvaniho 7, 821 04 Bratislava







Technický a skúšobný ústav stavebný v Bratislave, Studená č. 3, 826 34 Bratislava  
Autorizovaná osoba, registračné číslo CIS 04/1998  
Autorizácia udelená Ministerstvom výstavby a regionálneho rozvoja SR dňa 25. 01. 2002

## CERTIFIKÁT PREUKÁZANIA ZHODY

č. 5002A/02/0444/1/C/C04

zo dňa 20. 06. 2002

výdaný podľa ustanovenia § 21 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov pre

výrobok: požiarne vankúšové upchávky káblových prestupov HILTI CP 651 v zložení:

- oceľová nosná konštrukcia
- protipožiarne vankúše Hilti CP 651

typ: HILTI CP 651 zvislá s požiarnou odolnosťou EI 90 minút

ČSK: 5002A

KP: 14.50.23. 27.10.70

PCS: 6815. 7216

Výrobca: HILTI AG, 9494 Schaan, Lichtenštajnsko

IČO: 438

Miesto výroby: HILTI AG, 9494 Schaan, Lichtenštajnsko

IČO: 438

Platnosť certifikátu preukázania zhody: od 20. 06. 2002 do bez obmedzenia.

Tento výrobok bol podrobený postupu preukazovania zhody podľa ustanovení § 6 ods. 1, písm. d) zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov a podľa výsledku konania o certifikácii preukázania zhody autorizovaná osoba týmto certifikátom preukázania zhody

### preukazuje zhodu vlastností

stavebného výrobku s technickými špecifikáciami a právnymi predpismi uvedenými na rube tohto certifikátu zhody.

Uplatňovaná vnútropodniková kontrola je v súlade s technickými špecifikáciami a zákonom č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov.

Údaje o vhodnosti použitia v stavbe: sú uvedené na rube tohto certifikátu. --

Tento certifikát je vystavený na základe správy o certifikácii preukázania zhody č. C04/02/0125/5002A/CB zo dňa 20. 05. 2002.

#### Poučenie:

Proti tomuto certifikátu preukázania zhody je výrobca oprávnený podať žiadosť o preskúvanie postupu a rozhodnutí autorizovanej osoby do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky.

Rozmnožovať certifikát preukázania zhody je možno len vcelku, jeho časť len so súhlasom autorizovanej osoby.

V Bratislave 20. 06. 2002

doc. Ing. Ján Slašťan, CSc.  
ústredný riaditeľ TSÚS

a vedúci autorizovanej osoby č. CIS 04/1998



#### Údaje o vhodnosti použitia v stavbe

Na zabránenie šírenia požiaru po káblových trasách pri prestupe požiarne deliacimi konštrukciami káblových priestorov, šacht, kanálov a mostov v zmysle čl. 117 STN 38 2156:1987 a na utesnenie prestupu káblov požiarne deliacimi konštrukciami podľa § 40 vyhl. MV SR č. 288/2000 Z. z. v interiéri. Vhodnosť výrobkov na určené použitie je podmienená správnou aplikáciou podľa návodu výrobcu pri dodržaní nasledovných zásad:

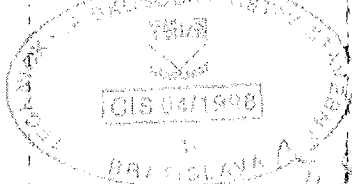
- zvislá upchávka sa môže zabudovať do ľahkej priečky z dosiek Fireboard alebo tuhej steny hrúbky najmenej 115 mm, ktorej požiarne odolnosť je najmenej zhodná s požiarnou odolnosťou upchávky;
- vodorovná upchávka sa môže zabudovať do stropu zo železobetónu hrúbky najmenej 150 mm, ktorého požiarne odolnosť je najmenej zhodná s požiarnou odolnosťou upchávky;
- veľkosť stavebného otvoru zvislej upchávky môže byť najviac 600x600 mm, vodorovnej upchávky najviac 1000x600 mm;
- dráh a počet káblov prestupujúcich v upchávkach musí byť zhodný alebo menší ako v skúšanej zostave podľa predpisu PAVUS ZP-4/92, pričom súčet plôch prierezov káblov smie byť najviac 60 % plochy otvoru;
- požaduje sa, aby montáž požiarnych upchávok vykonali organizácie (firmy), ktoré majú na tieto práce výrobcom zaškolených pracovníkov. —

#### Týmto certifikátom zhody sa preukazuje

zhoda vlastností, súvisiacich so základnými požiadavkami odst. 1 § 2 zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov: stupeň horľavosti komponentov B, požiarne odolnosť upchávok —

uvedeného stavebného výrobku a týmto technickými špecifikáciami a právny predpisní: vyhláška MV SR č. 288/2000 Z. z. —

PRÁVOPLATNOSŤ POTVRDENÁ



10.04.2002





**HS HSV s.r.o. KOŠICE**  
Letná 45, 040 01 Košice

## Zápis o tlakovej skúške potrubia

### A. Všeobecné údaje

Zápis č. 1/2005 o tlakovej skúške na potrubí PITNÁ VODA  
konanej od 15.5.2005 do ..... na stavbe KYSCIKOVY HPRT 0-9  
kat.územie ..... číslo stavby ..... číslo objektu 11214

### B. Popis skúšaného potrubia

Označenie potrubia PITNÁ VODA skúšaný úsek č. ....  
dĺžka úseku 5,0 m. Materiál rúr PPR  
číselné označenie materiálu ..... výrobca rúr .....  
menovitá svetlosť DN 25 PN 1 hrúbka stien 0,4 mm.  
Druh vonkajšej izolácie MIRELOX  
skúšobný pretlak úseku 1,2 MPa  
Spôsob uloženia potrubia V HURIVE

### C. Príprava na skúšku

Tlakomer 045690, delenie stupnice po 0,5 MPa.  
Zdroj vody ROVNA U.S. STERIL, teplota vody pri plnení 18 °C, teplota vzduchu 18 °C  
Celkový ráz počasia 045690

### D. Tlaková skúška

Začiatok skúšky dňa 15.5.05 hodín 8  
ukončenie dňa 15.5.05 hodín 10  
skúšobný pretlak 1,2 MPa Údaj na tlakomere ..... MPa Trvanie celej  
tlakovej skúšky vrátane prehliadky 4,0 hodín ..... minút. Pokles tlaku 0 MPa

### E. Záverečné údaje a poznámky

Potrubie vyhovelo-nevyhovelo tlakovej skúške podľa STN 75 59 11

V Košiciach dňa 15.5.2005

Poverení zástupcovia:

Odberateľ

podpis

Dodávateľ HS HSV s.r.o.

podpis

Utvárč: U.S. STERIL

30DN25

114969







## Zápis o skúšaní vnútornej kanalizácie

Zápis č. 4 / 2005 o skúšaní vnútornej kanalizácie

Miesto U.S. STEEL KOŠICE s.r.o.

Stavba KYSLIKOVÝ APARÁT Č. 9

Objekt VEĽKÁ

Skúšaný úsek potrubia: PVC

1. Zvodné potrubie

- a ) Výsledok technickej prehliadky (čl. 141)
- b ) Priebeh a výsledok skúšky vodotesnosti (čl. 142 až 147)

2 ) Odpadové a vetracie potrubie

- a ) Výsledok technickej prehliadky (čl. 141)
- b ) Priebeh a výsledok skúšky plynutesnosti (čl. 148 až 151)

3. Pripojovacie potrubie

- a ) Výsledok technickej prehliadky (čl. 141)
- b ) Výsledok skúšky vodotesnosti prietokom vody (čl. 152 až 154)

Poznámky (doplňky): PRÍSLUŠNÁ ROZM. 1002 24V40

Dátum: 10.5.2005

Meno, priezvisko a podpis zodpovedného pracovníka, ktorý skúšanie vykonal JURAJ FADR MS HR 5-1-0 KČ

Ostatní účastníci skúšania:

Organizácia

U.S. STEEL

Meno a priezvisko

LEONARD BOOXIHR

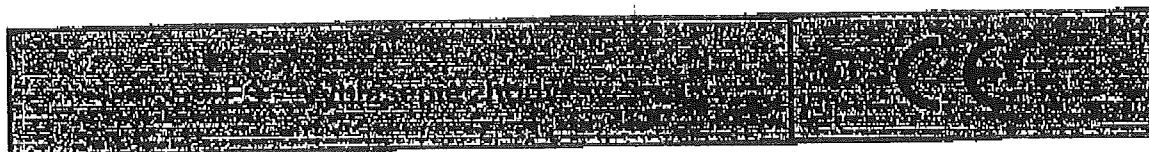
Podpis

MS HR 5-1-0 KČ









Dolupodpísaný zástupca

výrobca: PREMAC s.r.o., Stará Vajnorska č.25, BRATISLAVA

výrobne: PREMAC s.r.o., Pri Krásnej č.2, KOŠICE

týmto vyhlasuje, že výrobok: **Betónové dlažbové tvarovky**  
**Betónové dlažbové tvarovky brokované**

sú v zhode s ustanoveniami smernice Rady 89/106/EHS, ak sú zabudované v súlade s návodom na uloženie, a že sa na výrobok a jeho výrobu uplatňuje táto norma:

### EN 1338

V rámci počtatočných skúšok typu sa overili:

Skúška	Podľa	Norma
Tvarová presnosť, rozmery	Podľa typového listu	č.P20-05 0026/1
Hrúbka nášlapnej vrstvy	Min. 8 mm	č.P20-05 0026/1
Vzhľad nášlapnej vrstvy	Žiadne chyby	č.P20-05 0026/1
Pevnosť v priečnom ťahu	Min. 3,6 Mpa	č.P20-05 0026/1
Lomové zaťaženie	Min. 400 N/mm	č.P20-05 0026/1
Odolnosť proti zmrazovaniu a rozmrazovaniu s rozmrazovacími soľami - strata hmotnosti po skúške, priemerná hodnota	Trieda 3, označenie D 0,06 kg/m <sup>2</sup>	č.P20-05 0026/1

Betónové prefabrikované dlažbové tvarovky, ktoré sa používajú v hrúbkach 60, 70, 80, 100 mm na zhotovenie komunikácií pojazdných, komunikácií pre chodcov, peších zón, cyklistických komunikácií, odstavňových a parkovacích plôch, miestnych komunikácií a priemyselných plôch.

Názvy a adresy laboratórií, ktoré skúšky vykonali:

- 1.) Technický a skúšobný ústav stavebný, n.o. Bratislava  
 Skúšobné laboratórium pobočky Bratislava, Studená č.3, 826 34 BRATISLAVA 28

Meno: Ing. Anton HOLOS

Funkcia: konateľ

Dátum: 28.02.2005

Podpis:



